Parlamentul European
2019-2024

Comisia pentru piața internă și protecția consumatorilor

2023/0323(COD)

18.12.2023

AMENDAMENTELE 26 - 223

Proiect de raport
Róża Thun und Hohenstein
(PE756.002v01-00)

Combaterea întârzierii în efectuarea plăților în tranzacțiile comerciale

Propunere de regulament
(COM(2023)0533 – C9-0338/2023 – 2023/0323(COD))

Amendamentul 26
Claude Gruffat, Malte Gallée
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Considerentul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) În cadrul tranzacțiilor comerciale între operatori economici sau între operatori economici și autorități publice, numeroase plăți sunt efectuate mai târziu decât a fost stabilit în contract sau menționat în condițiile comerciale generale sau prin lege.	(2) În cadrul tranzacțiilor comerciale între operatori economici sau între operatori economici și autorități publice, numeroase plăți sunt efectuate mai târziu decât a fost stabilit în contract sau menționat în condițiile comerciale generale sau prin lege***, chiar dacă bunurile sunt livrate sau serviciile sunt prestate***.

Or. en

Amendamentul 27
Claude Gruffat, Malte Gallée
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Considerentul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) Întârzierile în efectuarea plăților afectează în mod direct lichiditatea și previzibilitatea fluxurilor de numerar, sporind astfel nevoile de capital de lucru și compromițând ***accesul unei întreprinderi la*** finanțare externă. Acest lucru afectează competitivitatea, reduce productivitatea, conduce la concedieri, crește probabilitatea insolvenței și a falimentelor și reprezintă un obstacol esențial în calea creșterii economice. Efectele negative ale întârzierilor în efectuarea plăților s-au răspândit de-a lungul lanțurilor de aprovizionare, deoarece întârzierea în efectuarea plăților este adesea transferată furnizorilor. Întreprinderile mici și mijlocii (IMM-urile), care se bazează pe fluxuri de numerar regulate și previzibile, sunt foarte	(3) Întârzierile în efectuarea plăților ***și plățile amânate peste termenele stabilite de lege*** afectează în mod direct lichiditatea și previzibilitatea fluxurilor de numerar, sporind astfel nevoile de capital de lucru și compromițând ***profitabilitatea, atunci când creditorul trebuie să obțină*** finanțare externă ***din cauza întârzierii în efectuarea plăților***. Acest lucru afectează competitivitatea, reduce productivitatea ***și angajările***, conduce la concedieri, crește probabilitatea insolvenței și a falimentelor și reprezintă un obstacol esențial în calea creșterii economice***, având în vedere, de asemenea, că inflația reduce în timp valoarea reală a creditelor***. Efectele negative ale întârzierilor în efectuarea plăților s-au răspândit de-a lungul lanțurilor

afectate de aceste consecințe negative. Întârzierea în efectuarea plăților reprezintă, prin urmare, o problemă pentru economia Uniunii, din cauza consecințelor sale economice și sociale negative.

de aprovizionare, deoarece întârzierea în efectuarea plăților este adesea transferată furnizorilor. Întreprinderile mici și mijlocii (IMM-urile), care se bazează pe fluxuri de numerar regulate și previzibile, sunt foarte afectate de aceste consecințe negative. Întârzierea în efectuarea plăților reprezintă, prin urmare, o problemă pentru economia Uniunii, din cauza consecințelor sale economice și sociale negative. ***Riscul apariției acestor efecte negative crește în mod considerabil în perioadele de încetinire a creșterii economice, când accesul la finanțare este mai dificil.***

Or. en

Amendamentul 28
Eugen Jurzyca

Propunere de regulament
Considerentul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) Întârzierile în efectuarea plăților afectează în mod direct lichiditatea și previzibilitatea fluxurilor de numerar, sporind astfel nevoile de capital de lucru și compromițând accesul unei întreprinderi la finanțare externă. Acest lucru afectează competitivitatea, reduce productivitatea, conduce la concedieri, crește probabilitatea insolvenței și a falimentelor și reprezintă un obstacol esențial în calea creșterii economice. Efectele negative ale întârzierilor în efectuarea plăților s-au răspândit de-a lungul lanțurilor de aprovizionare, deoarece întârzierea în efectuarea plăților este adesea transferată furnizorilor. Întreprinderile mici și mijlocii (IMM-urile)***, care se bazează pe fluxuri de numerar regulate și previzibile,*** sunt ***foarte*** afectate de aceste consecințe negative. Întârzierea în efectuarea plăților reprezintă, prin urmare, o problemă pentru economia Uniunii, din cauza consecințelor	(3) Întârzierile în efectuarea plăților afectează în mod direct lichiditatea și previzibilitatea fluxurilor de numerar, sporind astfel nevoile de capital de lucru și compromițând accesul unei întreprinderi la finanțare externă. Acest lucru afectează competitivitatea, reduce productivitatea, conduce la concedieri, crește probabilitatea insolvenței și a falimentelor și reprezintă un obstacol esențial în calea creșterii economice. Efectele negative ale întârzierilor în efectuarea plăților s-au răspândit de-a lungul lanțurilor de aprovizionare, deoarece întârzierea în efectuarea plăților este adesea transferată furnizorilor. Întreprinderile mici și mijlocii (IMM-urile) sunt afectate de aceste consecințe negative. Întârzierea în efectuarea plăților reprezintă, prin urmare, o problemă pentru economia Uniunii, din cauza consecințelor sale economice și sociale negative***, deși intervenția de***

sale economice și sociale negative.	***reglementare trebuie să ia în considerare și beneficiile întârzierii în efectuarea plăților în situații care sunt benefice pentru ambele părți, debitorul și creditorul***.

Or. en

Amendamentul 29
Maria Grapini

Propunere de regulament
Considerentul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) Întârzierile în efectuarea plăților afectează în mod direct lichiditatea și previzibilitatea fluxurilor de numerar, sporind astfel nevoile de capital de lucru și compromițând accesul unei întreprinderi la finanțare externă. Acest lucru afectează competitivitatea, reduce productivitatea, conduce la concedieri, crește probabilitatea insolvenței și a falimentelor și reprezintă un obstacol esențial în calea creșterii economice. Efectele negative ale întârzierilor în efectuarea plăților s-au răspândit de-a lungul lanțurilor de aprovizionare, deoarece întârzierea în efectuarea plăților este adesea transferată furnizorilor. Întreprinderile mici și mijlocii (IMM-urile), care se bazează pe fluxuri de numerar regulate și previzibile, sunt foarte afectate de aceste consecințe negative. Întârzierea în efectuarea plăților reprezintă, prin urmare, o problemă pentru economia Uniunii, din cauza consecințelor sale economice și sociale negative.	(3) Întârzierile în efectuarea plăților afectează în mod direct lichiditatea și previzibilitatea fluxurilor de numerar, sporind astfel nevoile de capital de lucru și compromițând accesul unei întreprinderi la finanțare externă. Acest lucru afectează competitivitatea, reduce productivitatea, conduce la concedieri, crește probabilitatea insolvenței și a falimentelor și reprezintă un obstacol esențial în calea creșterii economice. Efectele negative ale întârzierilor în efectuarea plăților s-au răspândit de-a lungul lanțurilor de aprovizionare, deoarece întârzierea în efectuarea plăților este adesea transferată furnizorilor. Întreprinderile mici și mijlocii (IMM-urile) ***și microîntreprinderile***, care se bazează pe fluxuri de numerar regulate și previzibile, sunt foarte afectate de aceste consecințe negative. Întârzierea în efectuarea plăților reprezintă, prin urmare, o problemă pentru economia Uniunii, din cauza consecințelor sale economice și sociale negative.

Or. ro

Amendamentul 30
Deirdre Clune

Propunere de regulament
Considerentul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(3a) Sectorul implicat în producția, distribuția și vânzarea cu amănuntul a produselor culturale cu circulație lentă are o organizare unică în cadrul peisajului mai amplu al comerțului cu amănuntul; un model de afaceri care aduce beneficii tuturor părților implicate prin luarea în considerare a structurii sectoarelor creative și culturale în calitate de deținători de stocuri mari, cu cicluri de funcționare unice, lente și cu o rată scăzută de rotație a stocurilor; un model de afaceri adaptat la trăsăturile distinctive ale produselor culturale cu circulație și vânzare lentă, cu valoare intrinsecă, fără egal în alte tipuri de comerț cu amănuntul.

Or. en

Justificare

Most books, apart from bestsellers, stay on bookshop shelves for 6 to 12 months or even longer before selling. This means that a bookshop's stock rotates (i.e., the entire stock is sold) less frequently than in other retail sectors (on average every 3.43 months) and, therefore, bookshops do not make an immediate profit on the books they stock. If one compares this to the trade in perishable goods, where stock rotation is by nature much quicker, the difference between a slow-moving product (book) and a faster-moving product becomes evident. Payment and invoicing obligations should, therefore, also be differentiated. Book publishers, in turn, rely on a healthy network of booksellers to display the wealth of titles that underpin Europe's cultural diversity and that make book publishing the largest cultural industry in the EU. Longer payment terms also reflect the long-term investments that publishers make on authors, who get paid in advance but might need months or years to become successful, and require the exposure of their books in the highest possible number of outlets.

Amendamentul 31
Andreas Schwab, Christian Doleschal, Geoffroy Didier, Barbara Thaler, Marion Walsmann, Lara Comi, Maria da Graça Carvalho

Propunere de regulament
Considerentul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) ***Deși*** acțiunile judiciare legate de întârzierea în efectuarea plăților sunt deja facilitate de Regulamentele (CE) nr. 805/2004[36], (CE) nr. 1896/2006[37], (CE) nr. 861/2007[38] și (UE) nr. 1215/2012[39] ale Parlamentului European și ale Consiliului, pentru a descuraja întârzierea în efectuarea plăților în tranzacțiile comerciale, este necesar să se stabilească dispoziții complementare.	(4) Acțiunile judiciare legate de întârzierea în efectuarea plăților sunt deja facilitate de Regulamentele (CE) nr. 805/2004[36], (CE) nr. 1896/2006[37], (CE) nr. 861/2007[38] și (UE) nr. 1215/2012[39] ale Parlamentului European și ale Consiliului, ***iar*** pentru a descuraja întârzierea în efectuarea plăților în tranzacțiile comerciale, este necesar să se stabilească dispoziții complementare. ***Procedurile introduse sunt utilizate în mod diferit în statele membre. Procedura europeană de somație de plată, în special, nu este utilizată în același mod în toate statele membre, durata procedurii variind foarte mult[39a]. Totuși, o utilizare mai extinsă a acestor instrumente ar permite întreprinderilor să își obțină mai rapid despăgubirile. Procedurile europene menționate mai sus nu sunt suficient de bine cunoscute în rândul întreprinderilor, al cetățenilor, al profesioniștilor și al instanțelor. De aceea, aceste proceduri trebuie să devină mai eficace și mai bine cunoscute. Prin scurtarea termenelor respective și prin introducerea prelucrării electronice, procedurile vor deveni mai atractive. Statele membre trebuie, de asemenea, să asigure respectarea duratei maxime a procedurii.***
[36] Regulamentul (CE) nr. 805/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 aprilie 2004 privind crearea unui Titlu Executoriu European pentru creanțele necontestate (JO L 143, 30.4.2004, p. 15).	[36] Regulamentul (CE) nr. 805/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 aprilie 2004 privind crearea unui Titlu Executoriu European pentru creanțele necontestate (JO L 143, 30.4.2004, p. 15).
[37] Regulamentul (CE) nr. 1896/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 decembrie 2006 de instituire a unei proceduri europene de somație de plată (JO L 399, 30.12.2006, p. 1).	[37] Regulamentul (CE) nr. 1896/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 decembrie 2006 de instituire a unei proceduri europene de somație de plată (JO L 399, 30.12.2006, p. 1).
[38] Regulamentul (CE) nr. 861/2007 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 iulie 2007 de stabilire a unei	[38] Regulamentul (CE) nr. 861/2007 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 iulie 2007 de stabilire a unei

proceduri europene cu privire la cererile cu valoare redusă (JO L 199, 31.7.2007, p. 1).

[39] Regulamentul (UE) nr. 1215/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 decembrie 2012 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială (JO L 351, 20.12.2012, p. 1).

proceduri europene cu privire la cererile cu valoare redusă (JO L 199, 31.7.2007, p. 1).

[39] Regulamentul (UE) nr. 1215/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 decembrie 2012 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială (JO L 351, 20.12.2012, p. 1).

[39a] Raport al Comisiei privind aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1896/2006 al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a unei proceduri europene de somație de plată.

Or. en

Justificare

Existing mechanisms need to be optimized before creating new instruments such as the enforcement authorities mentioned here. The European order for payment procedure was introduced to simplify and speed up the recovery of outstanding debts, to reduce procedural costs and to provide creditors, especially SMEs, with a quick and efficient legal instrument - an objective that is as valid today as it was when the Regulation was adopted. The Commission's 2015 report found that the Regulation generally appears to work reliably and satisfactorily. The application of the Regulation has generally improved, simplified and accelerated the processing of uncontested pecuniary claims in cross-border disputes. However, the European procedure is not sufficiently well known among businesses, citizens, professionals and courts. Further education is therefore needed, both at European level and in the Member States. The Regulation should be effectively and actively promoted by informing the public and professionals about the European order for payment procedure. The functioning of the procedure could be further improved by ensuring electronic processing and by Member States giving more thought to whether centralized processing of cases under the procedure would be useful.

Amendamentul 32
Claude Gruffat, Malte Gallée
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Considerentul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(6) Directiva 2011/7/UE a Parlamentului European și a Consiliului[40] stabilește norme de combatere a întârzierii	(6) Directiva 2011/7/UE a Parlamentului European și a Consiliului[40] stabilește norme de combatere a întârzierii

în efectuarea plăților în tranzacțiile comerciale. În 2019, Parlamentul European a identificat mai multe deficiențe ale directivei respective. Strategia pentru IMM-uri pentru o Europă sustenabilă și digitală[41] a solicitat asigurarea unui mediu fără „[întârzieri] în efectuarea plăților” pentru IMM-uri și consolidarea asigurării respectării Directivei 2011/7/UE. În avizul său din 2021, platforma „Pregătiți pentru viitor” a evidențiat aspecte critice în punerea în aplicare a directivei respective. Principalele deficiențe identificate în cadrul acestor inițiative sunt legate de: dispozițiile ambigue privind caracterul „vădit inechitabil” în ceea ce privește termenele de plată în tranzacțiile între întreprinderi (B2B), practicile de plată și termenele inechitabile pentru procedurile de recepție și de verificare; despăgubirea sub forma unei sume forfetare; asimetria normelor privind termenele de plată între tranzacțiile G2B și B2B; lipsa unui termen maxim de plată pentru tranzacțiile comerciale în tranzacțiile B2B; lipsa monitorizării conformității și a asigurării respectării legislației; absența instrumentelor de combatere a asimetriilor în materie de informații; precum și instrumente prin care creditorii să poată lua măsuri împotriva debitorilor lor și lipsa sinergiilor cu cadrul privind achizițiile publice.

[40] Directiva 2011/7/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 februarie 2011 privind combaterea întârzierii în efectuarea plăților în tranzacțiile comerciale (JO L 48, 23.2.2011, p. 1).

[41] COM(2020) 103 final.

în efectuarea plăților în tranzacțiile comerciale. În 2019, Parlamentul European a identificat mai multe deficiențe ale directivei respective. Strategia pentru IMM-uri pentru o Europă sustenabilă și digitală[41] a solicitat asigurarea unui mediu fără „[întârzieri] în efectuarea plăților” pentru IMM-uri și consolidarea asigurării respectării Directivei 2011/7/UE. În avizul său din 2021, platforma „Pregătiți pentru viitor” a evidențiat aspecte critice în punerea în aplicare a directivei respective. Principalele deficiențe identificate în cadrul acestor inițiative sunt legate de: dispozițiile ambigue privind caracterul „vădit inechitabil” în ceea ce privește termenele de plată în tranzacțiile între întreprinderi (B2B), practicile de plată și termenele inechitabile pentru procedurile de recepție și de verificare; despăgubirea sub forma unei sume forfetare; asimetria normelor privind termenele de plată între tranzacțiile G2B și B2B; ***asimetriile în ceea ce privește puterea de negociere dintre debitorii mari și mai puternici și creditorii mici;*** lipsa unui termen maxim de plată pentru tranzacțiile comerciale în tranzacțiile B2B; lipsa monitorizării conformității și a asigurării respectării legislației; absența instrumentelor de combatere a asimetriilor în materie de informații; precum și instrumente prin care creditorii să poată lua măsuri împotriva debitorilor lor și lipsa sinergiilor cu cadrul privind achizițiile publice.

[40] Directiva 2011/7/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 februarie 2011 privind combaterea întârzierii în efectuarea plăților în tranzacțiile comerciale (JO L 48, 23.2.2011, p. 1).

[41] COM(2020) 103 final.

Or. en

Amendamentul 33
Andreas Schwab, Christian Doleschal, Geoffroy Didier, Barbara Thaler, Marion Walsmann, Lara Comi, Maria da Graça Carvalho

Propunere de regulament
Considerentul 8

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(8) Trebuie stabilite dispoziții pentru a preveni întârzierea în efectuarea plăților în tranzacțiile comerciale care constau în livrarea de bunuri sau prestarea de servicii contra cost***, indiferent dacă acestea sunt efectuate între întreprinderi sau între întreprinderi și autorități/entități*** contractante***, în cazul în care acestea din urmă sunt debitoare, având în vedere că aceste autorități/entități contractante gestionează*** un volum considerabil de plăți către întreprinderi.	(8) Trebuie stabilite dispoziții pentru a preveni întârzierea în efectuarea plăților în tranzacțiile comerciale care constau în livrarea de bunuri sau prestarea de servicii contra cost***. Întrucât autoritățile*** contractante***/organismele de atribuire a contractelor prelucrează*** un volum considerabil de plăți către întreprinderi ***și întrucât în ultimii ani s-a înregistrat un număr semnificativ de întârzieri în efectuarea plăților, este necesar să se stabilească un termen de plată obligatoriu de 30 de zile calendaristice pentru aceste tranzacții. Deseori este necesar un termen mai lung pentru efectuarea plăților între întreprinderi. Prin urmare, în tranzacțiile B2B, termenul de plată nu poate depăși 60 de zile calendaristice de la primirea facturii. Având în vedere caracteristicile speciale ale modelului de finanțare din unele sectoare, este necesar totuși să se convină termene de plată chiar mai lungi. Acest lucru se aplică în special bunurilor sezoniere și produselor cu circulație lentă. Ținând seama de circumstanțele unui anumit caz, trebuie, prin urmare, să fie posibil să se convină termene de plată mai lungi în contractele individuale. Un astfel de acord trebuie să fie încheiat în mod expres și nu poate fi impus în mod unilateral sub formă de termene și condiții generale. În plus, acordul nu trebuie să fie extrem de inechitabil în ceea ce privește interesele creditorului. Se înțelege deja că nu există o inechitate vădită dacă debitorul este o întreprindere mică sau mijlocie. Inechitatea vădită există dacă abaterea de la termenul standard de 60 de zile are loc fără un motiv obiectiv și încalcă principiile bunei-***

credințe și onestității. Se presupune că acest lucru se aplică dacă s-a convenit asupra unui termen de plată mai mare de 120 de zile. Prezumția poate fi respinsă în cazuri individuale.

Or. en

Amendamentul 34
Antonius Manders

Propunere de regulament
Considerentul 8

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(8) Trebuie stabilite dispoziții pentru a preveni întârzierea în efectuarea plăților în tranzacțiile comerciale care constau în livrarea de bunuri sau prestarea de servicii contra cost, indiferent dacă acestea sunt efectuate între întreprinderi sau între întreprinderi și autorități/entități contractante, în cazul în care acestea din urmă sunt debitoare, având în vedere că aceste autorități/entități contractante gestionează un volum considerabil de plăți către întreprinderi.	(8) Trebuie stabilite dispoziții pentru a preveni întârzierea în efectuarea plăților în tranzacțiile comerciale care constau în livrarea de bunuri sau prestarea de servicii contra cost, indiferent dacă acestea sunt efectuate între întreprinderi sau între întreprinderi și autorități/entități contractante, în cazul în care acestea din urmă sunt debitoare, având în vedere că aceste autorități/entități contractante gestionează un volum considerabil de plăți către întreprinderi. ***Tranzacțiile între întreprinderi mari trebuie să fie excluse din aceste dispoziții.***

Or. en

Justificare

Cauza de bază a întârzierilor în efectuarea plăților constă în dezechilibrul în ceea ce privește puterea de negociere. Întrucât întreprinderile mari au o putere de negociere relativ egală, tranzacțiile dintre o întreprindere mare și o altă întreprindere mare ar trebui să fie excluse din domeniul de aplicare al prezentului regulament. Această dispoziție nu ar trebui să se aplice tranzacțiilor dintre IMM-uri în general, deoarece diferențele dintre puterea de negociere în rândul IMM-urilor pot fi relativ inegale.

Amendamentul 35
Maria Grapini

Propunere de regulament
Considerentul 9 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(9 a) Sectorul implicat în producția, distribuția și vânzarea cu amănuntul a produselor culturale cu mișcare lentă, are o organizare unică în peisajul mai larg al comerțului cu amănuntul. Este un model de afaceri care aduce beneficii tuturor părților implicate prin luarea în considerare a structurii sectoarelor creative și culturale ca deținători de stocuri mari cu cicluri de operare unice, lente și rotație a stocurilor; un model de afaceri adaptat trăsăturilor distinctive ale produselor culturale cu valoare intrinsecă, care se mișcă lent și se vând încet, fără egal în alte tipuri de comerț cu amănuntul.

Or. ro

Amendamentul 36
Geoffroy Didier, Laurence Sailliet

Propunere de regulament
Considerentul 9 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(9a) Sectorul implicat în producția, distribuția și vânzarea cu amănuntul a produselor culturale cu circulație lentă are o organizare unică în cadrul peisajului mai amplu al comerțului cu amănuntul; un model de afaceri care aduce beneficii tuturor părților implicate prin luarea în considerare a structurii sectoarelor creative și culturale în calitate de deținători de stocuri mari, cu cicluri de funcționare unice, lente și cu o rată scăzută de rotație a stocurilor; un model de afaceri adaptat la trăsăturile distinctive ale produselor culturale cu circulație și vânzare lentă, cu valoare intrinsecă, fără

egal în alte tipuri de comerț cu amănuntul.

Or. en

Amendamentul 37
Geoffroy Didier, Laurence Sailliet

Propunere de regulament
Considerentul 9 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(9b) Sectorul implicat în producția, distribuția și vânzarea cu amănuntul a cărților are o organizare unică în cadrul peisajului mai amplu al comerțului cu amănuntul; a dezvoltat de-a lungul deceniilor un model de afaceri echilibrat care utilizează termene de plată lungi și flexibile, având ca obiectiv principal furnizarea unei oferte variate de cărți care să îmbogățească cultura europeană; un model de afaceri care aduce beneficii tuturor părților implicate, ținând seama de structura singulară a librăriilor în calitate de deținători de stocuri mari de mii de titluri unice, cu o rotație a stocurilor cu o frecvență redusă; un model de afaceri adaptat la trăsăturile distinctive ale comerțului cu cărți, recunoscând cărțile ca produse culturale cu circulație și vânzare lentă, cu o valoare intrinsecă, fără egal în alte tipuri de comerț cu amănuntul.

Or. en

Amendamentul 38
Róża Thun und Hohenstein

Propunere de regulament
Considerentul 10

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(10) Tranzacțiile cu consumatorii, plățile efectuate cu titlu de despăgubire pentru daune***, inclusiv plățile din partea societăților de asigurare,*** și obligațiile de plată care pot fi anulate, amânate sau la care se poate renunța în temeiul procedurilor de insolvență sau al procedurilor de restructurare, inclusiv al procedurilor de restructurare preventivă în temeiul Directivei (UE) 2019/1023 a Parlamentului European și a Consiliului[42], sau în legătură cu acestea trebuie excluse din domeniul de aplicare al prezentului regulament.	(10) Tranzacțiile cu consumatorii, plățile efectuate cu titlu de despăgubire pentru daune și obligațiile de plată care pot fi anulate, amânate sau la care se poate renunța în temeiul procedurilor de insolvență sau al procedurilor de restructurare, inclusiv al procedurilor de restructurare preventivă în temeiul Directivei (UE) 2019/1023 a Parlamentului European și a Consiliului[42], sau în legătură cu acestea trebuie excluse din domeniul de aplicare al prezentului regulament. ***Totuși, plățile efectuate ca îndeplinire a obligațiilor care decurg din contractele de asigurare trebuie să fie reglementate de prezentul regulament. În special, plățile efectuate în cadrul tranzacțiilor dintre societățile de asigurare și întreprinderi în schimbul livrării de bunuri sau al prestării de servicii pentru o remunerație, inclusiv ca despăgubire pentru alte părți terțe, trebuie să intre în domeniul de aplicare al prezentului regulament.***
[42] Directiva (UE) 2019/1023 a Parlamentului European și a Consiliului din 20 iunie 2019 privind cadrele de restructurare preventivă, remiterea de datorie și decăderile, precum și măsurile de sporire a eficienței procedurilor de restructurare, de insolvență și de remitere de datorie și de modificare a Directivei (UE) 2017/1132 (JO L 172, 26.6.2019, p. 18).	[42] Directiva (UE) 2019/1023 a Parlamentului European și a Consiliului din 20 iunie 2019 privind cadrele de restructurare preventivă, remiterea de datorie și decăderile, precum și măsurile de sporire a eficienței procedurilor de restructurare, de insolvență și de remitere de datorie și de modificare a Directivei (UE) 2017/1132 (JO L 172, 26.6.2019, p. 18).

Or. en

Amendamentul 39
Claude Gruffat, Malte Gallée
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Considerentul 10

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(10) Tranzacțiile cu consumatorii, plățile efectuate cu titlu de despăgubire pentru daune, inclusiv plățile din partea societăților de asigurare, și obligațiile de plată care pot fi anulate, amânate sau la care se poate renunța în temeiul procedurilor de insolvență sau al procedurilor de restructurare, inclusiv al procedurilor de restructurare preventivă în temeiul Directivei (UE) 2019/1023 a Parlamentului European și a Consiliului[42], sau în legătură cu acestea trebuie excluse din domeniul de aplicare al prezentului regulament.	(10) Tranzacțiile cu consumatorii, plățile efectuate cu titlu de despăgubire pentru daune, inclusiv plățile din partea societăților de asigurare, ***dobânzile în legătură cu alte plăți, de exemplu plățile efectuate în temeiul legilor privind cecurile și cambiile,*** și obligațiile de plată care pot fi anulate, amânate sau la care se poate renunța în temeiul procedurilor de insolvență sau al procedurilor de restructurare, inclusiv al procedurilor de restructurare preventivă în temeiul Directivei (UE) 2019/1023 a Parlamentului European și a Consiliului[42], sau în legătură cu acestea trebuie excluse din domeniul de aplicare al prezentului regulament.
[42] Directiva (UE) 2019/1023 a Parlamentului European și a Consiliului din 20 iunie 2019 privind cadrele de restructurare preventivă, remiterea de datorie și decăderile, precum și măsurile de sporire a eficienței procedurilor de restructurare, de insolvență și de remitere de datorie și de modificare a Directivei (UE) 2017/1132 (JO L 172, 26.6.2019, p. 18).	[42] Directiva (UE) 2019/1023 a Parlamentului European și a Consiliului din 20 iunie 2019 privind cadrele de restructurare preventivă, remiterea de datorie și decăderile, precum și măsurile de sporire a eficienței procedurilor de restructurare, de insolvență și de remitere de datorie și de modificare a Directivei (UE) 2017/1132 (JO L 172, 26.6.2019, p. 18).

Or. en

Amendamentul 40
Eugen Jurzyca

Propunere de regulament
Considerentul 11

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(11) Întârzierea în efectuarea plăților constituie o încălcare a contractului care este atractivă din punct de vedere financiar pentru debitori, din cauza ratelor scăzute sau inexistente ale dobânzii aplicate	(11) Întârzierea în efectuarea plăților constituie o încălcare a contractului care este atractivă din punct de vedere financiar pentru debitori, din cauza ratelor scăzute sau inexistente ale dobânzii aplicate

întârzierilor în efectuarea plăților sau din cauza procedurilor lente ale căilor de atac. Pentru a inversa această tendință și a descuraja întârzierea în efectuarea plăților, este necesară o trecere decisivă la o cultură a plăților prompte***, inclusiv la o cultură în care excluderea dreptului de a percepe dobânzi pentru întârziere în efectuarea plăților este nulă și neavenită***. În consecință, termenele de plată contractuale trebuie să fie limitate la 30 de zile calendaristice ***atât*** în cazul tranzacțiilor ***B2B, cât și al*** tranzacțiilor G2B, în care autoritatea publică este debitorul.

întârzierilor în efectuarea plăților sau din cauza procedurilor lente ale căilor de atac. ***Pe de o parte,*** pentru a inversa această tendință și a descuraja întârzierea în efectuarea plăților, este necesară o trecere decisivă la o cultură a plăților prompte***, dar, pe de altă parte, trebuie luate în considerare și motivele legitime ale constrângerilor temporare legate de fluxul de numerar, cum ar fi plățile întârziate ale clienților, creșterea afacerii, fluctuațiile sezoniere, cheltuielile neașteptate, problemele de gestionare a stocurilor, dinamica pieței și concurența sau încetinirea creșterii economice***. În consecință, termenele de plată contractuale trebuie să fie limitate***, în principiu,*** la 30 de zile calendaristice în cazul tranzacțiilor G2B, în care autoritatea publică este debitorul. ***Termenele de plată în tranzacțiile B2B trebuie să fie limitate la 60 de zile calendaristice, dacă nu s-a convenit altfel prin contract. Statele membre trebuie să se asigure că clauzele și practicile contractuale privind termenele de plată nu sunt vădit inechitabile.***

Or. en

Amendamentul 41
Anne Sander, Geoffroy Didier

Propunere de regulament
Considerentul 11

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(11) Întârzierea în efectuarea plăților constituie o încălcare a contractului care este atractivă din punct de vedere financiar pentru debitori, din cauza ratelor scăzute sau inexistente ale dobânzii aplicate întârzierilor în efectuarea plăților sau din cauza procedurilor lente ale căilor de atac. Pentru a inversa această tendință și a descuraja întârzierea în efectuarea plăților,	(11) Întârzierea în efectuarea plăților constituie o încălcare a contractului care este atractivă din punct de vedere financiar pentru debitori, din cauza ratelor scăzute sau inexistente ale dobânzii aplicate întârzierilor în efectuarea plăților sau din cauza procedurilor lente ale căilor de atac. Pentru a inversa această tendință și a descuraja întârzierea în efectuarea plăților,

este necesară o trecere decisivă la o cultură a plăților prompte, inclusiv la o cultură în care excluderea dreptului de a percepe dobânzi pentru întârziere în efectuarea plăților este nulă și neavenită. În consecință, termenele de plată contractuale trebuie să fie limitate la 30 de zile calendaristice atât în cazul tranzacțiilor B2B, cât și al tranzacțiilor G2B, în care autoritatea publică este debitorul.

este necesară o trecere decisivă la o cultură a plăților prompte, inclusiv la o cultură în care excluderea dreptului de a percepe dobânzi pentru întârziere în efectuarea plăților este nulă și neavenită. În consecință, termenele de plată contractuale trebuie să fie limitate la 30 de zile calendaristice atât în cazul tranzacțiilor B2B***, în care debitorul este o întreprindere mare în sensul Directivei 2013/34/UE***, cât și al tranzacțiilor G2B, în care autoritatea publică este debitorul. ***Deși acest lucru nu constituie o încălcare vădită a drepturilor creditorului, părțile contractante trebuie să aibă totuși posibilitatea de a conveni în mod explicit asupra unor termene de plată mai lungi decât această perioadă, astfel cum se întâmplă în special în cazul acordării de credite comerciale clienților.***

Or. fr

Amendamentul 42
Claude Gruffat, Malte Gallée
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Considerentul 11

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(11) Întârzierea în efectuarea plăților constituie o încălcare a contractului care este atractivă din punct de vedere financiar pentru debitori, din cauza ratelor scăzute sau inexistente ale dobânzii aplicate întârzierilor în efectuarea plăților sau din cauza procedurilor lente ale căilor de atac. Pentru a inversa această tendință și a descuraja întârzierea în efectuarea plăților, este necesară o trecere decisivă la o cultură a plăților prompte, inclusiv la o cultură în care excluderea dreptului de a percepe dobânzi pentru întârziere în efectuarea plăților este nulă și neavenită. În consecință, termenele de plată contractuale trebuie să fie limitate la 30 de zile	(11) Întârzierea în efectuarea plăților constituie o încălcare a contractului care este atractivă din punct de vedere financiar pentru debitori, din cauza ratelor scăzute sau inexistente ale dobânzii aplicate întârzierilor în efectuarea plăților sau din cauza procedurilor lente ale căilor de atac. Pentru a inversa această tendință și a descuraja întârzierea în efectuarea plăților, este necesară o trecere decisivă la o cultură a plăților prompte, inclusiv la o cultură în care excluderea dreptului de a percepe dobânzi pentru întârziere în efectuarea plăților este nulă și neavenită. În consecință, termenele de plată contractuale trebuie să fie limitate la 30 de zile

calendaristice atât în cazul tranzacțiilor B2B, cât și al tranzacțiilor G2B, în care autoritatea publică este debitorul.

calendaristice atât în cazul tranzacțiilor B2B, cât și al tranzacțiilor G2B, în care autoritatea publică este debitorul. ***Această trecere este, de asemenea, necesară pentru a limita așa-numitul „factor teamă” cu care se confruntă microîntreprinderile și întreprinderile mici atunci când sunt creditori pentru societăți mai mari și care îi determină adesea pe acești creditori să tolereze întârzierile în efectuarea plăților în schimbul promisiunii unor afaceri viitoare.***

Or. en

Amendamentul 43
Virginie Joron, Jean-Lin Lacapelle

Propunere de regulament
Considerentul 11

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(11) Întârzierea în efectuarea plăților constituie o încălcare a contractului care este atractivă din punct de vedere financiar pentru debitori, din cauza ratelor scăzute sau inexistente ale dobânzii aplicate întârzierilor în efectuarea plăților sau din cauza procedurilor lente ale căilor de atac. Pentru a inversa această tendință și a descuraja întârzierea în efectuarea plăților, este necesară o trecere decisivă la o cultură a plăților prompte, inclusiv la o cultură în care excluderea dreptului de a percepe dobânzi pentru întârziere în efectuarea plăților este nulă și neavenită. În consecință, termenele de plată contractuale trebuie să fie limitate la 30 de zile calendaristice atât în cazul tranzacțiilor B2B, cât și al tranzacțiilor G2B, în care autoritatea publică este debitorul.	(11) Întârzierea în efectuarea plăților constituie o încălcare a contractului care este atractivă din punct de vedere financiar pentru debitori, din cauza ratelor scăzute sau inexistente ale dobânzii aplicate întârzierilor în efectuarea plăților sau din cauza procedurilor lente ale căilor de atac. Pentru a inversa această tendință și a descuraja întârzierea în efectuarea plăților, este necesară o trecere decisivă la o cultură a plăților prompte, inclusiv la o cultură în care excluderea dreptului de a percepe dobânzi pentru întârziere în efectuarea plăților este nulă și neavenită. În consecință, termenele de plată contractuale trebuie să fie limitate la 30 de zile calendaristice atât în cazul tranzacțiilor B2B***, în care debitorul este o întreprindere mare în sensul articolului 3 alineatul (4) din Directiva 2013/34/UE***, cât și al tranzacțiilor G2B, în care autoritatea publică este debitorul***, în cadrul unui***

contract de achiziții publice sau nu.

Or. fr

Amendamentul 44
Tsvetelina Penkova, Maria Grapini, Brando Benifei, René Repasi, Laura Ballarín Cereza

Propunere de regulament
Considerentul 11

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(11) Întârzierea în efectuarea plăților constituie o încălcare a contractului care este atractivă din punct de vedere financiar pentru debitori, din cauza ratelor scăzute sau inexistente ale dobânzii aplicate întârzierilor în efectuarea plăților sau din cauza procedurilor lente ale căilor de atac. Pentru a inversa această tendință și a descuraja întârzierea în efectuarea plăților, este necesară o trecere decisivă la o cultură a plăților prompte, inclusiv la o cultură în care excluderea dreptului de a percepe dobânzi pentru întârziere în efectuarea plăților este nulă și neavenită. În consecință, termenele de plată contractuale trebuie să fie limitate la 30 de zile ***calendaristice*** atât în cazul tranzacțiilor B2B, cât și al tranzacțiilor G2B, în care autoritatea publică este debitorul.	(11) Întârzierea în efectuarea plăților constituie o încălcare a contractului care este atractivă din punct de vedere financiar pentru debitori, din cauza ratelor scăzute sau inexistente ale dobânzii aplicate întârzierilor în efectuarea plăților sau din cauza procedurilor lente ale căilor de atac. Pentru a inversa această tendință și a descuraja întârzierea în efectuarea plăților, este necesară o trecere decisivă la o cultură a plăților prompte, inclusiv la o cultură în care excluderea dreptului de a percepe dobânzi pentru întârziere în efectuarea plăților este nulă și neavenită. În consecință, termenele de plată contractuale trebuie să fie limitate la 30 de zile ***lucrătoare*** atât în cazul tranzacțiilor B2B, cât și al tranzacțiilor G2B, în care autoritatea publică este debitorul. ***Facturarea electronică poate fi un instrument util în această privință, deoarece îi va ajuta pe creditori să dovedească data primirii facturii în caz de îndoială sau de litigiu.***

Or. en

Amendamentul 45
Stéphanie Yon-Courtin, Dita Charanzová, Catharina Rinzema, Morten Løkkegaard, Svenja Hahn

Propunere de regulament
Considerentul 11

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(11) Întârzierea în efectuarea plăților constituie o încălcare a contractului care este atractivă din punct de vedere financiar pentru debitori, din cauza ratelor scăzute sau inexistente ale dobânzii aplicate întârzierilor în efectuarea plăților sau din cauza procedurilor lente ale căilor de atac. Pentru a inversa această tendință și a descuraja întârzierea în efectuarea plăților, este necesară o trecere decisivă la o cultură a plăților prompte, inclusiv la o cultură în care excluderea dreptului de a percepe dobânzi pentru întârziere în efectuarea plăților este nulă și neavenită. În consecință, termenele de plată contractuale trebuie să fie limitate la 30 de zile calendaristice atât în cazul tranzacțiilor B2B, cât și ***al*** tranzacțiilor G2B, în care autoritatea publică este debitorul.	(11) Întârzierea în efectuarea plăților constituie o încălcare a contractului care este atractivă din punct de vedere financiar pentru debitori, din cauza ratelor scăzute sau inexistente ale dobânzii aplicate întârzierilor în efectuarea plăților sau din cauza procedurilor lente ale căilor de atac. Pentru a inversa această tendință și a descuraja întârzierea în efectuarea plăților, este necesară o trecere decisivă la o cultură a plăților prompte, inclusiv la o cultură în care excluderea dreptului de a percepe dobânzi pentru întârziere în efectuarea plăților este nulă și neavenită. În consecință, termenele de plată contractuale trebuie să fie limitate la 30 de zile calendaristice atât în cazul tranzacțiilor B2B, ***în care debitorul este o întreprindere mare în sensul articolului 3 alineatul (4) din Directiva 2013/34/UE,*** cât și ***în cazul*** tranzacțiilor G2B, în care autoritatea publică este debitorul.

Or. en

Amendamentul 46
Antonius Manders

Propunere de regulament
Considerentul 11

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(11) Întârzierea în efectuarea plăților constituie o încălcare a contractului care este atractivă din punct de vedere financiar pentru debitori, din cauza ratelor scăzute sau inexistente ale dobânzii aplicate întârzierilor în efectuarea plăților sau din cauza procedurilor lente ale căilor de atac. Pentru a inversa această tendință și a descuraja întârzierea în efectuarea plăților,	(11) Întârzierea în efectuarea plăților constituie o încălcare a contractului care este atractivă din punct de vedere financiar pentru debitori, din cauza ratelor scăzute sau inexistente ale dobânzii aplicate întârzierilor în efectuarea plăților sau din cauza procedurilor lente ale căilor de atac. Pentru a inversa această tendință și a descuraja întârzierea în efectuarea plăților,

este necesară o trecere decisivă la o cultură a plăților prompte***, inclusiv la o cultură în care excluderea dreptului de a percepe dobânzi pentru întârziere în efectuarea plăților este nulă și neavenită***. În consecință, termenele de plată contractuale trebuie să fie limitate la 30 de zile calendaristice atât în cazul tranzacțiilor B2B, cât și al tranzacțiilor G2B, în care autoritatea publică este debitorul.	este necesară o trecere decisivă la o cultură a plăților prompte. În consecință, termenele de plată contractuale trebuie să fie limitate la 30 de zile calendaristice atât în cazul tranzacțiilor B2B, ***în care întreprinderea mare este debitorul,*** cât și ***în cazul*** tranzacțiilor G2B, în care autoritatea publică este debitorul.

Or. en

Justificare

Cauza de bază a întârzierilor în efectuarea plăților constă în dezechilibrul puterii de negociere; prin urmare, tranzacțiile dintre autoritățile publice și întreprinderi și dintre întreprinderile mari și IMM-uri, în cazul în care întreprinderea mare este debitorul, ar trebui să fie întotdeauna limitate la 30 de zile calendaristice.

Amendamentul 47
Claude Gruffat, Malte Gallée
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Considerentul 11 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(11a) Legislațiile naționale oferă deja flexibilitate debitorilor, deoarece perioada de timp permisă între primirea bunurilor și serviciilor și primirea facturii variază de la un stat membru la altul. Prin urmare, o astfel de perioadă le permite debitorilor să aibă la dispoziție mai mult de 30 de zile calendaristice pentru a-și plăti creditorii din momentul în care primesc bunurile sau serviciile și, în consecință, din momentul în care pot utiliza sau vinde aceste bunuri sau servicii. În cazul în care debitorii sunt microîntreprinderi și întreprinderi mici și mijlocii, această perioadă le permite să aibă mai multă flexibilitate, în special atunci când au de-a face cu bunuri cu circulație lentă sau cu bunuri care au o

viteză de rotație redusă. Totuși, în cazul în care creditorii sunt microîntreprinderi, iar debitorii sunt întreprinderi mari, asimetria puterii de negociere poate duce la o prelungire semnificativă a acestui termen pentru a întârzia plata finală. Pentru a evita această posibilitate și pentru a permite microîntreprinderilor să fie plătite efectiv în termen de 30 de zile de către întreprinderile mari, microîntreprinderile trebuie să furnizeze factura împreună cu bunurile și serviciile.

Or. en

Amendamentul 48
Virginie Joron, Jean-Lin Lacapelle

Propunere de regulament
Considerentul 11 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(11a) Totuși, pot exista situații în care întreprinderile au nevoie de termene de plată mai lungi, de exemplu atunci când doresc să acorde credite comerciale clienților lor. Ar trebui, prin urmare, să fie în continuare posibil ca părțile contractante să convină asupra unor termene de plată mai lungi, cu condiția ca o astfel de prelungire să nu fie totuși vădit inechitabilă pentru creditor.

Or. fr

Amendamentul 49
Antonius Manders

Propunere de regulament
Considerentul 11 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(11a) Termenele de plată contractuale ar putea fi prelungite cu până la 60 de zile calendaristice în tranzacțiile B2B, în cazul în care întreprinderea mare nu este debitorul și atunci când acest lucru este convenit în mod expres de creditor și debitor prin contract, nu este vădit inechitabil pentru creditor, iar autoritatea de asigurare a respectării legii este informată.

Or. en

Justificare

Este necesară o mai mare flexibilitate în ceea ce privește prelungirea termenului de plată; totuși, întrucât cauza de bază a întârzierilor în efectuarea plăților constă în dezechilibrul puterii de negociere, această derogare nu se aplică niciodată tranzacțiilor dintre autoritățile publice și întreprinderi și dintre întreprinderile mari și IMM-uri, în care întreprinderea mare este debitorul. Pentru a facilita transparența și colectarea de date privind plățile întârziate și pentru a se asigura o mai bună aplicare a legii, autoritatea de asigurare a respectării legii ar trebui să fie informată atunci când se prelungește termenul de plată [a se vedea și articolul 13 alineatul (2a)].

Amendamentul 50
Tsvetelina Penkova, Maria Grapini, Brando Benifei, René Repasi, Laura Ballarín Cereza

Propunere de regulament
Considerentul 11 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(11a) Autoritățile publice, în special, trebuie să stabilească un exemplu de plată exigibilă pentru restul actorilor economici.

Or. en

Amendamentul 51
Virginie Joron, Jean-Lin Lacapelle

Propunere de regulament
Considerentul 11 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(11b) Normele sectoriale derogatorii și-au demonstrat eficacitatea pentru anumite sectoare afectate de o puternică sezonalitate a vânzărilor (jucării în afara perioadei Crăciunului, echipamente de schi în timpul verii etc.) sau în cazul produselor care, prin natura lor, necesită mult timp pentru a fi vândute (bijuterii, utilaje, produse electronice scumpe etc.). Prin urmare, statele membre și sectoarele pot alege să mențină sau să instituie norme sectoriale derogatorii privind termenele de plată.

Or. fr

Amendamentul 52
Eugen Jurzyca

Propunere de regulament
Considerentul 12

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(12) Procedurile de recepție sau de verificare pentru verificarea conformității bunurilor sau a serviciilor furnizate cu cerințele contractului, precum și verificarea corectitudinii și a conformității facturii sunt adesea utilizate pentru a întârzia intenționat termenul de plată. Prin urmare, includerea lor în contract trebuie să fie justificată în mod obiectiv de natura specifică a contractului în cauză sau de anumite caracteristici ale acestuia[43]. ***Prin urmare, trebuie să fie posibil să se prevadă o astfel de procedură de verificare sau de recepție într-un contract numai atunci când acest lucru este prevăzut în legislația națională, dacă este necesar având în vedere natura specifică a bunurilor sau a serviciilor.***	(12) Procedurile de recepție sau de verificare pentru verificarea conformității bunurilor sau a serviciilor furnizate cu cerințele contractului, precum și verificarea corectitudinii și a conformității facturii sunt adesea utilizate pentru a întârzia intenționat termenul de plată. Prin urmare, includerea lor în contract trebuie să fie justificată în mod obiectiv de natura specifică a contractului în cauză sau de anumite caracteristici ale acestuia[43]. Pentru a se evita utilizarea procedurii de recepție sau de verificare pentru prelungirea termenului de plată, contractul trebuie să descrie în mod clar detaliile unei astfel de proceduri, inclusiv durata acesteia. În același scop, debitorul trebuie să inițieze procedura de

Pentru a se evita utilizarea procedurii de recepție sau de verificare pentru prelungirea termenului de plată, contractul trebuie să descrie în mod clar detaliile unei astfel de proceduri, inclusiv durata acesteia. În același scop, debitorul trebuie să inițieze procedura de verificare sau de recepție imediat după primirea de la creditor a bunurilor și/sau a serviciilor care fac obiectul tranzacției comerciale, indiferent dacă creditorul a emis o factură sau o cerere de plată echivalentă. ***Pentru a nu pune în pericol realizarea obiectivelor prezentului regulament, este oportun să se stabilească o durată maximă a procedurii de recepție sau de verificare.***	verificare sau de recepție imediat după primirea de la creditor a bunurilor și/sau a serviciilor care fac obiectul tranzacției comerciale, indiferent dacă creditorul a emis o factură sau o cerere de plată echivalentă.
[43] Hotărârea din 20 octombrie 2022, BFF Finance Iberia SAU/Gerencia Regional de Salud de la Junta de Castilla y León (JO C 53, 15.2.2021, p. 19) C585/20, EU:C:2022:806, punctul 53.	[43] Hotărârea din 20 octombrie 2022, BFF Finance Iberia SAU/Gerencia Regional de Salud de la Junta de Castilla y León (JO C 53, 15.2.2021, p. 19) C585/20, EU:C:2022:806, punctul 53.

Or. en

Amendamentul 53
Laura Ballarín Cereza

Propunere de regulament
Considerentul 12

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(12) Procedurile de recepție sau de verificare pentru verificarea conformității bunurilor sau a serviciilor furnizate cu cerințele contractului, precum și verificarea corectitudinii și a conformității facturii sunt adesea utilizate pentru a întârzia intenționat termenul de plată. Prin urmare, includerea lor în contract trebuie să fie justificată în mod obiectiv de natura specifică a contractului în cauză sau de anumite caracteristici ale acestuia[43]. Prin urmare, trebuie să fie posibil să se prevadă o astfel de procedură de verificare sau de recepție	(12) Procedurile de recepție sau de verificare pentru verificarea conformității bunurilor sau a serviciilor furnizate cu cerințele contractului, precum și verificarea corectitudinii și a conformității facturii sunt adesea utilizate pentru a întârzia intenționat termenul de plată. Prin urmare, includerea lor în contract trebuie să fie justificată în mod obiectiv de natura specifică a contractului în cauză sau de anumite caracteristici ale acestuia[43]. Prin urmare, trebuie să fie posibil să se prevadă o astfel de procedură de verificare sau de recepție

într-un contract numai atunci când acest lucru este prevăzut în legislația națională, dacă este necesar având în vedere natura specifică a bunurilor sau a serviciilor. Pentru a se evita utilizarea procedurii de recepție sau de verificare pentru prelungirea termenului de plată, contractul trebuie să descrie în mod clar detaliile unei astfel de proceduri, inclusiv durata acesteia. În același scop, debitorul trebuie să inițieze procedura de verificare sau de recepție imediat după primirea de la creditor a bunurilor și/sau a serviciilor care fac obiectul tranzacției comerciale, indiferent dacă creditorul a emis o factură sau o cerere de plată echivalentă. Pentru a nu pune în pericol realizarea obiectivelor prezentului regulament, este oportun să se stabilească o durată maximă a procedurii de recepție sau de verificare.	într-un contract numai atunci când acest lucru este prevăzut în legislația națională, dacă este necesar având în vedere natura specifică a bunurilor sau a serviciilor. Pentru a se evita utilizarea procedurii de recepție sau de verificare pentru prelungirea termenului de plată, contractul trebuie să descrie în mod clar detaliile unei astfel de proceduri, inclusiv durata acesteia. În același scop, debitorul trebuie să inițieze procedura de verificare sau de recepție imediat după primirea de la creditor a bunurilor și/sau a serviciilor care fac obiectul tranzacției comerciale, indiferent dacă creditorul a emis o factură sau o cerere de plată echivalentă. ***În cazurile în care data primirii facturii este dificil de dovedit de către una dintre părți, debitorul trebuie să efectueze plata bunurilor sau a serviciilor în termen de 30 de zile de la primirea de la creditor a bunurilor și/sau a serviciilor care fac obiectul tranzacției comerciale.*** Pentru a nu pune în pericol realizarea obiectivelor prezentului regulament, este oportun să se stabilească o durată maximă a procedurii de recepție sau de verificare.
[43] Hotărârea din 20 octombrie 2022, BFF Finance Iberia SAU/Gerencia Regional de Salud de la Junta de Castilla y León (JO C 53, 15.2.2021, p. 19) C585/20, EU:C:2022:806, punctul 53.	[43] Hotărârea din 20 octombrie 2022, BFF Finance Iberia SAU/Gerencia Regional de Salud de la Junta de Castilla y León (JO C 53, 15.2.2021, p. 19) C585/20, EU:C:2022:806, punctul 53.

Or. en

Amendamentul 54
Claude Gruffat, Malte Gallée
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Considerentul 12

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(12) Procedurile de recepție sau de	(12) Procedurile de recepție sau de

verificare pentru verificarea conformității bunurilor sau a serviciilor furnizate cu cerințele contractului, precum și verificarea corectitudinii și a conformității facturii sunt adesea utilizate pentru a întârzia intenționat termenul de plată. Prin urmare, includerea lor în contract trebuie să fie justificată în mod obiectiv de natura specifică a contractului în cauză sau de anumite caracteristici ale acestuia[43]. Prin urmare, trebuie să fie posibil să se prevadă o astfel de procedură de verificare sau de recepție într-un contract numai atunci când acest lucru este prevăzut în legislația națională, dacă este necesar având în vedere natura specifică a bunurilor sau a serviciilor. Pentru a se evita utilizarea procedurii de recepție sau de verificare pentru prelungirea termenului de plată, contractul trebuie să descrie în mod clar detaliile unei astfel de proceduri, inclusiv durata acesteia. În același scop, debitorul trebuie să inițieze procedura de verificare sau de recepție imediat după primirea de la creditor a bunurilor și/sau a serviciilor care fac obiectul tranzacției comerciale, indiferent dacă creditorul a emis o factură sau o cerere de plată echivalentă. Pentru a nu pune în pericol realizarea obiectivelor prezentului regulament, este oportun să se stabilească o durată maximă a procedurii de recepție sau de verificare.

[43] Hotărârea din 20 octombrie 2022, BFF Finance Iberia SAU/Gerencia Regional de Salud de la Junta de Castilla y León (JO C 53, 15.2.2021, p. 19) C585/20, EU:C:2022:806, punctul 53.

verificare pentru verificarea conformității bunurilor sau a serviciilor furnizate cu cerințele contractului, precum și verificarea corectitudinii și a conformității facturii sunt adesea utilizate pentru a întârzia intenționat termenul de plată. Prin urmare, includerea lor în contract trebuie să fie justificată în mod obiectiv de natura specifică a contractului în cauză sau de anumite caracteristici ale acestuia[43] ***care ar necesita o verificare extinsă și detaliată***. Prin urmare, trebuie să fie posibil să se prevadă o astfel de procedură de verificare sau de recepție într-un contract numai atunci când acest lucru este prevăzut în legislația națională ***a statului membru în care este stabilit creditorul***, dacă este necesar având în vedere natura specifică a bunurilor sau a serviciilor. Pentru a se evita utilizarea procedurii de recepție sau de verificare pentru prelungirea termenului de plată, contractul trebuie să descrie în mod clar detaliile unei astfel de proceduri, inclusiv durata acesteia. În același scop, debitorul trebuie să inițieze procedura de verificare sau de recepție imediat după primirea de la creditor a bunurilor și/sau a serviciilor care fac obiectul tranzacției comerciale, indiferent dacă creditorul a emis o factură sau o cerere de plată echivalentă. Pentru a nu pune în pericol realizarea obiectivelor prezentului regulament, este oportun să se stabilească o durată maximă a procedurii de recepție sau de verificare.

[43] Hotărârea din 20 octombrie 2022, BFF Finance Iberia SAU/Gerencia Regional de Salud de la Junta de Castilla y León (JO C 53, 15.2.2021, p. 19) C585/20, EU:C:2022:806, punctul 53.

Or. en

Amendamentul 55
Alessandra Basso, Marco Campomenosi, Antonio Maria Rinaldi, Isabella Tovaglieri

Propunere de regulament
Considerentul 13

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(13) Prezentul regulament nu trebuie să aducă atingere termenelor mai scurte care pot fi prevăzute în dreptul intern și care sunt mai favorabile creditorului.	(13) Prezentul regulament nu trebuie să aducă atingere termenelor mai scurte care pot fi prevăzute în dreptul intern și care sunt mai favorabile creditorului. ***De asemenea, statele membre pot prevedea, dacă consideră necesar, forme indirecte de despăgubire pentru întreprinderile care sunt creditori în sensul articolului 2 punctul 9 din prezentul regulament.***

Or. en

Amendamentul 56
Stéphanie Yon-Courtin, Dita Charanzová, Catharina Rinzema, Morten Løkkegaard, Svenja Hahn

Propunere de regulament
Considerentul 13

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(13) Prezentul regulament nu trebuie să aducă atingere termenelor mai scurte care pot fi prevăzute în dreptul intern ***și care sunt mai favorabile creditorului***.	(13) Prezentul regulament nu trebuie să aducă atingere termenelor mai scurte ***sau mai lungi*** care pot fi prevăzute în dreptul intern.

Or. en

Amendamentul 57
Anne Sander, Geoffroy Didier

Propunere de regulament
Considerentul 13

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(13) Prezentul regulament nu trebuie să aducă atingere termenelor mai scurte care pot fi prevăzute în dreptul intern ***și care sunt mai favorabile creditorului***.	(13) Prezentul regulament nu trebuie să aducă atingere termenelor mai scurte ***sau mai lungi*** care pot fi prevăzute în dreptul intern.

Or. fr

Amendamentul 58
Virginie Joron, Jean-Lin Lacapelle

Propunere de regulament
Considerentul 13

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(13) Prezentul regulament nu trebuie să aducă atingere termenelor mai scurte care pot fi prevăzute în dreptul intern ***și care sunt mai favorabile creditorului***.	(13) Prezentul regulament nu trebuie să aducă atingere termenelor mai scurte ***sau mai lungi*** care pot fi prevăzute în dreptul intern.

Or. fr

Amendamentul 59
Antonius Manders

Propunere de regulament
Considerentul 14

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(14) Achizițiile publice pot juca un rol semnificativ în îmbunătățirea efectuării plăților. Prin urmare, trebuie create sinergii sporite între politicile și normele privind achizițiile publice și obiectivele privind efectuarea cu promptitudine a plăților. În special în cazul lucrărilor publice de construcții, adesea subcontractanții nu sunt plătiți la timp de contractantul principal, chiar și atunci când autoritățile contractante sau entitățile contractante au efectuat plățile contractuale către aceștia, ceea ce ar putea crea un efect de domino dăunător în lanțul de aprovizionare. Prin urmare, este oportun ca contractanții să furnizeze dovezi autorităților contractante și entităților contractante cu privire la plățile către subcontractanții lor direcți.	***eliminat***

Or. en

Justificare

În concordanță cu eliminarea articolului 4, deoarece problema achizițiilor publice trebuie tratată separat de prezentul Regulament privind întârzierile în efectuarea plăților.

Amendamentul 60
Brando Benifei

Propunere de regulament
Considerentul 14

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(14) Achizițiile publice pot juca un rol semnificativ în îmbunătățirea efectuării plăților. Prin urmare, trebuie create sinergii sporite între politicile și normele privind achizițiile publice și obiectivele privind efectuarea cu promptitudine a plăților. În special în cazul lucrărilor publice de construcții, adesea subcontractanții nu sunt plătiți la timp de contractantul principal, chiar și atunci când autoritățile contractante sau entitățile contractante au efectuat plățile contractuale către aceștia, ceea ce ar putea crea un efect de domino dăunător în lanțul de aprovizionare. Prin urmare, este oportun ca contractanții să furnizeze dovezi autorităților contractante și entităților contractante cu privire la plățile către subcontractanții lor direcți.	(14) Achizițiile publice pot juca un rol semnificativ în îmbunătățirea efectuării plăților. Prin urmare, trebuie create sinergii sporite între politicile și normele privind achizițiile publice și obiectivele privind efectuarea cu promptitudine a plăților ***și trebuie introduse măsuri eficiente pentru a descuraja nu numai întârzierile în efectuarea plăților de către administrațiile publice, ci și atribuirea de contracte unor întreprinderi care nu plătesc la timpul și în modurile prevăzute de prezentul regulament***. În special în cazul lucrărilor publice de construcții, adesea subcontractanții nu sunt plătiți la timp de contractantul principal, chiar și atunci când autoritățile contractante sau entitățile contractante au efectuat plățile contractuale către aceștia, ceea ce ar putea crea un efect de domino dăunător în lanțul de aprovizionare. Prin urmare, este oportun ca contractanții să furnizeze dovezi autorităților contractante și entităților contractante cu privire la plățile către subcontractanții lor direcți.

Or. it

Amendamentul 61
Carlo Fidanza

Propunere de regulament
Considerentul 14

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(14) Achizițiile publice pot juca un rol semnificativ în îmbunătățirea efectuării plăților. Prin urmare, trebuie create sinergii sporite între politicile și normele privind achizițiile publice și obiectivele privind efectuarea cu promptitudine a plăților***. În special*** în cazul lucrărilor publice de construcții, adesea subcontractanții nu sunt plătiți la timp de contractantul principal, chiar și atunci când autoritățile contractante sau entitățile contractante au efectuat plățile contractuale către aceștia, ceea ce ar putea crea un efect de domino dăunător în lanțul de aprovizionare. Prin urmare, este oportun ca contractanții să furnizeze dovezi autorităților contractante și entităților contractante cu privire la plățile către subcontractanții lor direcți.	(14) Achizițiile publice pot juca un rol semnificativ în îmbunătățirea efectuării plăților. Prin urmare, trebuie create sinergii sporite între politicile și normele privind achizițiile publice și obiectivele privind efectuarea cu promptitudine a plăților***, prin introducerea de măsuri eficiente pentru a descuraja nu numai întârzierile în efectuarea plăților de către administrațiile publice, ci și atribuirea de contracte unor întreprinderi care nu plătesc la timpul și în modurile prevăzute de prezentul regulament. În plus,*** în cazul lucrărilor publice de construcții, adesea subcontractanții nu sunt plătiți la timp de contractantul principal, chiar și atunci când autoritățile contractante sau entitățile contractante au efectuat plățile contractuale către aceștia, ceea ce ar putea crea un efect de domino dăunător în lanțul de aprovizionare. Prin urmare, este oportun ca contractanții să furnizeze dovezi autorităților contractante și entităților contractante cu privire la plățile către subcontractanții lor direcți.

Or. it

Amendamentul 62
Claude Gruffat, Malte Gallée
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Considerentul 14

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(14) Achizițiile publice pot juca un rol semnificativ în îmbunătățirea efectuării plăților. Prin urmare, trebuie create sinergii sporite între politicile și normele privind	(14) Achizițiile publice pot juca un rol semnificativ în îmbunătățirea efectuării plăților. Prin urmare, trebuie create sinergii sporite între politicile și normele privind

achiziţiile publice şi obiectivele privind efectuarea cu promptitudine a plăţilor. În ***special*** în cazul lucrărilor publice de construcţii, adesea subcontractanţii nu sunt plătiţi la timp de contractantul principal, chiar şi atunci când autorităţile contractante sau entităţile contractante au efectuat plăţile contractuale către aceştia, ceea ce ar putea crea un efect de domino dăunător în lanţul de aprovizionare. Prin urmare, este oportun ca contractanţii să furnizeze dovezi autorităţilor contractante şi entităţilor contractante cu privire la plăţile către subcontractanţii lor direcţi.	achiziţiile publice şi obiectivele privind efectuarea cu promptitudine a plăţilor***, introducând măsuri eficace pentru a descuraja nu numai întârzierile în efectuarea plăţilor din partea autorităţilor publice, ci şi atribuirea de contracte întreprinderilor care nu plătesc la timp şi în modul prevăzut de prezentul regulament***. În ***plus,*** în cazul lucrărilor publice de construcţii, adesea subcontractanţii nu sunt plătiţi la timp de contractantul principal, chiar şi atunci când autorităţile contractante sau entităţile contractante au efectuat plăţile contractuale către aceştia, ceea ce ar putea crea un efect de domino dăunător în lanţul de aprovizionare. Prin urmare, este oportun ca contractanţii să furnizeze dovezi autorităţilor contractante şi entităţilor contractante cu privire la plăţile către subcontractanţii lor direcţi.

Or. en

Amendamentul 63
Laura Ballarín Cereza, Tsvetelina Penkova

Propunere de regulament
Considerentul 14

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(14) Achiziţiile publice pot juca un rol semnificativ în îmbunătăţirea efectuării plăţilor. Prin urmare, trebuie create sinergii sporite între politicile şi normele privind achiziţiile publice şi obiectivele privind efectuarea cu promptitudine a plăţilor. În ***special*** în cazul lucrărilor publice de construcţii, adesea subcontractanţii nu sunt plătiţi la timp de contractantul principal, chiar şi atunci când autorităţile contractante sau entităţile contractante au efectuat plăţile contractuale către aceştia, ceea ce ar putea crea un efect de domino dăunător în lanţul de aprovizionare. Prin urmare, este oportun ca contractanţii să furnizeze dovezi	(14) Achiziţiile publice pot juca un rol semnificativ în îmbunătăţirea efectuării plăţilor. Prin urmare, trebuie create sinergii sporite între politicile şi normele privind achiziţiile publice şi obiectivele privind efectuarea cu promptitudine a plăţilor***, introducând măsuri eficace pentru a descuraja nu numai întârzierile în efectuarea plăţilor din partea autorităţilor publice, ci şi atribuirea de contracte întreprinderilor care nu plătesc la timp şi în modul prevăzut de prezentul regulament***. În ***plus,*** în cazul lucrărilor publice de construcţii, adesea subcontractanţii nu sunt plătiţi la timp de

autorităților contractante și entităților contractante cu privire la plățile către subcontractanții lor direcți.	contractantul principal, chiar și atunci când autoritățile contractante sau entitățile contractante au efectuat plățile contractuale către aceștia, ceea ce ar putea crea un efect de domino dăunător în lanțul de aprovizionare. Prin urmare, este oportun ca contractanții să furnizeze dovezi autorităților contractante și entităților contractante cu privire la plățile către subcontractanții lor direcți.

Or. en

Amendamentul 64
Andreas Schwab, Christian Doleschal, Geoffroy Didier, Barbara Thaler, Marion Walsmann

Propunere de regulament
Considerentul 17

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(17) Creditorul nu trebuie să aibă posibilitatea de a renunța la dreptul său de a obține dobânda pentru întârziere în efectuarea plăților, deoarece dobânzile pentru întârziere în efectuarea plăților au o funcție dublă: să compenseze parțial prejudiciul suferit de creditor din cauza întârzierii și să sancționeze debitorul pentru încălcarea contractului. Pentru a facilita primirea de către creditor a dobânzilor și a despăgubirilor în cazul întârzierii în efectuarea plăților, dreptul creditorului de a le obține trebuie să fie automat, cu excepția cazului în care întârzierea plății nu este cauzată de vina debitorului.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 65
Eugen Jurzyca

Propunere de regulament
Considerentul 17

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(17) Creditorul ***nu*** trebuie să aibă posibilitatea de a renunța la dreptul său de a obține dobânda pentru întârziere în efectuarea plăților***, deoarece dobânzile pentru întârziere în efectuarea plăților au o funcție dublă: să compenseze parțial prejudiciul suferit de creditor din cauza întârzierii și să sancționeze debitorul pentru încălcarea contractului***. ***Pentru a facilita primirea de către creditor a dobânzilor și a despăgubirilor în cazul întârzierii în efectuarea plăților, dreptul creditorului de a le obține trebuie să fie automat, cu excepția cazului în care întârzierea plății nu este cauzată de vina debitorului.***	(17) Creditorul trebuie să aibă posibilitatea de a renunța la dreptul său de a obține dobânda pentru întârziere în efectuarea plăților.

Or. en

Amendamentul 66
Antonius Manders

Propunere de regulament
Considerentul 17

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(17) Creditorul nu trebuie să aibă posibilitatea de a renunța la dreptul său de a obține dobânda pentru întârziere în efectuarea plăților, deoarece dobânzile pentru întârziere în efectuarea plăților au o funcție dublă: să compenseze parțial prejudiciul suferit de creditor din cauza întârzierii și să sancționeze debitorul pentru încălcarea contractului. Pentru a facilita primirea de către creditor a dobânzilor și a despăgubirilor în cazul întârzierii în efectuarea plăților, dreptul creditorului de a le obține trebuie să fie automat, cu excepția cazului în care întârzierea plății nu este	(17) Creditorul nu trebuie să aibă posibilitatea de a renunța la dreptul său de a obține dobânda pentru întârziere în efectuarea plăților, ***atunci când debitorul este o autoritate publică sau o întreprindere mare sau atunci când acest lucru este vădit inechitabil pentru creditor,*** deoarece dobânzile pentru întârziere în efectuarea plăților au o funcție dublă: să compenseze parțial prejudiciul suferit de creditor din cauza întârzierii și să sancționeze debitorul pentru încălcarea contractului. Pentru a facilita primirea de către creditor a dobânzilor și a despăgubirilor în cazul întârzierii în

cauzată de vina debitorului.	efectuarea plăților, dreptul creditorului de a le obține trebuie să fie automat, cu excepția cazului în care întârzierea plății nu este cauzată ***în mod evident*** de vina debitorului.

Or. en

Justificare

Flexibilitatea de a renunța la dreptul de a obține dobânzi pentru întârzieri în efectuarea plăților este necesară, dar nu în cazurile în care există un dezechilibru în ceea ce privește puterea de negociere.

Amendamentul 67
Maria Grapini

Propunere de regulament
Considerentul 17

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(17) Creditorul nu trebuie să aibă posibilitatea de a renunța la dreptul său de a obține dobânda pentru întârziere în efectuarea plăților, deoarece dobânzile pentru întârziere în efectuarea plăților au o funcție dublă: să compenseze parțial prejudiciul suferit de creditor din cauza întârzierii și să sancționeze debitorul pentru încălcarea contractului. Pentru a facilita primirea de către creditor a dobânzilor și a despăgubirilor în cazul întârzierii în efectuarea plăților, dreptul creditorului de a le obține trebuie să fie automat, cu excepția cazului în care întârzierea plății nu este cauzată de vina debitorului.	(17) Creditorul nu trebuie să aibă posibilitatea de a renunța la dreptul său de a obține dobânda pentru întârziere în efectuarea plăților, deoarece dobânzile pentru întârziere în efectuarea plăților au o funcție dublă: să compenseze parțial prejudiciul suferit de creditor din cauza întârzierii și să sancționeze debitorul pentru încălcarea contractului. Pentru a facilita primirea de către creditor a dobânzilor și a despăgubirilor în cazul întârzierii în efectuarea plăților, dreptul creditorului de a le obține trebuie să fie automat, cu excepția cazului în care întârzierea plății nu este cauzată de vina debitorului ***și acest lucru se poate demonstra***.

Or. ro

Amendamentul 68
Eugen Jurzyca

Propunere de regulament
Considerentul 21

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(21) Trebuie evitat abuzul în materie de libertate contractuală în dezavantajul creditorului. ***Prin urmare, în cazul în care o clauză dintr-un contract sau o practică referitoare la data sau termenul de plată, la plată sau la rata dobânzii pentru întârziere în efectuarea plăților, despăgubirea pentru costurile de recuperare, prelungirea duratei procedurii de verificare sau de recepție ori întârzierea sau împiedicarea intenționată a momentului trimiterii facturii nu este conformă cu prezentul regulament, clauza sau practica respectivă trebuie să fie nulă și neavenită.***	(21) Trebuie evitat abuzul în materie de libertate contractuală în dezavantajul creditorului.

Or. en

Amendamentul 69
Antonius Manders

Propunere de regulament
Considerentul 21

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(21) Trebuie evitat abuzul în materie de libertate contractuală în dezavantajul creditorului. Prin urmare, în cazul în care o clauză dintr-un contract sau o practică referitoare la data sau termenul de plată, la plată sau la rata dobânzii pentru întârziere în efectuarea plăților, despăgubirea pentru costurile de recuperare, prelungirea duratei procedurii de verificare sau de recepție ori întârzierea sau ***împiedicarea intenționată a momentului trimiterii facturii*** nu este conformă cu prezentul regulament, clauza sau practica respectivă trebuie să fie nulă și neavenită.	(21) Trebuie evitat abuzul în materie de libertate contractuală în dezavantajul creditorului. Prin urmare, în cazul în care o clauză dintr-un contract sau o practică referitoare la data sau termenul de plată, la plată sau la rata dobânzii pentru întârziere în efectuarea plăților, despăgubirea pentru costurile de recuperare, prelungirea duratei procedurii de verificare sau de recepție ori întârzierea sau ***atribuirea creditului către o parte terță*** nu este conformă cu prezentul regulament, clauza sau practica respectivă trebuie să fie nulă și neavenită.

Or. en

Amendamentul 70
Claude Gruffat, Malte Gallée
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Considerentul 22

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(22) Pentru a intensifica eforturile de prevenire a abuzului în materie de libertate contractuală în detrimentul creditorilor, organizațiile recunoscute oficial ca reprezentante ale creditorilor sau organizațiile care au un interes legitim în reprezentarea întreprinderilor trebuie să aibă posibilitatea de a introduce acțiuni în fața instanțelor naționale sau a organismelor administrative pentru a preveni întârzierea în efectuarea plăților.	(22) Pentru a intensifica eforturile de prevenire a abuzului în materie de libertate contractuală în detrimentul creditorilor, organizațiile recunoscute oficial ca reprezentante ale creditorilor sau organizațiile care au un interes legitim în reprezentarea întreprinderilor trebuie să aibă posibilitatea de a introduce acțiuni în fața instanțelor naționale sau a organismelor administrative pentru a preveni întârzierea în efectuarea plăților ***și pentru a pune capăt clauzelor și practicilor contractuale nule și neavenite***.

Or. en

Amendamentul 71
Laura Ballarín Cereza, Tsvetelina Penkova

Propunere de regulament
Considerentul 23

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(23) Pentru a garanta plata integrală a sumei datorate, ***este important să se asigure că*** vânzătorul păstrează dreptul de proprietate asupra bunurilor până la plata integrală a acestora, în cazul în care rezerva dreptului de proprietate a fost convenită în mod expres între cumpărător și vânzător înainte de livrarea bunurilor.	(23) Pentru a garanta plata integrală a sumei datorate, ***se poate conveni asupra rezervei dreptului de proprietate pentru anumite bunuri, cum ar fi bunurile cu circulație lentă sau cele sezoniere. În astfel de acorduri,*** vânzătorul păstrează dreptul de proprietate asupra bunurilor până la plata integrală a acestora, în cazul în care rezerva dreptului de proprietate a fost convenită în mod expres între cumpărător și vânzător înainte de livrarea bunurilor.

Or. en

Amendamentul 72
Claude Gruffat, Malte Gallée
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Considerentul 23

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(23) Pentru a garanta plata integrală a sumei datorate, este important să se asigure că vânzătorul păstrează dreptul de proprietate asupra bunurilor până la plata integrală a acestora, în cazul în care rezerva dreptului de proprietate a fost convenită în mod expres între cumpărător și vânzător înainte de livrarea bunurilor.	(23) Pentru a garanta plata integrală a sumei datorate, este important să se asigure că vânzătorul ***în calitate de creditor*** păstrează dreptul de proprietate asupra bunurilor până la plata integrală a acestora, în cazul în care rezerva dreptului de proprietate a fost convenită în mod expres între cumpărător ***în calitate de debitor*** și vânzător ***în calitate de creditor*** înainte de livrarea bunurilor.

Or. en

Amendamentul 73
Antonius Manders

Propunere de regulament
Considerentul 23

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(23) Pentru a garanta plata integrală a sumei datorate, este important să se asigure că vânzătorul păstrează dreptul de proprietate asupra bunurilor până la plata integrală a acestora, în cazul în care rezerva dreptului de proprietate a fost convenită în mod expres între cumpărător și vânzător înainte de livrarea bunurilor.	(23) Pentru a garanta plata integrală a sumei datorate, este important să se asigure că vânzătorul păstrează dreptul de proprietate asupra bunurilor până la plata integrală a acestora, în cazul în care rezerva dreptului de proprietate***, cum ar fi scrisoarea de trăsură,*** a fost convenită în mod expres între cumpărător și vânzător înainte de livrarea bunurilor.

Or. en

Amendamentul 74
Claude Gruffat, Malte Gallée
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Considerentul 24

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(24) Pentru a se asigura aplicarea corectă a prezentului regulament, este important să se asigure transparența în ceea ce privește drepturile și obligațiile prevăzute în prezentul regulament. Pentru a se asigura aplicarea ratelor corecte ale dobânzii, este important ca acestea să fie făcute publice de către statele membre și de către Comisie.	(24) Pentru a se asigura aplicarea corectă a prezentului regulament, este important să se asigure transparența în ceea ce privește drepturile și obligațiile prevăzute în prezentul regulament. Pentru a se asigura aplicarea ratelor corecte ale dobânzii, este important ca acestea să fie făcute publice de către statele membre și de către Comisie. ***Pentru a contribui la realizarea obiectivului prezentului regulament, statele membre trebuie să crească gradul de sensibilizare în rândul întreprinderilor cu privire la căile de atac în cazul întârzierii în efectuarea plăților, prin intermediul unor publicații și campanii, și trebuie să promoveze răspândirea bunelor practici, inclusiv prin încurajarea publicării unei liste cu cei care efectuează plățile cu promptitudine.***

Or. en

Amendamentul 75
Eugen Jurzyca

Propunere de regulament
Considerentul 24

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(24) Pentru a se asigura aplicarea corectă a prezentului regulament, este important să se asigure transparența în ceea ce privește drepturile și obligațiile prevăzute în prezentul regulament. Pentru a se asigura aplicarea ratelor ***corecte*** ale dobânzii, este important ca acestea să fie făcute publice de către statele membre și de	(24) Pentru a se asigura aplicarea corectă a prezentului regulament, este important să se asigure transparența în ceea ce privește drepturile și obligațiile prevăzute în prezentul regulament. Pentru a se asigura aplicarea ratelor ***recomandate*** ale dobânzii, este important ca acestea să fie făcute publice de către statele membre

către Comisie.

și de către Comisie.

Or. en

Amendamentul 76
Claude Gruffat, Malte Gallée
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Considerentul 25

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(25) Sancțiunile pentru întârzierea în efectuarea plăților pot fi disuasive numai dacă sunt însoțite de căi de atac rapide și eficace pentru creditor. Prin urmare, toți creditorii stabiliți în Uniune trebuie să dispună de proceduri rapide de recuperare a creanțelor necontestate.	(25) Sancțiunile pentru întârzierea în efectuarea plăților pot fi disuasive numai dacă sunt însoțite de căi de atac rapide și eficace pentru creditor. Prin urmare, toți creditorii stabiliți în Uniune trebuie să dispună de proceduri rapide de recuperare a creanțelor necontestate***, în conformitate cu principiul nediscriminării prevăzut la articolul 18 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene***.

Or. en

Amendamentul 77
Maria Grapini

Propunere de regulament
Considerentul 25

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(25) Sancțiunile pentru întârzierea în efectuarea plăților pot fi disuasive numai dacă sunt însoțite de căi de atac rapide și eficace pentru creditor. Prin urmare, toți creditorii stabiliți în Uniune trebuie să dispună de proceduri rapide de recuperare a creanțelor necontestate.	(25) Sancțiunile pentru întârzierea în efectuarea plăților pot fi disuasive numai dacă sunt însoțite de căi de atac rapide și eficace pentru creditor. Prin urmare, toți creditorii stabiliți în Uniune trebuie să dispună de proceduri rapide de recuperare a creanțelor necontestate***, cu posibilitatea de a apela la Curtea de Arbitraj***.

Or. ro

Amendamentul 78
Tsvetelina Penkova, Maria Grapini, Brando Benifei, René Repasi

Propunere de regulament
Considerentul 26

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(26) Pentru a facilita și a asigura respectarea prezentului regulament, este necesar ca statele membre să desemneze autorități responsabile cu asigurarea respectării acestuia, care să își îndeplinească atribuțiile și sarcinile în mod obiectiv și echitabil și să asigure tratamentul egal al întreprinderilor private și al autorităților publice. Aceste autorități de asigurare a respectării a legii trebuie să efectueze investigații din proprie inițiativă, să acționeze în urma plângerilor și să fie împuternicite, printre altele, să impună sancțiuni și să își publice deciziile în mod regulat. În plus, pentru o aplicare mai eficace, este necesar ca statele membre să utilizeze instrumente digitale în măsura posibilului.	(26) Pentru a facilita și a asigura respectarea prezentului regulament, este necesar ca statele membre să desemneze autorități responsabile cu asigurarea respectării acestuia, care să își îndeplinească atribuțiile și sarcinile în mod obiectiv și echitabil și să asigure tratamentul egal al întreprinderilor private și al autorităților publice. Aceste autorități de asigurare a respectării a legii trebuie să efectueze investigații din proprie inițiativă, să acționeze în urma plângerilor și să fie împuternicite, printre altele, să impună sancțiuni și să își publice deciziile în mod regulat. ***Comisia veghează ca autoritățile de asigurare a respectării legii să îndeplinească în mod eficient sarcinile care le sunt conferite prin prezentul regulament.*** În plus, pentru o aplicare mai eficace, este necesar ca statele membre să utilizeze instrumente digitale în măsura posibilului.

Or. en

Amendamentul 79
Eugen Jurzyca

Propunere de regulament
Considerentul 26

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(26) Pentru a facilita și a asigura respectarea prezentului regulament, este necesar ca statele membre să desemneze autorități responsabile cu asigurarea	(26) Pentru a facilita și a asigura respectarea prezentului regulament, este necesar ca statele membre să desemneze autorități responsabile cu asigurarea

respectării acestuia, care să își îndeplinească atribuțiile și sarcinile în mod obiectiv și echitabil și să asigure tratamentul egal al întreprinderilor private și al autorităților publice. Aceste autorități de asigurare a respectării a legii trebuie să efectueze investigații din proprie inițiativă, să acționeze în urma plângerilor și să fie împuternicite, printre altele, să impună sancțiuni și să își publice deciziile în mod regulat. În plus, pentru o aplicare mai eficace, este necesar ca statele membre să utilizeze instrumente digitale ***în măsura posibilului***.	respectării acestuia, care să își îndeplinească atribuțiile și sarcinile în mod obiectiv și echitabil și să asigure tratamentul egal al întreprinderilor private și al autorităților publice. Aceste autorități de asigurare a respectării a legii trebuie să efectueze investigații din proprie inițiativă, să acționeze în urma plângerilor***, inclusiv a plângerilor anonime,*** și să fie împuternicite, printre altele, să impună sancțiuni și să își publice deciziile în mod regulat. În plus, pentru o aplicare mai eficace, este necesar ca statele membre să utilizeze instrumente digitale ***care oferă valoare adăugată***.
	Or. en

Amendamentul 80
Antonius Manders

Propunere de regulament
Considerentul 26

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(26) Pentru a facilita și a asigura respectarea prezentului regulament, este necesar ca statele membre să desemneze autorități responsabile cu asigurarea respectării acestuia, care să își îndeplinească atribuțiile și sarcinile în mod obiectiv și echitabil și să asigure tratamentul egal al întreprinderilor private și al autorităților publice. Aceste autorități de asigurare a respectării a legii trebuie să efectueze investigații din proprie inițiativă, să acționeze în urma plângerilor și să fie împuternicite, printre altele, să impună sancțiuni și să își publice deciziile în mod regulat. În plus, pentru o aplicare mai eficace, este necesar ca statele membre să utilizeze instrumente digitale ***în măsura posibilului***.	(26) Pentru a facilita și a asigura respectarea prezentului regulament, este necesar ca statele membre să desemneze autorități responsabile cu asigurarea respectării acestuia, care să își îndeplinească atribuțiile și sarcinile în mod obiectiv și echitabil și să asigure tratamentul egal al întreprinderilor private și al autorităților publice. Aceste autorități de asigurare a respectării a legii trebuie să efectueze investigații din proprie inițiativă, să acționeze în urma plângerilor ***sau a notificărilor*** și să fie împuternicite, printre altele, să impună sancțiuni și să își publice deciziile în mod regulat. În plus, pentru o aplicare mai eficace, este necesar ca statele membre să utilizeze instrumente digitale.
	Or. en

Justificare

Pentru a facilita transparența și colectarea de date privind plățile întârziate și pentru a se asigura o mai bună aplicare a legii, autoritatea de asigurare a respectării legii ar trebui să fie informată atunci când termenul de plată se prelungește [a se vedea și articolul 13 alineatul (2a)].

Amendamentul 81
Claude Gruffat, Malte Gallée
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Considerentul 28

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(28) Facturile reprezintă temeiul cererilor de plată și sunt documente importante în lanțul tranzacțiilor pentru furnizarea de bunuri și servicii, printre altele pentru stabilirea termenelor de plată. Este important să se promoveze sisteme care oferă securitate juridică în ceea ce privește data exactă de primire a facturilor de către debitori, inclusiv în domeniul facturării electronice, ***în cazul în care*** primirea facturilor ar putea genera probe electronice, și care sunt parțial reglementate de dispozițiile privind facturarea cuprinse în Directiva 2006/112/CE a Consiliului[49] și în Directiva 2014/55/CE a Parlamentului European și a Consiliului[50].	(28) Facturile reprezintă temeiul cererilor de plată și sunt documente importante în lanțul tranzacțiilor pentru furnizarea de bunuri și servicii, printre altele pentru stabilirea termenelor de plată. Este important să se promoveze sisteme care oferă securitate juridică în ceea ce privește data exactă de primire a facturilor de către debitori, inclusiv în domeniul facturării electronice, ***unde*** primirea facturilor ar putea genera probe electronice ***și poate contribui, de asemenea, la îmbunătățirea conformității cu obligațiile în materie de TVA***, și care sunt parțial reglementate de dispozițiile privind facturarea cuprinse în Directiva 2006/112/CE a Consiliului[49] și în Directiva 2014/55/CE a Parlamentului European și a Consiliului[50].

[49] Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 347, 11.12.2006, p. 1).

[50] Directiva 2014/55/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 aprilie 2014 privind facturarea electronică în domeniul achizițiilor publice (JO L 133, 6.5.2014, p. 1).

[49] Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 347, 11.12.2006, p. 1).

[50] Directiva 2014/55/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 aprilie 2014 privind facturarea electronică în domeniul achizițiilor publice (JO L 133, 6.5.2014, p. 1).

Or. en

Amendamentul 82
Stelios Kouloglou

Propunere de regulament
Considerentul 28 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(28a) Introducerea treptată a obligativității facturării electronice poate reduce termenele de plată, poate îmbunătăți controlul plăților și poate încuraja tranziția digitală a IMM-urilor. Autoritățile naționale trebuie să sprijine IMM-urile prin asigurarea unei infrastructuri și a unui sprijin adecvate.

Or. en

Amendamentul 83
Brando Benifei

Propunere de regulament
Considerentul 29

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(29) Accesul efectiv al întreprinderilor, în special al IMM-urilor, la formarea în domeniul gestionării debitorilor și al alfabetizării financiare poate avea un impact semnificativ în ceea ce privește reducerea întârzierilor în efectuarea plăților, menținerea unor fluxuri de numerar optime, reducerea riscului de neplată și creșterea potențialului de creștere. Cu toate acestea, adesea, IMM-urile nu dispun de capacitatea de a investi în astfel de formări, iar cursurile și materialele de formare axate pe îmbunătățirea cunoștințelor IMM-urilor cu privire la gestionarea debitorilor și a facturilor sunt, în prezent, în număr foarte	(29) Accesul efectiv al întreprinderilor, în special al IMM-urilor, la formarea în domeniul gestionării debitorilor și al alfabetizării financiare poate avea un impact semnificativ în ceea ce privește reducerea întârzierilor în efectuarea plăților, menținerea unor fluxuri de numerar optime, reducerea riscului de neplată și creșterea potențialului de creștere. Cu toate acestea, adesea, IMM-urile nu dispun de capacitatea de a investi în astfel de formări, iar cursurile și materialele de formare axate pe îmbunătățirea cunoștințelor IMM-urilor cu privire la gestionarea debitorilor și a facturilor sunt, în prezent, în număr foarte

limitat. Prin urmare, este oportun să se prevadă necesitatea ca statele membre să asigure faptul că există cursuri de formare în domeniul gestionării debitorilor și al alfabetizării financiare disponibile și accesibile pentru IMM-uri, inclusiv în ceea ce privește utilizarea instrumentelor digitale pentru efectuarea la timp a plăților.

limitat. Prin urmare, este oportun să se prevadă necesitatea ca statele membre să asigure faptul că există cursuri de formare în domeniul gestionării debitorilor și al alfabetizării financiare disponibile și accesibile pentru IMM-uri, inclusiv în ceea ce privește utilizarea instrumentelor digitale pentru efectuarea la timp a plăților. ***În acest scop, statele membre ar trebui să prevadă resurse financiare adecvate pentru aceste măsuri, prin alocarea unei cote din sumele colectate de autoritățile de asigurare a respectării a legii cu titlu de sancțiuni aplicate pentru încălcarea prezentului regulament.***

Or. it

Amendamentul 84
Claude Gruffat, Malte Gallée
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Considerentul 29

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(29) Accesul efectiv al întreprinderilor, în special al IMM-urilor, la formarea în domeniul gestionării debitorilor și al alfabetizării financiare poate avea un impact semnificativ în ceea ce privește reducerea întârzierilor în efectuarea plăților, menținerea unor fluxuri de numerar optime, reducerea riscului de neplată și creșterea potențialului de creștere. Cu toate acestea, adesea, IMM-urile nu dispun de capacitatea de a investi în astfel de formări, iar cursurile și materialele de formare axate pe îmbunătățirea cunoștințelor IMM-urilor cu privire la gestionarea debitorilor și a facturilor sunt, în prezent, în număr foarte limitat. Prin urmare, este oportun să se prevadă necesitatea ca statele membre să asigure faptul că există cursuri de formare în domeniul gestionării debitorilor și al	(29) Accesul efectiv al întreprinderilor, în special al IMM-urilor, la formarea în domeniul gestionării debitorilor și al alfabetizării financiare poate avea un impact semnificativ în ceea ce privește reducerea întârzierilor în efectuarea plăților, menținerea unor fluxuri de numerar optime, reducerea riscului de neplată și creșterea potențialului de creștere. Cu toate acestea, adesea, IMM-urile nu dispun de capacitatea de a investi în astfel de formări, iar cursurile și materialele de formare axate pe îmbunătățirea cunoștințelor IMM-urilor cu privire la gestionarea debitorilor și a facturilor sunt, în prezent, în număr foarte limitat. Prin urmare, este oportun să se prevadă necesitatea ca statele membre să asigure faptul că există cursuri de formare în domeniul gestionării debitorilor și al

alfabetizării financiare disponibile și accesibile pentru IMM-uri, inclusiv în ceea ce privește utilizarea instrumentelor digitale pentru efectuarea la timp a plăților.	alfabetizării financiare disponibile și accesibile pentru IMM-uri, inclusiv în ceea ce privește utilizarea instrumentelor digitale pentru efectuarea la timp a plăților. ***În acest scop, statele membre trebuie să garanteze resurse adecvate pentru aceste măsuri prin alocarea unei părți din sancțiunile percepute de autoritățile de asigurare a respectării legii pentru încălcări ale prezentului regulament.***
	Or. en

Amendamentul 85
Maria Grapini

Propunere de regulament
Considerentul 29

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(29) Accesul efectiv al întreprinderilor, în special al IMM-urilor, la formarea în domeniul gestionării debitorilor și al alfabetizării financiare poate avea un impact semnificativ în ceea ce privește reducerea întârzierilor în efectuarea plăților, menținerea unor fluxuri de numerar optime, reducerea riscului de neplată și creșterea potențialului de creștere. Cu toate acestea, adesea, IMM-urile nu dispun de capacitatea de a investi în astfel de formări, iar cursurile și materialele de formare axate pe îmbunătățirea cunoștințelor IMM-urilor cu privire la gestionarea debitorilor și a facturilor sunt, în prezent, în număr foarte limitat. Prin urmare, este oportun să se prevadă necesitatea ca statele membre să asigure faptul că există cursuri de formare în domeniul gestionării debitorilor și al alfabetizării financiare disponibile și accesibile pentru IMM-uri, inclusiv în ceea ce privește utilizarea instrumentelor digitale pentru efectuarea la timp a plăților.	(29) Accesul efectiv al întreprinderilor, în special al ***microîntreprinderilor și*** IMM-urilor, la formarea în domeniul gestionării debitorilor și al alfabetizării financiare poate avea un impact semnificativ în ceea ce privește reducerea întârzierilor în efectuarea plăților, menținerea unor fluxuri de numerar optime, reducerea riscului de neplată și creșterea potențialului de creștere. Cu toate acestea, adesea, ***microîntreprinderile și*** IMM-urile nu dispun de capacitatea de a investi în astfel de formări, iar cursurile și materialele de formare axate pe îmbunătățirea cunoștințelor ***microîntreprinderilor și*** IMM-urilor cu privire la gestionarea debitorilor și a facturilor sunt, în prezent, în număr foarte limitat. Prin urmare, este oportun să se prevadă necesitatea ca statele membre să asigure faptul că există cursuri de formare în domeniul gestionării debitorilor și al alfabetizării financiare disponibile și accesibile pentru ***microîntreprinderi și*** IMM-uri, inclusiv în ceea ce privește utilizarea instrumentelor

digitale pentru efectuarea la timp a plăților.

Or. ro

Amendamentul 86
Antonius Manders

Propunere de regulament
Considerentul 29

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(29) Accesul efectiv al întreprinderilor, în special al IMM-urilor, la formarea în domeniul gestionării debitorilor și al alfabetizării financiare poate avea un impact semnificativ în ceea ce privește reducerea întârzierilor în efectuarea plăților, menținerea unor fluxuri de numerar optime, reducerea riscului de neplată și creșterea potențialului de creștere. Cu toate acestea, adesea, IMM-urile nu dispun de capacitatea de a investi în astfel de formări, iar cursurile și materialele de formare axate pe îmbunătățirea cunoștințelor IMM-urilor cu privire la gestionarea debitorilor și a facturilor sunt, în prezent, în număr foarte limitat. Prin urmare, este oportun să se prevadă necesitatea ca statele membre să asigure faptul că există cursuri de formare în domeniul gestionării debitorilor și al alfabetizării financiare disponibile și accesibile pentru IMM-uri, inclusiv în ceea ce privește utilizarea instrumentelor digitale pentru efectuarea la timp a plăților.	(29) Accesul efectiv al întreprinderilor, în special al IMM-urilor, la formarea în domeniul gestionării debitorilor***, inclusiv la servicii de finanțare,*** și al alfabetizării financiare poate avea un impact semnificativ în ceea ce privește reducerea întârzierilor în efectuarea plăților, menținerea unor fluxuri de numerar optime, reducerea riscului de neplată și creșterea potențialului de creștere. Cu toate acestea, adesea, IMM-urile nu dispun de capacitatea de a investi în astfel de formări, iar cursurile și materialele de formare axate pe îmbunătățirea cunoștințelor IMM-urilor cu privire la gestionarea debitorilor și a facturilor sunt, în prezent, în număr foarte limitat. Prin urmare, este oportun să se prevadă necesitatea ca statele membre să asigure faptul că există cursuri de formare în domeniul gestionării debitorilor și al alfabetizării financiare disponibile și accesibile pentru IMM-uri, inclusiv în ceea ce privește utilizarea instrumentelor digitale pentru efectuarea la timp a plăților ***și serviciile de finanțare***.

Or. en

Amendamentul 87
Eugen Jurzyca

Propunere de regulament
Considerentul 29

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(29) Accesul efectiv al întreprinderilor, în special al IMM-urilor, la formarea în domeniul gestionării debitorilor și al alfabetizării financiare poate avea un impact semnificativ în ceea ce privește reducerea întârzierilor în efectuarea plăților, menținerea unor fluxuri de numerar optime, reducerea riscului de neplată și creșterea potențialului de creștere. Cu toate acestea, adesea, IMM-urile nu dispun de capacitatea de a investi în astfel de formări, iar cursurile și materialele de formare axate pe îmbunătățirea cunoștințelor IMM-urilor cu privire la gestionarea debitorilor și a facturilor sunt, în prezent, în număr foarte limitat. Prin urmare, este oportun să se prevadă necesitatea ca statele membre să asigure faptul că există cursuri de formare în domeniul gestionării debitorilor și al alfabetizării financiare disponibile și accesibile pentru IMM-uri, inclusiv în ceea ce privește utilizarea instrumentelor digitale pentru efectuarea la timp a plăților.	(29) Accesul efectiv al întreprinderilor, în special al IMM-urilor, la formarea în domeniul gestionării debitorilor***, al gestionării facturilor*** și al alfabetizării financiare poate avea un impact semnificativ în ceea ce privește reducerea întârzierilor în efectuarea plăților, menținerea unor fluxuri de numerar optime, reducerea riscului de neplată și creșterea potențialului de creștere. Cu toate acestea, adesea, IMM-urile nu dispun de capacitatea de a investi în astfel de formări, iar cursurile și materialele de formare axate pe îmbunătățirea cunoștințelor IMM-urilor cu privire la gestionarea debitorilor și a facturilor sunt, în prezent, în număr foarte limitat. Prin urmare, este oportun să se prevadă necesitatea ca statele membre să asigure faptul că există cursuri de formare în domeniul gestionării debitorilor***, al gestionării facturilor*** și al alfabetizării financiare disponibile și accesibile pentru IMM-uri, inclusiv în ceea ce privește utilizarea instrumentelor digitale pentru efectuarea la timp a plăților.

Or. en

Amendamentul 88
Laurence Sailliet, Geoffroy Didier

Propunere de regulament
Considerentul 29

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(29) Accesul efectiv al întreprinderilor, în special al IMM-urilor, la formarea în domeniul gestionării debitorilor și al alfabetizării financiare poate avea un impact semnificativ în ceea ce privește reducerea întârzierilor în efectuarea plăților, menținerea unor fluxuri de numerar optime, reducerea riscului de	(29) Accesul efectiv al întreprinderilor, în special al IMM-urilor, la formarea în domeniul gestionării debitorilor și al alfabetizării financiare poate avea un impact semnificativ în ceea ce privește reducerea întârzierilor în efectuarea plăților, menținerea unor fluxuri de numerar optime, reducerea riscului de

neplată și creșterea potențialului de creștere. Cu toate acestea, adesea, IMM-urile nu dispun de capacitatea de a investi în astfel de formări, iar cursurile și materialele de formare axate pe îmbunătățirea cunoștințelor IMM-urilor cu privire la gestionarea debitorilor și a facturilor sunt, în prezent, în număr foarte limitat. Prin urmare, este oportun să se prevadă necesitatea ca statele membre să asigure faptul că există cursuri de formare în domeniul ***gestionării*** debitorilor și al alfabetizării financiare disponibile și accesibile pentru IMM-uri, inclusiv în ceea ce privește utilizarea instrumentelor digitale pentru efectuarea la timp a plăților.	neplată și creșterea potențialului de creștere. Cu toate acestea, adesea, IMM-urile nu dispun de capacitatea de a investi în astfel de formări, iar cursurile și materialele de formare axate pe îmbunătățirea cunoștințelor IMM-urilor cu privire la gestionarea debitorilor și a facturilor sunt, în prezent, în număr foarte limitat. Prin urmare, este oportun să se prevadă necesitatea ca statele membre să asigure faptul că există cursuri de formare în domeniul ***instrumentelor de gestionare a*** debitorilor***, inclusiv al factoringului*** și al alfabetizării financiare***,*** disponibile și accesibile pentru IMM-uri, inclusiv în ceea ce privește utilizarea instrumentelor digitale pentru efectuarea la timp a plăților.

Or. en

Amendamentul 89
Eugen Jurzyca

Propunere de regulament
Considerentul 30

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(30) Anumite dispoziții din prezentul regulament sunt legate de dispozițiile Directivei (UE) 2019/633 a Parlamentului European și a Consiliului[51]. Relația dintre Directiva 2011/7/UE și Directiva (UE) 2019/633 este explicată în considerentele 17 și 18 și la articolul 3 alineatul (1) din Directiva (UE) 2019/633. Întrucât prezentul regulament înlocuiește Directiva 2011/7/UE, acesta nu trebuie să aducă atingere normelor prevăzute în Directiva (UE) 2019/633, inclusiv dispozițiilor aplicabile plăților efectuate în contextul programului pentru școli[52], al acordurilor pentru partajarea valorii[53] și al anumitor plăți pentru vânzarea strugurilor, a mustului și a vinului vrac în sectorul vitivinicol[54], cu excepția termenelor aplicabile perioadelor maxime	***eliminat***

de plată în ceea ce privește furnizarea de produse agricole și alimentare neperisabile. Cu toate acestea, prezentul regulament nu împiedică statele membre să introducă sau să mențină dispoziții naționale aplicabile în sectorul agroalimentar care prevăd termene de plată mai stricte sau un calcul diferit al termenelor de plată, dies a quo și proceduri de verificare și de recepție pentru furnizorii de produse agricole și alimentare care sunt mai favorabile creditorului.

---

[51] Directiva (UE) 2019/633 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019 privind practicile comerciale neloiale dintre întreprinderi în cadrul lanțului de aprovizionare agricol și alimentar (JO L 111, 25.4.2019, p. 59).

[52] Articolul 23 din Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 instituire a unei organizări comune a piețelor produselor agricole (JO L 347, 20.12.2013, p. 671).

[53] Articolul 172a din Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 de instituire a unei organizări comune a piețelor produselor agricole (JO L 347, 20.12.2013, p. 671).

[54] Articolul 147a din Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 instituire a unei organizări comune a piețelor produselor agricole (JO L 347, 20.12.2013, p. 671).

Or. en

Amendamentul 90
Virginie Joron, Jean-Lin Lacapelle

Propunere de regulament
Considerentul 30

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(30) Anumite dispoziții din prezentul regulament sunt legate de dispozițiile Directivei (UE) 2019/633 a Parlamentului European și a Consiliului[51]. Relația dintre Directiva 2011/7/UE și Directiva (UE) 2019/633 este explicată în considerentele 17 și 18 și la articolul 3 alineatul (1) din Directiva (UE) 2019/633. Întrucât prezentul regulament înlocuiește Directiva 2011/7/UE, acesta nu trebuie să aducă atingere normelor prevăzute în Directiva (UE) 2019/633, inclusiv dispozițiilor aplicabile plăților efectuate în contextul programului pentru școli[52], al acordurilor pentru partajarea valorii[53] și al anumitor plăți pentru vânzarea strugurilor, a mustului și a vinului vrac în sectorul vitivinicol[54], cu excepția termenelor aplicabile perioadelor maxime de plată în ceea ce privește furnizarea de produse agricole și alimentare neperisabile. Cu toate acestea, prezentul regulament nu împiedică statele membre să introducă sau să mențină dispoziții naționale aplicabile în sectorul agroalimentar care prevăd termene de plată mai stricte sau un calcul diferit al termenelor de plată, dies a quo și proceduri de verificare și de recepție pentru furnizorii de produse agricole și alimentare care sunt mai favorabile creditorului.	(30) Anumite dispoziții din prezentul regulament sunt legate de dispozițiile Directivei (UE) 2019/633 a Parlamentului European și a Consiliului[51] ***și de dispozițiile Regulamentului (UE) nr. 1308/2013***. Relația dintre Directiva 2011/7/UE și Directiva (UE) 2019/633 este explicată în considerentele 17 și 18 și la articolul 3 alineatul (1) din Directiva (UE) 2019/633. Întrucât prezentul regulament înlocuiește Directiva 2011/7/UE, acesta nu trebuie să aducă atingere normelor prevăzute în Directiva (UE) 2019/633, inclusiv dispozițiilor aplicabile plăților efectuate în contextul programului pentru școli[52], al acordurilor pentru partajarea valorii[53] și al anumitor plăți pentru vânzarea strugurilor, a mustului și a vinului vrac în sectorul vitivinicol[54], cu excepția termenelor aplicabile perioadelor maxime de plată în ceea ce privește furnizarea de produse agricole și alimentare neperisabile. Cu toate acestea, prezentul regulament nu împiedică statele membre să introducă sau să mențină dispoziții naționale aplicabile în sectorul agroalimentar care prevăd termene de plată mai stricte sau un calcul diferit al termenelor de plată, dies a quo și proceduri de verificare și de recepție pentru furnizorii de produse agricole și alimentare care sunt mai favorabile creditorului. ***De asemenea, prezentul regulament nu ar trebui să afecteze normele stabilite la articolul 147a din Regulamentul (UE) nr. 1308/2013, care permite dispoziții aplicabile plăților pentru vânzările de vinuri vrac.***
[51] Directiva (UE) 2019/633 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019 privind practicile comerciale neloiale dintre întreprinderi în cadrul lanțului de aprovizionare agricol și alimentar (JO L 111, 25.4.2019, p. 59).	[51] Directiva (UE) 2019/633 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019 privind practicile comerciale neloiale dintre întreprinderi în cadrul lanțului de aprovizionare agricol și alimentar (JO L 111, 25.4.2019, p. 59).

[52] Articolul 23 din Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 instituire a unei organizări comune a pieței produselor agricole (JO L 347, 20.12.2013, p. 671).

[53] Articolul 172a din Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 de instituire a unei organizări comune a pieței produselor agricole (JO L 347, 20.12.2013, p. 671).

[54] Articolul 147a din Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 de instituire a unei organizări comune a pieței produselor agricole (JO L 347, 20.12.2013, p. 671).

[52] Articolul 23 din Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 instituire a unei organizări comune a pieței produselor agricole (JO L 347, 20.12.2013, p. 671).

[53] Articolul 172a din Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 de instituire a unei organizări comune a pieței produselor agricole (JO L 347, 20.12.2013, p. 671).

[54] Articolul 147a din Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 de instituire a unei organizări comune a pieței produselor agricole (JO L 347, 20.12.2013, p. 671).

Or. fr

Amendamentul 91
Eugen Jurzyca

Propunere de regulament
Considerentul 30 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(30a) Obligațiile de transparență potrivit cărora autoritățile publice și marile companii divulgă informații privind termenele medii de plată ar putea contribui la combaterea întârzierii în efectuarea plăților în tranzacțiile comerciale. Autoritățile publice și marile companii trebuie să facă publice termenele medii de plată pentru decontarea facturilor și primirea plăților, sporind astfel responsabilitatea. Prin punerea la dispoziție pe piață a unor informații esențiale, acest registru urmărește să faciliteze negocieri mai echitabile, cu o ofertă de preț care să reflecte costurile unei potențiale întârzieri în efectuarea plăților, să îmbunătățească

reputația pe piață a autorităților publice și a întreprinderilor cu practici de plată pozitive și să contribuie la o schimbare culturală în favoarea tranzacțiilor efectuate la timp. IMM-urile sunt încurajate, dar nu sunt obligate să facă acest lucru, deoarece ar putea reprezenta o sarcină administrativă disproporționată pentru ele. Organismele de reglementare trebuie să utilizeze registrul pentru a monitoriza respectarea legislației și pentru a promova politici guvernamentale eficace în vederea soluționării problemelor legate de întârzierile la plată.

Or. en

Amendamentul 92
Eugen Jurzyca

Propunere de regulament
Considerentul 31

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(31) Obiectivele prezentului regulament vizează combaterea întârzierii în efectuarea plăților în tranzacțiile comerciale, pentru a asigura buna funcționare a pieței interne, stimulând astfel competitivitatea întreprinderilor, în special a IMM-urilor. Aceste obiective nu pot fi realizate în mod satisfăcător de către statele membre, deoarece punerea în aplicare a unor soluții naționale ar duce probabil la lipsa unor norme uniforme, la fragmentarea pieței unice și la costuri mai mari pentru întreprinderile care efectuează tranzacții transfrontaliere. Prin urmare, aceste obiective pot fi realizate mai bine la nivelul Uniunii. Prin urmare, Uniunea poate să adopte măsuri în conformitate cu principiul subsidiarității prevăzut la articolul 5 din Tratatul privind Uniunea Europeană. ***În conformitate cu principiul proporționalității, astfel cum este prevăzut la respectivul articol, prezentul***	(31) Obiectivele prezentului regulament vizează combaterea întârzierii în efectuarea plăților în tranzacțiile comerciale, pentru a asigura buna funcționare a pieței interne, stimulând astfel competitivitatea întreprinderilor, în special a IMM-urilor. Aceste obiective nu pot fi realizate în mod satisfăcător de către statele membre, deoarece punerea în aplicare a unor soluții naționale ar duce probabil la lipsa unor norme uniforme, la fragmentarea pieței unice și la costuri mai mari pentru întreprinderile care efectuează tranzacții transfrontaliere. Prin urmare, aceste obiective pot fi realizate mai bine la nivelul Uniunii. Prin urmare, Uniunea poate să adopte măsuri în conformitate cu principiul subsidiarității prevăzut la articolul 5 din Tratatul privind Uniunea Europeană.

regulament nu depășește ceea ce este necesar în vederea atingerii acestor obiective.

Or. en

Amendamentul 93
Maria Grapini

Propunere de regulament
Considerentul 31

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(31) Obiectivele prezentului regulament vizează combaterea întârzierii în efectuarea plăților în tranzacțiile comerciale, pentru a asigura buna funcționare a pieței interne, stimulând astfel competitivitatea întreprinderilor, în special a IMM-urilor. Aceste obiective nu pot fi realizate în mod satisfăcător de către statele membre, deoarece punerea în aplicare a unor soluții naționale ar duce probabil la lipsa unor norme uniforme, la fragmentarea pieței unice și la costuri mai mari pentru întreprinderile care efectuează tranzacții transfrontaliere. Prin urmare, aceste obiective pot fi realizate mai bine la nivelul Uniunii. Prin urmare, Uniunea poate să adopte măsuri în conformitate cu principiul subsidiarității prevăzut la articolul 5 din Tratatul privind Uniunea Europeană. În conformitate cu principiul proporționalității, astfel cum este prevăzut la respectivul articol, prezentul regulament nu depășește ceea ce este necesar în vederea atingerii acestor obiective.	(31) Obiectivele prezentului regulament vizează combaterea întârzierii în efectuarea plăților în tranzacțiile comerciale, pentru a asigura buna funcționare a pieței interne, stimulând astfel competitivitatea întreprinderilor, în special a ***microîntreprinderilor și*** IMM-urilor. Aceste obiective nu pot fi realizate în mod satisfăcător de către statele membre, deoarece punerea în aplicare a unor soluții naționale ar duce probabil la lipsa unor norme uniforme, la fragmentarea pieței unice și la costuri mai mari pentru întreprinderile care efectuează tranzacții transfrontaliere. Prin urmare, aceste obiective pot fi realizate mai bine la nivelul Uniunii. Prin urmare, Uniunea poate să adopte măsuri în conformitate cu principiul subsidiarității prevăzut la articolul 5 din Tratatul privind Uniunea Europeană. În conformitate cu principiul proporționalității, astfel cum este prevăzut la respectivul articol, prezentul regulament nu depășește ceea ce este necesar în vederea atingerii acestor obiective.

Or. ro

Amendamentul 94
Eugen Jurzyca

Propunere de regulament
Considerentul 31 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(31a) Comisia și statele membre trebuie să analizeze și alte soluții de combatere a întârzierilor în efectuarea plăților în afara prezentului regulament, de exemplu, pentru a aborda problemele generate de faptul că marii cumpărători, cum ar fi marii comercianți cu amănuntul sau guvernele, își folosesc puterea de cumpărare pentru a-i forța pe micii vânzători să le accepte termenele de plată. Autoritățile de concurență ar putea fi mai eficace în tratarea cazurilor individuale. Poate ar trebui evaluată chiar și posibilitatea de a permite executarea silită împotriva organismelor publice care nu plătesc la timp.

Or. en

Amendamentul 95
Andreas Schwab, Christian Doleschal, Geoffroy Didier, Barbara Thaler, Marion Walsmann, Lara Comi, Maria da Graça Carvalho

Propunere de regulament
Considerentul 32

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(32) Pentru a oferi tuturor actorilor relevanți suficient timp să pună în aplicare măsurile necesare pentru a se conforma prezentului regulament, este necesar să se amâne aplicarea acestuia. ***Cu toate acestea,*** pentru a asigura ***o mai bună protecție a creditorilor, tranzacțiile comerciale care urmează să fie plătite după data intrării*** în vigoare a prezentului regulament ***fac obiectul dispozițiilor acestuia, chiar dacă contractul respectiv a fost semnat înainte de*** data ***aplicării sale***.	(32) Pentru a oferi tuturor actorilor relevanți suficient timp să pună în aplicare măsurile necesare pentru a se conforma prezentului regulament, este necesar să se amâne aplicarea acestuia. Pentru a asigura ***securitatea juridică, dispozițiile prezentului regulament se aplică tranzacțiilor semnate după intrarea sa*** în vigoare***. În cazul obligațiilor pe termen lung, dispozițiile prezentului regulament se aplică deja tranzacțiilor încheiate înainte de intrarea în vigoare a acestuia pentru partea de remunerație care urmează să fie plătită după intrarea sa în***

vigoare. Data relevantă este data ***primirii facturii***.

Or. en

Amendamentul 96
Claude Gruffat, Malte Gallée
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 1 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Domeniu de aplicare	***Obiect și*** domeniu de aplicare

Or. en

Amendamentul 97
Claude Gruffat, Malte Gallée
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul -1 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	-1. Prezentul regulament urmărește să combată întârzierea în efectuarea plăților în tranzacțiile comerciale, pentru a asigura buna funcționare a pieței interne, promovând astfel competitivitatea întreprinderilor, în special a microîntreprinderilor și a IMM-urilor.

Or. en

Amendamentul 98
Antonius Manders

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. Prezentul regulament nu se aplică tranzacțiilor între întreprinderi mari.

Or. en

Justificare

Cauza de bază a întârzierilor în efectuarea plăților constă în dezechilibrul în ceea ce privește puterea de negociere. Întrucât întreprinderile mari au o putere de negociere relativ egală, tranzacțiile dintre o întreprindere mare și o altă întreprindere mare ar trebui să fie excluse din domeniul de aplicare al prezentului regulament. Această dispoziție nu ar trebui să se aplice tranzacțiilor dintre IMM-uri în general, deoarece diferențele dintre puterea de negociere în rândul IMM-urilor pot fi relativ inegale.

Amendamentul 99
Laura Ballarín Cereza, Tsvetelina Penkova

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. Prezentul regulament nu se aplică contractelor de consignație.

Or. en

Amendamentul 100
Virginie Joron, Jean-Lin Lacapelle

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 3 – litera aa (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(aa) plăți efectuate pentru bunuri și servicii care intră sub incidența articolului 164 din Directiva 2006/112/CE și care sunt exportate către țări terțe;

Or. fr

Amendamentul 101
Adam Bielan

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 3 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) plăți efectuate cu titlu de despăgubire pentru daune, inclusiv plăți din partea societăților de asigurare;	(b) plăți efectuate cu titlu de despăgubire pentru daune, inclusiv plăți din partea societăților de asigurare***, cu excepția despăgubirilor pentru costurile de recuperare prevăzute la articolul 8***;

Or. en

Amendamentul 102
Róża Thun und Hohenstein

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 3 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) plăți efectuate cu titlu de despăgubire pentru daune***, inclusiv plăți din partea societăților de asigurare***;	(b) plăți efectuate cu titlu de despăgubire pentru daune;

Or. en

Amendamentul 103
Adam Bielan

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 3 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) plăți rezultate din obligații care pot fi anulate, amânate sau la care se poate renunța în temeiul procedurilor de insolvență sau al procedurilor de restructurare, inclusiv al procedurilor de	(c) plăți rezultate din obligații ***față de debitorii privați*** care pot fi anulate, amânate sau la care se poate renunța în temeiul procedurilor de insolvență sau al procedurilor de restructurare, inclusiv al

restructurare preventivă în temeiul Directivei (UE) 2019/1023 a Parlamentului European și a Consiliului[55], sau în legătură cu acestea.	procedurilor de restructurare preventivă în temeiul Directivei (UE) 2019/1023 a Parlamentului European și a Consiliului[55], sau în legătură cu acestea.
[55] Directiva (UE) 2019/1023 a Parlamentului European și a Consiliului din 20 iunie 2019 privind cadrele de restructurare preventivă, remiterea de datorie și decăderile, precum și măsurile de sporire a eficienței procedurilor de restructurare, de insolvență și de remitere de datorie și de modificare a Directivei (UE) 2017/1132 (JO L 172, 26.6.2019, p. 18).	[55] Directiva (UE) 2019/1023 a Parlamentului European și a Consiliului din 20 iunie 2019 privind cadrele de restructurare preventivă, remiterea de datorie și decăderile, precum și măsurile de sporire a eficienței procedurilor de restructurare, de insolvență și de remitere de datorie și de modificare a Directivei (UE) 2017/1132 (JO L 172, 26.6.2019, p. 18).

Or. en

Amendamentul 104
Geoffroy Didier, Laurence Sailliet

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 3 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ca) plăți rezultate din operațiuni de cumpărare, vânzare, livrare, comisionare sau intermediere care contribuie la fabricarea cărților, precum și la furnizarea de hârtie și alte consumabile destinate tipăririi, legării sau editării cărților – în calitatea lor specială de produse culturale cu circulație lentă –, în cazul în care termenele de plată sunt definite prin contract între părțile implicate.

Or. en

Justificare

Apart from bestselling books, most books stay on bookshop shelves for 6 to 12 months, or even longer. This means that a bookshop's stock rotates (i.e., the entire stock is sold) less frequently than in other retail trades (on average every 3.43 months) and, therefore, bookshops do not make an immediate profit on the books they stock. If one compares this to

trade in perishable goods, where stock rotation is by nature much quicker, the difference between a slow-moving product (book) in the bookselling trade and a sector with faster-moving products becomes evident. Payment and invoicing obligations should therefore also be differentiated.Book publishers, in turn, rely on a healthy network of booksellers to display the wealth of titles that underpin Europe's cultural diversity and that make book publishing the largest cultural industry in the EU. Longer payment terms also reflect the long-term investments that publishers make on authors, who get paid in advance but might need months or years to become successful, and require the exposure of their books in the highest possible number of outlets.

Amendamentul 105
Róża Thun und Hohenstein

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 3 – paragraful 1 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	În pofida literei (b), plățile efectuate în vederea executării obligațiilor care decurg din contractele de asigurare sunt reglementate de prezentul regulament.

Or. en

Amendamentul 106
Anne Sander, Geoffroy Didier

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 3 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ca) plăți efectuate pentru bunuri și servicii în temeiul articolului 164 din Directiva 2006/112/CE și care sunt exportate în afara Uniunii Europene.

Or. fr

Amendamentul 107
Andreas Schwab, Christian Doleschal, Geoffroy Didier, Barbara Thaler, Marion Walsmann

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Cu excepția articolul 3 alineatul (1), prezentul regulament nu aduce atingere dispozițiilor prevăzute în Directiva (UE) 2019/633.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Directiva privind practicile comerciale neloiale tocmai a intrat în vigoare în mai 2021. Primul raport de evaluare este prevăzut pentru 1 noiembrie 2025. Până la această dată, nu ar trebui să se introducă nicio modificare substanțială în afară de o revizuire integrală a Directivei privind practicile comerciale neloiale.

Amendamentul 108
Virginie Joron, Jean-Lin Lacapelle

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Cu excepția ***articolul*** 3 alineatul (1), prezentul regulament nu aduce atingere dispozițiilor prevăzute în Directiva (UE) 2019/633.	4. Cu excepția ***articolului*** 3 alineatul (1), prezentul regulament nu aduce atingere dispozițiilor prevăzute în Directiva (UE) 2019/633 ***și în Regulamentul (UE) nr. 1308/2013***.

Or. fr

Amendamentul 109
Anne Sander, Geoffroy Didier

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Cu excepția ***articolul*** 3	4. Cu excepția ***articolului*** 3

alineatul (1), prezentul regulament nu aduce atingere dispozițiilor prevăzute în Directiva (UE) 2019/633.	alineatul (1), prezentul regulament nu aduce atingere dispozițiilor prevăzute în ***Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 și în*** Directiva (UE) 2019/633.

Or. fr

Amendamentul 110
Christel Schaldemose

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. ***Cu excepția articolul 3 alineatul (1),*** prezentul regulament nu aduce atingere dispozițiilor prevăzute în Directiva (UE) 2019/633.	4. Prezentul regulament nu aduce atingere dispozițiilor prevăzute în Directiva (UE) 2019/633.

Or. en

Justificare

Este important ca prezentul regulament să nu afecteze Directiva privind practicile comerciale neloiale.

Amendamentul 111
Eugen Jurzyca

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. ***Cu excepția articolul 3 alineatul (1),*** prezentul regulament nu aduce atingere dispozițiilor prevăzute în Directiva (UE) 2019/633.	4. Prezentul regulament nu aduce atingere dispozițiilor prevăzute în Directiva (UE) 2019/633.

Or. en

Amendamentul 112
Laurence Sailliet, Geoffroy Didier

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. ***Cu excepția articolul 3 alineatul (1),*** prezentul regulament nu aduce atingere dispozițiilor prevăzute în Directiva (UE) 2019/633.	4. Prezentul regulament nu aduce atingere dispozițiilor prevăzute în Directiva (UE) 2019/633.

Or. en

Amendamentul 113
Claude Gruffat, Malte Gallée
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul -1 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(-1) „tranzacții comerciale” înseamnă tranzacții între întreprinderi sau între întreprinderi și autorități publice care conduc la furnizarea de bunuri sau prestarea de servicii contra cost;

Or. en

Amendamentul 114
Tom Vandenkendelaere

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) „întreprindere” înseamnă orice organizație***, indiferent de forma și de modul său de finanțare, care desfășoară o activitate economică sau profesională în mod independent;***	(1) „întreprindere ***mică și mijlocie***” înseamnă orice organizație ***care are mai puțin de 250 de angajați, cu o cifră de afaceri anuală care nu depășește 50 de milioane EUR și/sau un bilanț anual total***

care nu depășește 43 de milioane EUR, astfel cum sunt definite la articolul 2 din anexa la Recomandarea 2003/361/CE a Comisiei[1a];

[1a] Recomandarea 2003/361/CE a Comisiei din 6 mai 2003 privind definirea microîntreprinderilor și a întreprinderilor mici și mijlocii (JO L 124, 20.5.2003, p. 36).

Or. en

Amendamentul 115
Tom Vandenkendelaere

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1a) „întreprindere mare” înseamnă orice organizație care nu se încadrează în definiția de la articolul 2 primul paragraf punctul 1;

Or. en

Amendamentul 116
Antonius Manders

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1a) „întreprindere mare” înseamnă o întreprindere astfel cum este definită la articolul 3 alineatul (4) din Directiva 2013/34/UE;

Or. en

Amendamentul 117
Tom Vandenkendelaere

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 1 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1b) „vădit inechitabil” înseamnă o clauză sau o practică contractuală care determină dezechilibrul puterii de negociere dintre debitor și creditor, având în vedere următoarele circumstanțe: (a) orice abatere gravă de la bunele practici comerciale, contrară bunei-credințe și corectitudinii; (b) natura produselor sau a serviciilor; și (c) dacă debitorul are vreun motiv obiectiv pentru a se abate de la termenul de plată, astfel cum se menționează la articolul 3.

Or. en

Amendamentul 118
Antonius Manders

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 1 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1b) „întreprindere mică și mijlocie” sau „IMM” înseamnă o microîntreprindere, o întreprindere mică sau o întreprindere mijlocie, indiferent de forma sa juridică, care nu face parte dintr-un grup mare, astfel cum sunt definiți acești termeni la articolul 3 alineatele (1), (2), (3) și (7) din Directiva 2013/34/UE;

Or. en

Amendamentul 119
Andreas Schwab, Christian Doleschal, Geoffroy Didier, Barbara Thaler, Lara Comi,

Maria da Graça Carvalho

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) „autoritate publică” înseamnă orice autoritate contractantă, astfel cum este definită la articolul 6 alineatul (1) din Directiva 2014/23/UE, la articolul 2 alineatul (1) punctul 1 din Directiva 2014/24/UE sau la articolul 3 alineatul (1) din Directiva 2014/25/UE;	(2) „autoritate publică” înseamnă orice autoritate contractantă, astfel cum este definită la articolul 6 alineatul (1) din Directiva 2014/23/UE, la articolul 2 alineatul (1) punctul 1 din Directiva 2014/24/UE sau la articolul 3 alineatul (1) din Directiva 2014/25/UE***, indiferent de obiectul sau de valoarea contractului***;

Or. en

Justificare

Este necesară o modificare pentru a clarifica în ce măsură autoritățile publice vor fi considerate debitori în cadrul tranzacțiilor G2B, deoarece legislația secundară menționată conține praguri economice și excepții. Directiva 2011/7/UE privind întârzierea în efectuarea plăților conține, la articolul 2 punctul 2, precizarea „indiferent de obiectul sau valoarea contractului”, care a fost omisă în regulamentul propus de Comisie.

Amendamentul 120
Laura Ballarín Cereza, Tsvetelina Penkova

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) „întârziere în efectuarea plăților” înseamnă neefectuarea plăților în termenul contractual sau legal de plată, astfel cum este prevăzut la articolul 3;	(3) „întârziere în efectuarea plăților” înseamnă neefectuarea plăților în termenul contractual sau legal de plată, astfel cum este prevăzut la articolul 3***, sau o întârziere, astfel cum este prevăzută la articolul 5 alineatul (1)***;

Or. en

Amendamentul 121
Laurence Sailliet, Geoffroy Didier

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) „întârziere în efectuarea plăților” înseamnă neefectuarea ***plăților*** în termenul contractual sau legal de plată, astfel cum este prevăzut la articolul 3;	(3) „întârziere în efectuarea plăților” înseamnă neefectuarea ***plății sumelor datorate*** în termenul contractual sau legal de plată, astfel cum este prevăzut la articolul 3;

Or. en

Amendamentul 122
Eugen Jurzyca

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) „întârziere în efectuarea plăților” înseamnă neefectuarea ***plăților*** în termenul contractual sau legal de plată, astfel cum este prevăzut la articolul 3;	(3) „întârziere în efectuarea plăților” înseamnă neefectuarea ***plății sumelor datorate*** în termenul contractual sau legal de plată, astfel cum este prevăzut la articolul 3;

Or. en

Amendamentul 123
Brando Benifei

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3a. „document de plată” înseamnă orice factură, notă de credit și cerere de plată echivalentă;

Or. it

Amendamentul 124
Stéphanie Yon-Courtin, Dita Charanzová, Catharina Rinzema, Morten Løkkegaard

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(7) „procedură de recepție sau de verificare” înseamnă procedura de verificare a conformității bunurilor livrate sau a serviciilor prestate cu cerințele contractului;	(7) „procedură de recepție sau de verificare” înseamnă procedura de verificare a conformității bunurilor livrate sau a serviciilor prestate cu cerințele contractului***, precum și verificarea corectitudinii și conformității facturii***;

Or. en

Justificare

În conformitate cu actualul considerent 12 din regulament.

Amendamentul 125
Alessandra Basso, Marco Campomenosi, Antonio Maria Rinaldi, Isabella Tovaglieri

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(7) „procedură de recepție sau de verificare” înseamnă procedura de verificare a conformității bunurilor livrate sau a serviciilor prestate cu cerințele contractului;	(7) „procedură de recepție sau de verificare” înseamnă procedura de verificare a conformității bunurilor livrate sau a serviciilor prestate cu cerințele contractului***, precum și verificarea corectitudinii și conformității facturii***;

Or. en

Amendamentul 126
Maria da Graça Carvalho

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(7) „procedură de recepție sau de verificare” înseamnă procedura de verificare a conformității bunurilor livrate sau a serviciilor prestate cu cerințele contractului;	(7) „procedură de recepție sau de verificare” înseamnă procedura de verificare a conformității bunurilor livrate sau a serviciilor prestate cu cerințele contractului***, precum și verificarea corectitudinii și conformității facturii***;

Or. en

Justificare

Se menține certitudinea juridică și se asigură coerența cu considerentul 12.

Amendamentul 127
Claude Gruffat, Malte Gallée
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 8

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(8) „debitor” înseamnă orice persoană fizică sau juridică sau orice autoritate publică care datorează o plată pentru un bun livrat sau pentru un serviciu prestat;	(8) „debitor” înseamnă orice persoană fizică sau juridică sau orice autoritate publică care datorează o plată ***dincolo de termenul de plată prevăzut la articolul 3*** pentru un bun livrat sau pentru un serviciu prestat;

Or. en

Amendamentul 128
Claude Gruffat, Malte Gallée
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 9

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(9) „creditor” înseamnă orice persoană fizică sau juridică sau orice autoritate	(9) „creditor” înseamnă orice persoană fizică sau juridică sau orice autoritate

publică care a livrat ***bunuri unui debitor*** sau ***a*** prestat ***servicii*** unui debitor.	publică care ***nu*** a ***primit o plată în termenul de plată prevăzut la articolul 3 pentru un bun*** livrat sau ***un serviciu*** prestat unui debitor.

Or. en

Amendamentul 129
Antonius Manders

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 9

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(9) „creditor” înseamnă orice persoană fizică sau juridică ***sau orice autoritate publică*** care a livrat bunuri unui debitor sau a prestat servicii unui debitor.	(9) „creditor” înseamnă orice persoană fizică sau juridică care a livrat bunuri unui debitor sau a prestat servicii unui debitor.

Or. en

Justificare

Articolul 1 alineatul (1) privind domeniul de aplicare: „[p]rezentul regulament se aplică plăților efectuate în cadrul tranzacțiilor dintre întreprinderi sau dintre întreprinderi și autorități publice, în cazul în care autoritatea publică este debitorul”. Domeniul de aplicare al prezentului regulament nu include autoritatea publică în calitate de creditor.

Amendamentul 130
Pablo Arias Echeverría

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 9 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(9a) „produse cu rată de rotație scăzută” înseamnă produse care nu sunt produse alimentare sau produse de larg consum și care au o rată de rotație scăzută, înțelegându-se prin rată de rotație scăzută faptul că produsul rămâne în posesia comerciantului, de la furnizarea efectivă de către producător

sau angrosist până la vânzarea finală cu amănuntul, pentru o perioadă medie mai mare de 60 de zile;

Or. es

Amendamentul 131
Laura Ballarín Cereza, Tsvetelina Penkova

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 9 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(9a) „mijloc de plată” înseamnă instrumentul utilizat pentru decontarea facturii, care nu va implica un cost pentru creditor, astfel cum se prevede la articolul 3 alineatul (2).

Or. en

Amendamentul 132
Maria da Graça Carvalho

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 9 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(9a) „microîntreprinderi, întreprinderi mici și mijlocii (MIMM-uri)” înseamnă orice entitate, astfel cum este definită în Recomandarea 2003/361/CE a Comisiei;

Or. en

Amendamentul 133
Jordi Cañas

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 9 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(9a) „produse sezoniere” înseamnă orice produs a cărui cerere crește semnificativ în anumite perioade sau anotimpuri ale anului;

Or. en

Amendamentul 134
Carlo Fidanza

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 9 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	9a. „document de plată” înseamnă orice factură, notă de credit și cerere de plată echivalentă.

Or. it

Amendamentul 135
Jordi Cañas

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 9 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(9b) „produse cu rată de rotație scăzută” înseamnă orice produs caracterizat prin faptul că este deținut de vânzător, de la livrare până la vânzarea finală cu amănuntul, pentru o perioadă medie mai mare de 60 de zile.

Or. en

Amendamentul 136
Virginie Joron, Jean-Lin Lacapelle

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 9 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(9b) „mijloc de plată” înseamnă un instrument utilizat pentru plata facturii, care nu implică costuri pentru creditor, în conformitate cu articolul 3 alineatul (2).

Or. fr

Amendamentul 137
Christel Schaldemose

Propunere de regulament
Articolul 3 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Termene de plată	Termene de plată ***în tranzacțiile dintre întreprinderi și autoritățile publice***

Or. en

Amendamentul 138
Martina Dlabajová, Dita Charanzová

Propunere de regulament
Articolul 3 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Termene de plată	Termene de plată ***între autoritățile publice și întreprinderi***

Or. en

Amendamentul 139
Christel Schaldemose

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În tranzacțiile comerciale, termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. ***Acest termen se aplică atât tranzacțiilor dintre întreprinderi, cât și celor dintre autoritățile publice și întreprinderi. Același termen de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse.***	1. În tranzacțiile comerciale ***în care debitorul este o autoritate publică***, termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile.

Or. en

Justificare

Autoritățile publice au o responsabilitate specială în această privință și nu sunt afectate de lichidități și de fluxul de numerar la fel ca întreprinderile private. Din acest motiv, este necesar un articol dedicat tranzacțiilor comerciale în care debitorul este o autoritate publică.

Amendamentul 140
Virginie Joron, Jean-Lin Lacapelle

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În tranzacțiile comerciale, termenul de plată nu depășește ***30*** de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi	1. În tranzacțiile comerciale, termenul de plată nu depășește ***60*** de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi

primit bunurile sau serviciile. Acest termen se aplică atât tranzacțiilor dintre întreprinderi, cât și celor dintre autoritățile publice și întreprinderi. ***Același termen*** de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse.	primit bunurile sau serviciile. Acest termen se aplică atât tranzacțiilor dintre ***microîntreprinderi,*** întreprinderi ***mici și mijlocii, în sensul articolului 3 alineatele (1), (2) și (3) din Directiva 2013/34/UE***, cât și celor dintre autoritățile publice și întreprinderi. ***În cazul în care debitorul este o întreprindere mare în sensul articolului 3 alineatul (4) din Directiva 2013/34/UE, o autoritate publică sau o persoană juridică de drept public, iar creditorul este o microîntreprindere, o întreprindere mică sau o întreprindere mijlocie, termenul*** de plată ***nu depășește 30 de zile calendaristice. Termenul de plată de 60 de zile*** se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse.

Or. fr

Justificare

Reducerea termenelor de plată la cel mult 30 de zile pentru toate tranzacțiile comerciale va avea un puternic impact negativ asupra întreprinderilor, în special asupra IMM-urilor. Termenele de plată pe care le aplică întreprinderile mari și autoritățile publice IMM-urilor, în cadrul unui contract de achiziții publice sau nu, ar trebui să fie mai stricte și să nu depășească niciodată 30 de zile.

Amendamentul 141
Tom Vandenkendelaere

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În tranzacțiile comerciale, termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii facturii	1. În tranzacțiile comerciale ***între întreprinderile mari și întreprinderile mici și mijlocii, termenul de plată nu depășește***

sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. ***Acest termen se aplică atât tranzacțiilor dintre întreprinderi, cât și celor dintre autoritățile publice și întreprinderi. Același termen*** de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse.	***30 de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente din partea debitorului, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. În tranzacțiile comerciale între întreprinderi mari, părțile pot conveni asupra unui termen de plată mai lung, cu excepția cazului în care acest termen este în mod evident inechitabil pentru creditor. În cazul tranzacțiilor comerciale în care debitorul este o autoritate publică***, termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. ***Aceleași termene*** de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse.

Or. en

Amendamentul 142
Stéphanie Yon-Courtin, Dita Charanzová, Catharina Rinzema, Morten Løkkegaard, Svenja Hahn

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În tranzacțiile comerciale, termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. Acest termen se aplică atât tranzacțiilor dintre întreprinderi, cât și celor dintre autoritățile	1. În tranzacțiile comerciale, termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. Acest termen se aplică atât tranzacțiilor dintre întreprinderi, cât și celor dintre autoritățile

publice și întreprinderi. Același termen de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse.	publice și întreprinderi. ***Întreprinderile pot conveni de comun acord asupra unui termen de plată mai lung, cu excepția cazurilor în care debitorul este o întreprindere mare în sensul articolului 3 alineatul (4) din Directiva 2013/34/UE sau o autoritate contractantă, iar creditorul este o microîntreprindere, o întreprindere mică sau mijlocie (MIMM) în sensul Recomandării 2003/361/CE a Comisiei.*** Același termen de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse.

Or. en

Justificare

Reducing payment terms does not necessarily lead to reducing late payments. While we understand the need for a standard statutory payment term of 30 days, we also recognise the legitimate interests of SMEs to have the flexibility and maintain contractual freedom to be able to mutually agree on longer payments terms, for example for the purpose of providing liquidity for fast-growing SMEs and to allow cash management for SMEs who process their supplies into new products (long production time) or trade in slow moving consumer goods. The Regulation should target the essence of the problem regarding payment terms: the imbalance of negotiating power between large companies and SMEs. Therefore, a strict payment term of 30 days without exceptions should only apply for payments from large companies and public authorities to SMEs, while maintaining more flexibility in other B2B relations.

Amendamentul 143
Anne Sander, Geoffroy Didier

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În tranzacțiile comerciale, termenul	1. În tranzacțiile comerciale, termenul

de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. Acest termen se aplică atât tranzacțiilor dintre întreprinderi, cât și celor dintre autoritățile publice și întreprinderi. Același termen de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse.

de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. Acest termen se aplică atât tranzacțiilor dintre întreprinderi, cât și celor dintre autoritățile publice și întreprinderi. ***Întreprinderile pot conveni asupra unui termen de plată mai lung, cu excepția cazurilor în care debitorul este o autoritate contractantă sau o întreprindere mare în sensul Directivei 2013/34/UE, iar creditorul este o microîntreprindere sau un IMM.*** Același termen de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse.

Or. fr

Amendamentul 144
Maria da Graça Carvalho

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În tranzacțiile comerciale, termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. Acest termen se aplică atât tranzacțiilor dintre întreprinderi, cât și celor dintre autoritățile publice și întreprinderi. Același termen de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile	1. În tranzacțiile comerciale ***între IMM-uri, IMM-uri și întreprinderi mari sau întreprinderi și autorități publice, în cazul în care autoritatea publică este debitorul***, termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. Acest termen se aplică***, de asemenea,*** atât tranzacțiilor dintre

în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse.

întreprinderi, cât și celor dintre autoritățile publice și întreprinderi***, cu excepția cazului în care părțile convin altfel în termeni clari și fără echivoc în contract***. Același termen de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse.

Or. en

Amendamentul 145
Jordi Cañas

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În tranzacțiile comerciale, termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. Acest termen se aplică atât tranzacțiilor dintre întreprinderi, cât și celor dintre autoritățile publice și întreprinderi. Același termen de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse.	1. În tranzacțiile comerciale, termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. Acest termen se aplică atât tranzacțiilor dintre întreprinderi, cât și celor dintre autoritățile publice și întreprinderi. Același termen de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse. ***Statele membre pot prevedea un termen de plată mai lung, de până la 90 de zile, în cazul***

produselor nealimentare care sunt considerate a fi produse cu o rată scăzută de rotație sau produse sezoniere.

Or. en

Amendamentul 146
Laura Ballarín Cereza

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În tranzacțiile comerciale, termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. Acest termen se aplică atât tranzacțiilor dintre întreprinderi, cât și celor dintre autoritățile publice și întreprinderi. Același termen de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse.	1. În tranzacțiile comerciale, termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. ***În cazul în care data primirii facturii sau a cererii de plată echivalente este incertă, termenul de plată este de 30 de zile calendaristice de la data primirii bunurilor sau serviciilor.*** Acest termen se aplică atât tranzacțiilor dintre întreprinderi, cât și celor dintre autoritățile publice și întreprinderi. Același termen de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse.

Or. en

Amendamentul 147
Marion Walsmann

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În tranzacțiile comerciale, termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. Acest termen se aplică atât tranzacțiilor dintre întreprinderi, cât și celor dintre autoritățile publice și întreprinderi. Același termen de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse.	1. În tranzacțiile comerciale, termenul de plată ***stabilit în contract*** nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile***. Un termen mai lung poate fi convenit doar în mod expres și cu condiția ca acesta să nu fie vădit inechitabil pentru creditor***. Acest termen se aplică atât tranzacțiilor dintre întreprinderi, cât și celor dintre autoritățile publice și întreprinderi. Același termen de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse.

Or. en

Amendamentul 148
Svenja Hahn, Nicola Beer, Andreas Glück, Moritz Körner, Jan-Christoph Oetjen, Morten Løkkegaard

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În tranzacțiile comerciale, termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. Acest termen se aplică atât tranzacțiilor dintre întreprinderi, cât și celor dintre autoritățile publice și întreprinderi. Același termen de	1. În tranzacțiile comerciale, termenul de plată ***stabilit în contract*** nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile***. Un termen mai lung poate fi convenit doar în mod expres și cu condiția ca acesta să nu fie vădit inechitabil pentru***

plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse.

creditor. Acest termen se aplică atât tranzacțiilor dintre întreprinderi, cât și celor dintre autoritățile publice și întreprinderi. Același termen de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse.

Or. en

Justificare

Condițiile de plată reprezintă o parte esențială a relațiilor contractuale dintre întreprinderi. Adesea, se convin termene de plată mai lungi din motive legitime și în beneficiul ambelor părți. Prin urmare, întreprinderile ar trebui să păstreze posibilitatea de a stabili acest element al contractelor lor, dar cu garanții pentru a proteja partea mai slabă, astfel cum se prevede în prezent la articolul 3 alineatul (5) din Directiva 2011/7/UE.

Amendamentul 149
Pablo Arias Echeverría

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În tranzacțiile comerciale, termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. Acest termen se aplică atât tranzacțiilor dintre întreprinderi, cât și celor dintre autoritățile publice și întreprinderi. Același termen de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la	1. ***În tranzacțiile dintre autoritățile publice și întreprinderi, termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice.*** În tranzacțiile comerciale, termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. Acest termen se aplică atât tranzacțiilor dintre întreprinderi, cât și celor dintre autoritățile publice și întreprinderi. Același termen de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod

articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse.	regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse.

Or. es

Justificare

În multe cazuri, administrațiile publice sunt cele care întârzie cel mai mult în efectuarea plăților și cele care beneficiază de cele mai multe facilități pentru a plăti la timp. Nu trebuie să permitem ca IMM-urile să susțină sarcina financiară a autorităților publice.

Amendamentul 150
Laurence Sailliet, Geoffroy Didier

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În tranzacțiile comerciale, termenul de plată nu depășește ***30*** de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. ***Acest*** termen ***se aplică atât*** tranzacțiilor ***dintre întreprinderi, cât și celor dintre autoritățile publice și întreprinderi. Același termen*** de plată ***se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse***.	1. În tranzacțiile comerciale, termenul de plată nu depășește ***60*** de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. ***Creditorul și debitorul pot conveni asupra unui*** termen ***de plată mai mare de 60 de zile, cu condiția ca acesta să fie justificat și convenit în prealabil în termeni clari și fără echivoc în contractul încheiat între debitor și creditor. În cazul*** tranzacțiilor ***comerciale în care debitorul este o autoritate publică, termenul*** de plată ***nu depășește 30 de zile calendaristice***.

Or. en

Amendamentul 151
Alessandra Basso, Marco Campomenosi, Antonio Maria Rinaldi, Isabella Tovaglieri

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În tranzacțiile comerciale, termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. Acest termen se aplică atât tranzacțiilor dintre întreprinderi, cât și celor dintre autoritățile publice și întreprinderi. Același termen de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse.	1. În tranzacțiile comerciale, termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile ***și să nu aducă atingere dispozițiilor prevăzute la articolul 10 din prezentul regulament***. Acest termen se aplică atât tranzacțiilor dintre întreprinderi, cât și celor dintre autoritățile publice și întreprinderi. Același termen de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse.

Or. en

Amendamentul 152
Martina Dlabajová, Dita Charanzová

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În tranzacțiile comerciale, termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi	1. În tranzacțiile comerciale ***dintre autoritățile publice și întreprinderi, în care autoritatea publică este debitorul***, termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii facturii

primit bunurile sau serviciile. Acest termen se aplică atât tranzacțiilor dintre ***întreprinderi, cât și celor dintre*** autoritățile publice și întreprinderi. Același termen de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse.

sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. Acest termen se aplică tranzacțiilor dintre autoritățile publice și întreprinderi. Același termen de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse.

Or. en

Amendamentul 153
Eugen Jurzyca

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În tranzacțiile comerciale, termenul de plată nu depășește ***30*** de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. ***Acest termen se aplică atât tranzacțiilor dintre întreprinderi, cât și celor dintre autoritățile publice și întreprinderi.*** Același termen de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse.	1. În tranzacțiile comerciale ***dintre întreprinderi***, termenul de plată nu depășește ***60*** de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile***, cu excepția cazului în care se convine altfel în mod expres în contract și cu condiția ca acesta să nu fie vădit inechitabil pentru creditor în sensul articolului 9***. Același termen de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată

mai scurt pentru astfel de produse.

Or. en

Amendamentul 154
Róża Thun und Hohenstein

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În tranzacțiile comerciale, termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. Acest termen se aplică atât tranzacțiilor dintre întreprinderi, cât și celor dintre autoritățile publice și întreprinderi. Același termen de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse.	1. În tranzacțiile comerciale, termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile ***în conformitate cu acordul contractual***. Acest termen se aplică atât tranzacțiilor dintre întreprinderi, cât și celor dintre autoritățile publice și întreprinderi. Același termen de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse.

Or. en

Amendamentul 155
Tsvetelina Penkova, Maria Grapini, Brando Benifei, René Repasi

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În tranzacțiile comerciale, termenul de plată nu depășește 30 de zile	1. În tranzacțiile comerciale, termenul de plată nu depășește 30 de zile ***lucrătoare***

calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. Acest termen se aplică atât tranzacțiilor dintre întreprinderi, cât și celor dintre autoritățile publice și întreprinderi. Același termen de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse.

de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. Acest termen se aplică atât tranzacțiilor dintre întreprinderi, cât și celor dintre autoritățile publice și întreprinderi. Același termen de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse.

Or. en

Amendamentul 156
Brando Benifei

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În tranzacțiile comerciale, termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii ***facturii sau a unei cereri*** de plată ***echivalente*** de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. Acest termen se aplică atât tranzacțiilor dintre întreprinderi, cât și celor dintre autoritățile publice și întreprinderi. Același termen de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată	1. În tranzacțiile comerciale, termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii ***documentului*** de plată de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. Acest termen se aplică atât tranzacțiilor dintre întreprinderi, cât și celor dintre autoritățile publice și întreprinderi. Același termen de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată

mai scurt pentru astfel de produse.	mai scurt pentru astfel de produse.
	Or. it

Amendamentul 157
Andreas Schwab, Christian Doleschal, Geoffroy Didier, Barbara Thaler, Lara Comi

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În tranzacțiile comerciale, termenul de plată nu depășește ***30*** de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. ***Acest termen se aplică atât tranzacțiilor dintre întreprinderi, cât și celor dintre autoritățile publice și întreprinderi. Același termen*** de plată ***se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse***.	1. ***Între autoritățile publice și întreprinderi, termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice.***
	În tranzacțiile comerciale, termenul de plată nu depășește ***60*** de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente de către debitor, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile.
	Un acord între întreprinderi prin care termenul de plată ***este stabilit la mai mult de 60 de zile calendaristice de la primirea facturii este valabil numai dacă a fost convenit în mod expres și dacă nu este vădit inechitabil în raport cu interesele creditorului. Caracterul echitabil este prezumat dacă debitorul este o***

întreprindere mică sau mijlocie.

Or. en

Justificare

The Commission has not sufficiently justified such a massive encroachment on companies' freedom of contract. Late payment is a real problem in only a few sectors. The majority of business operators, including SMEs, cannot see any reason for this regulation. Many sectors live from pre-financing models: craft businesses, the book trade, the furniture industry. Longer payment periods must remain possible here. A fair limitation takes place within the framework of the inequity criterion. If the creditor is an SME, a longer payment period must be possible.The UTP Directive will be revised soon. This change occurred without any impact assessment.

Amendamentul 158
Alessandra Basso, Marco Campomenosi, Antonio Maria Rinaldi, Isabella Tovaglieri

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1 – paragraful 1 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Prezentul regulament nu aduce atingere dreptului părților de a conveni, în limitele dispozițiilor corespunzătoare din legislația internă aplicabilă, asupra unor calendare de plată a ratelor.

Or. en

Amendamentul 159
Tsvetelina Penkova, Maria Grapini, Brando Benifei, René Repasi

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1 – paragraful 1 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	În cazul întreprinderilor nou-înființate și al microîntreprinderilor, termenul de plată nu depășește 60 de zile calendaristice în primul an de aplicare a prezentului regulament.

Or. en

Justificare

Multe microîntreprinderi și întreprinderi nou-înființate dispun de resurse foarte limitate pentru a începe să își plătească imediat creditorii în termen de 30 de zile, iar apoi să li se aplice automat dobânda dacă nu plătesc la timp. Acest lucru ar putea avea un impact financiar negativ.

Amendamentul 160
Tsvetelina Penkova, Maria Grapini, Brando Benifei, René Repasi

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	În cazul unui litigiu sau al unei îndoieli cu privire la data primirii facturii, se consideră că termenul de plată de 30 de zile lucrătoare a început la 14 zile calendaristice de la data expedierii facturii.

Or. en

Justificare

În unele cazuri, poate fi dificil să se dovedească legal data primirii facturii. Prin urmare, acest amendament oferă creditorului un „sprijin juridic” în cazul în care debitorul pretinde că nu a primit factura, când de fapt a primit-o.

Amendamentul 161
Antonius Manders

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. Prin derogare de la alineatul (1), în tranzacțiile comerciale, termenul de plată poate fi prelungit cu până la 60 de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente din partea debitorului, cu

condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. Acest termen se aplică numai în cazul în care:

(a) este convenit în mod expres de creditor și debitor în contract;

(b) nu este vădit inechitabil pentru creditor;

(c) autoritatea de asigurare a respectării legii este informată.

Această derogare nu se aplică tranzacțiilor dintre autoritățile publice și întreprinderi și dintre întreprinderile mari și IMM-uri, în care întreprinderea mare este debitorul.

Or. en

Justificare

Este necesară o mai mare flexibilitate în ceea ce privește prelungirea termenului de plată; totuși, întrucât cauza de bază a întârzierilor în efectuarea plăților constă în dezechilibrul puterii de negociere, această derogare nu se aplică niciodată tranzacțiilor dintre autoritățile publice și întreprinderi și dintre întreprinderile mari și IMM-uri, în care întreprinderea mare este debitorul. Pentru a facilita transparența și colectarea de date privind plățile întârziate și pentru a se asigura o mai bună aplicare a legii, autoritatea de asigurare a respectării legii trebuie să fie informată atunci când termenul de plată se prelungește [a se vedea și articolul 13 alineatul (2a)].

Amendamentul 162
Pablo Arias Echeverría

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. Prin derogare de la alineatul (1), statele membre pot permite termene de plată mai mari pentru produsele identificate în prealabil în cooperare cu actorii economici și cu organismele relevante, ținând seama de caracteristici precum perioada de rotație a produselor. În cazul în care termenele de plată pentru respectivele produse depășesc 30 de zile,

acestea trebuie să fie însoțite de compensații financiare pentru creditor echivalente cu perioada de amânare, de instrumente pentru factoring și/sau, după caz, de garanții sau instrumente financiare pentru asigurarea plății. Aceste compensații, instrumente și garanții trebuie să fie proporționale cu termenul de plată acoperit.

Or. es

Justificare

Este esențial să se adapteze legislația la diversele domenii de producție și la diferitele culturi de plată din Uniunea Europeană. Prin urmare, stabilirea celor mai adecvate termene trebuie să le revină statelor membre, în funcție de contextul lor specific, cu participarea actorilor implicați pentru a se evita politizarea deciziilor.

Amendamentul 163
Tsvetelina Penkova, Maria Grapini, Brando Benifei, René Repasi, Laura Ballarín Cereza

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. În pofida drepturilor și obligațiilor conferite de prezentul regulament, dispozițiile prezentului articol nu se aplică contractelor de consignație, în cazul în care un contract de consignație se referă la un acord prin care un vânzător (expeditor) încredințează bunuri unei persoane fizice sau juridice (destinatar) în scopul vânzării acestora.
	Destinatarul, după vânzarea bunurilor, plătește expeditorului prețul convenit, deducând un comision convenit. Bunurile nevândute pot fi returnate expeditorului, astfel cum se prevede în contractul de consignație. Această derogare de la prezentul regulament este specifică contractelor de consignație și nu afectează aplicabilitatea altor legi sau

reglementări relevante.

Or. en

Amendamentul 164
Sandro Gozi

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. Prin derogare de la alineatul (1), în cazul în care debitorul nu este o întreprindere mare în sensul articolului 3 alineatul (4) din Directiva 2013/34/UE sau o autoritate contractantă, iar creditorul este o microîntreprindere sau o întreprindere mică sau mijlocie în sensul Recomandării 2003/361/CE a Comisiei, întreprinderile pot conveni asupra unui termen de plată mai lung. Dacă este cazul, astfel de termene de plată derogatorii sunt convenite la nivel național pentru sectoare specifice și sunt justificate în mod obiectiv de caracteristicile specifice ale bunurilor și serviciilor din aceste sectoare, de exemplu, în cazul vânzărilor sezoniere, al vitezei scăzute de rotație a stocurilor de bunuri sau al produselor culturale cu circulație lentă și cu cicluri de funcționare unice.

Or. en

Amendamentul 165
Claude Gruffat, Malte Gallée
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. Fără a aduce atingere alineatului (1), microîntreprinderile care furnizează bunuri sau servicii unor întreprinderi care nu se încadrează în definiția microîntreprinderilor sau a întreprinderilor mici și mijlocii, astfel cum sunt definite în Recomandarea 2003/361/CE a Comisiei, trimit factura împreună cu bunurile sau serviciile.

Or. en

Amendamentul 166
Eugen Jurzyca

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. În tranzacțiile comerciale în care debitorul este o autoritate publică, termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente din partea debitorului, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile.

Or. en

Amendamentul 167
Laura Ballarín Cereza, Tsvetelina Penkova

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. Niciun mijloc de plată pentru bunuri sau servicii nu poate fi utilizat pentru a modifica termenul de plată.

Or. en

Amendamentul 168
Svenja Hahn, Nicola Beer, Andreas Glück, Moritz Körner, Jan-Christoph Oetjen

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. O procedură de recepție sau de verificare poate fi prevăzută în mod excepțional în dreptul intern numai în cazul în care acest lucru este strict necesar datorită naturii specifice a bunurilor sau serviciilor. În acest caz, contractul descrie detaliile procedurii de recepție sau de verificare, inclusiv durata acesteia.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Pentru a proteja debitorul împotriva plății unor bunuri sau servicii defecte sau de proastă calitate, statele membre ar trebui să mențină posibilitatea de a prevedea în legislația lor națională proceduri de recepție și de verificare. În același timp, creditorul ar trebui să fie protejat prin stabilirea unei durate maxime pentru astfel de proceduri. Totuși, părțile ar trebui să aibă posibilitatea de a prelungi durata în aceleași condiții ca termenul de plată, atunci când consideră necesar, de exemplu în cazul unor utilaje complexe sau al unor proiecte de construcții.

Amendamentul 169
Marion Walsmann

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. O procedură de recepție sau de verificare poate fi prevăzută în mod excepțional în dreptul intern numai în cazul în care acest lucru este strict necesar datorită naturii specifice a	***eliminat***

bunurilor sau serviciilor. În acest caz, contractul descrie detaliile procedurii de recepție sau de verificare, inclusiv durata acesteia.

Or. en

Amendamentul 170
Sandro Gozi

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. O procedură de recepție sau de verificare poate fi prevăzută în mod excepțional în dreptul intern numai în cazul în care acest lucru este strict necesar datorită naturii specifice a bunurilor sau serviciilor. În acest caz, contractul descrie detaliile procedurii de recepție sau de verificare, inclusiv durata acesteia.	2. O procedură de recepție sau de verificare poate fi prevăzută în mod excepțional în dreptul intern numai în cazul în care acest lucru este strict necesar datorită naturii specifice a bunurilor sau serviciilor. În acest caz, contractul descrie detaliile procedurii de recepție sau de verificare, inclusiv durata acesteia. ***Statele membre întocmesc liste de bunuri și servicii care fac obiectul unei proceduri de recepție și de verificare.***

Or. en

Amendamentul 171
Eugen Jurzyca

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. O procedură de recepție sau de verificare poate fi prevăzută ***în mod excepțional*** în dreptul intern ***numai în cazul în care acest lucru este strict necesar datorită naturii specifice a bunurilor sau serviciilor***. În acest caz, contractul descrie detaliile procedurii de recepție sau de verificare, inclusiv durata	2. O procedură de recepție sau de verificare poate fi prevăzută în dreptul intern. În acest caz, contractul descrie detaliile procedurii de recepție sau de verificare, inclusiv durata acesteia.

acesteia.

Or. en

Amendamentul 172
Laurence Sailliet, Geoffroy Didier

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. O procedură de recepție sau de verificare poate fi prevăzută ***în mod excepțional*** în dreptul intern ***numai în cazul în care acest lucru este strict necesar datorită naturii specifice a bunurilor sau serviciilor***. În acest caz, contractul descrie detaliile procedurii de recepție sau de verificare, inclusiv durata acesteia.	2. O procedură de recepție sau de verificare poate fi prevăzută în dreptul intern. În acest caz, contractul descrie detaliile procedurii de recepție sau de verificare, inclusiv durata acesteia.

Or. en

Amendamentul 173
Adam Bielan

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. O procedură de recepție sau de verificare poate fi prevăzută în mod excepțional în dreptul intern numai în cazul în care acest lucru este strict necesar datorită naturii specifice a bunurilor sau serviciilor. În acest caz, ***contractul*** descrie detaliile procedurii de recepție sau de verificare, inclusiv durata acesteia.	2. O procedură de recepție sau de verificare poate fi prevăzută în mod excepțional ***alte întreprinderi decât autoritățile publice*** în dreptul intern numai în cazul în care acest lucru este strict necesar datorită naturii specifice a bunurilor sau serviciilor. În acest caz, ***factura*** descrie detaliile procedurii de recepție sau de verificare, inclusiv durata acesteia.

Or. en

Amendamentul 174
Andreas Schwab, Christian Doleschal, Geoffroy Didier, Barbara Thaler

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. ***O procedură de recepție sau de verificare poate fi prevăzută în mod excepțional în dreptul intern numai în cazul în care acest lucru este strict necesar datorită naturii specifice a bunurilor sau serviciilor. În acest caz, contractul descrie detaliile procedurii de recepție sau de verificare, inclusiv durata acesteia***.	2. ***Inechitatea vădită există dacă abaterea de la termenul standard de 60 de zile are loc fără un motiv obiectiv și încalcă principiile bunei-credințe și onestității. Se presupune că acest lucru este valabil dacă s-a convenit o perioadă de plată mai mare de 120 de zile. Această prezumție poate fi respinsă în cazuri individuale***.

Or. en

Justificare

Textul amendamentului este preluat parțial de la fostul articol 7 din Directiva privind întârzierile în efectuarea plăților. Prezumția este nouă.

Amendamentul 175
Alessandra Basso, Marco Campomenosi, Antonio Maria Rinaldi, Isabella Tovaglieri

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. O procedură de recepție sau de verificare poate fi prevăzută ***în mod excepțional*** în dreptul intern numai în cazul în care acest lucru este ***strict*** necesar datorită naturii specifice a bunurilor sau serviciilor. În acest caz, contractul descrie detaliile procedurii de recepție sau de verificare, inclusiv durata acesteia.	2. O procedură de recepție sau de verificare poate fi prevăzută în dreptul intern numai în cazul în care acest lucru este necesar datorită naturii specifice a bunurilor sau serviciilor. În acest caz, contractul descrie detaliile procedurii de recepție sau de verificare, inclusiv durata acesteia.

Or. en

Amendamentul 176
Laura Ballarín Cereza, Tsvetelina Penkova

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. O procedură de recepție sau de verificare poate fi prevăzută ***în mod excepțional*** în dreptul intern numai în cazul în care acest lucru este strict necesar datorită naturii specifice a bunurilor sau serviciilor. În acest caz, contractul descrie detaliile procedurii de recepție sau de verificare, inclusiv durata acesteia.	2. O procedură de recepție sau de verificare poate fi prevăzută în dreptul intern numai în cazul în care acest lucru este strict necesar datorită naturii specifice a bunurilor sau serviciilor. În acest caz, contractul descrie detaliile procedurii de recepție sau de verificare, inclusiv durata acesteia.

Or. en

Amendamentul 177
Maria da Graça Carvalho

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. O procedură de recepție sau de verificare poate fi prevăzută ***în mod excepțional*** în dreptul intern ***numai*** în cazul în care acest lucru este strict necesar datorită naturii specifice a bunurilor sau serviciilor. În acest caz, contractul descrie detaliile procedurii de recepție sau de verificare, inclusiv durata acesteia.	2. O procedură de recepție sau de verificare poate fi prevăzută în dreptul intern în cazul în care acest lucru este strict necesar datorită naturii specifice a bunurilor sau serviciilor. În acest caz, contractul descrie detaliile procedurii de recepție sau de verificare, inclusiv durata acesteia.

Or. en

Amendamentul 178
Laurence Sailliet, Geoffroy Didier

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În cazul în care contractul prevede o procedură de recepție sau de verificare, în conformitate cu alineatul (2), durata maximă a procedurii respective nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii bunurilor sau a serviciilor de către debitor, chiar dacă bunurile sau serviciile respective sunt furnizate înainte de emiterea facturii sau a unei cereri de plată echivalente. În acest caz, debitorul inițiază procedura de recepție sau de verificare imediat după primirea de la creditor a bunurilor și/sau serviciilor care fac obiectul tranzacției comerciale. Termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la efectuarea acestei proceduri.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 179
Andreas Schwab, Christian Doleschal, Geoffroy Didier, Barbara Thaler, Lara Comi

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În cazul în care contractul prevede o procedură de recepție sau de verificare, în conformitate cu alineatul (2), durata maximă a procedurii respective nu depășește ***30*** de zile calendaristice de la data primirii bunurilor sau a serviciilor de către debitor, chiar dacă bunurile sau serviciile respective sunt furnizate înainte de emiterea facturii sau a unei cereri de plată echivalente. În acest caz, debitorul inițiază procedura de recepție sau de verificare imediat după primirea de la creditor a bunurilor și/sau serviciilor care fac obiectul tranzacției comerciale. Termenul de plată nu depășește ***30*** de zile calendaristice de la efectuarea acestei	3. În cazul în care contractul prevede o procedură de recepție sau de verificare, în conformitate cu alineatul (2), durata maximă a procedurii respective nu depășește ***60*** de zile calendaristice de la data primirii bunurilor sau a serviciilor de către debitor, chiar dacă bunurile sau serviciile respective sunt furnizate înainte de emiterea facturii sau a unei cereri de plată echivalente. În acest caz, debitorul inițiază procedura de recepție sau de verificare imediat după primirea de la creditor a bunurilor și/sau serviciilor care fac obiectul tranzacției comerciale. Termenul de plată nu depășește ***60*** de zile calendaristice de la efectuarea acestei

proceduri.	proceduri. ***Un acord între întreprinderi prin care termenul de plată este stabilit la mai mult de 60 de zile calendaristice de la primirea facturii este valabil numai dacă a fost convenit în mod expres și dacă nu este vădit nerezonabil în raport cu interesele creditorului. Caracterul echitabil este prezumat dacă debitorul este o întreprindere mică sau mijlocie.***
	Or. en

Amendamentul 180
Maria da Graça Carvalho

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În cazul în care contractul prevede o procedură de recepție sau de verificare, în conformitate cu alineatul (2), durata maximă a procedurii respective nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii bunurilor sau a serviciilor de către debitor, chiar dacă bunurile sau serviciile respective sunt furnizate înainte de emiterea facturii sau a unei cereri de plată echivalente. În acest caz, debitorul inițiază procedura de recepție sau de verificare imediat după primirea de la creditor a bunurilor și/sau serviciilor care fac obiectul tranzacției comerciale. Termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la efectuarea acestei proceduri.	3. În cazul în care contractul prevede o procedură de recepție sau de verificare, în conformitate cu alineatul (2), durata maximă a procedurii respective nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii bunurilor sau a serviciilor de către debitor, chiar dacă bunurile sau serviciile respective sunt furnizate înainte de emiterea facturii sau a unei cereri de plată echivalente. În acest caz, debitorul inițiază procedura de recepție sau de verificare imediat după primirea de la creditor a bunurilor și/sau serviciilor care fac obiectul tranzacției comerciale. Termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la efectuarea acestei proceduri. ***Întreprinderile mari pot conveni asupra unui termen de plată mai mare de 30 de zile calendaristice de la primirea facturii. Acest acord trebuie să fie menționat în termeni clari și fără echivoc în contractul încheiat între debitor și creditor.***
	Or. en

Amendamentul 181
Marion Walsmann

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În cazul în care contractul prevede o procedură de recepție sau de verificare, ***în conformitate cu alineatul (2)***, durata maximă a procedurii respective nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii bunurilor sau a serviciilor de către debitor, chiar dacă bunurile sau serviciile respective sunt furnizate înainte de emiterea facturii sau a unei cereri de plată echivalente. În acest caz, debitorul inițiază procedura de recepție sau de verificare imediat după primirea de la creditor a bunurilor și/sau serviciilor care fac obiectul tranzacției comerciale. Termenul de plată ***nu depășește 30 de zile calendaristice de la*** efectuarea acestei proceduri.	3. În cazul în care contractul prevede o procedură de recepție sau de verificare, ***prin care trebuie să se verifice conformitatea bunurilor sau a serviciilor cu contractul***, durata maximă a procedurii respective nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii bunurilor sau a serviciilor de către debitor, chiar dacă bunurile sau serviciile respective sunt furnizate înainte de emiterea facturii sau a unei cereri de plată echivalente. În acest caz, debitorul inițiază procedura de recepție sau de verificare imediat după primirea de la creditor a bunurilor și/sau serviciilor care fac obiectul tranzacției comerciale. ***Un termen mai lung poate fi convenit doar în mod expres și cu condiția ca acesta să nu fie vădit inechitabil pentru creditor.*** Termenul de plată ***începe după*** efectuarea acestei proceduri.

Or. en

Amendamentul 182
Svenja Hahn, Nicola Beer, Andreas Glück, Moritz Körner, Jan-Christoph Oetjen, Morten Løkkegaard

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În cazul în care contractul prevede o procedură de recepție sau de verificare, ***în conformitate cu alineatul (2)***, durata maximă a procedurii respective nu depășește 30 de zile calendaristice de la	3. În cazul în care contractul prevede o procedură de recepție sau de verificare, ***prin care trebuie să se verifice conformitatea bunurilor sau a serviciilor cu contractul***, durata maximă a procedurii

data primirii bunurilor sau a serviciilor de către debitor, chiar dacă bunurile sau serviciile respective sunt furnizate înainte de emiterea facturii sau a unei cereri de plată echivalente. În acest caz, debitorul inițiază procedura de recepție sau de verificare imediat după primirea de la creditor a bunurilor și/sau serviciilor care fac obiectul tranzacției comerciale. Termenul de plată ***nu depășește 30 de zile calendaristice*** de la efectuarea acestei proceduri.

respective nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii bunurilor sau a serviciilor de către debitor, chiar dacă bunurile sau serviciile respective sunt furnizate înainte de emiterea facturii sau a unei cereri de plată echivalente. În acest caz, debitorul inițiază procedura de recepție sau de verificare imediat după primirea de la creditor a bunurilor și/sau serviciilor care fac obiectul tranzacției comerciale. ***Un termen mai lung poate fi convenit doar în mod expres și cu condiția ca acesta să nu fie vădit inechitabil pentru creditor.*** Termenul de plată ***începe după*** efectuarea acestei proceduri.

Or. en

Amendamentul 183
Eugen Jurzyca

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În cazul în care contractul prevede o procedură de recepție sau de verificare, în conformitate cu alineatul (2), durata maximă a procedurii respective nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii bunurilor sau a serviciilor de către debitor, chiar dacă bunurile sau serviciile respective sunt furnizate înainte de emiterea facturii sau a unei cereri de plată echivalente. În acest caz, debitorul inițiază procedura de recepție sau de verificare imediat după primirea de la creditor a bunurilor și/sau serviciilor care fac obiectul tranzacției comerciale. ***Termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la efectuarea acestei proceduri.***	3. În cazul în care contractul prevede o procedură de recepție sau de verificare, în conformitate cu alineatul (2), durata maximă a procedurii respective nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii bunurilor sau a serviciilor de către debitor, chiar dacă bunurile sau serviciile respective sunt furnizate înainte de emiterea facturii sau a unei cereri de plată echivalente***, cu excepția cazului în care se convine altfel în mod expres în contract și cu condiția ca aceasta să nu fie vădit inechitabilă pentru creditor în sensul articolului 9***. În acest caz, debitorul inițiază procedura de recepție sau de verificare imediat după primirea de la creditor a bunurilor și/sau serviciilor care fac obiectul tranzacției comerciale.

Or. en

Justificare

The Commission did not provide sufficient evidence that contractual freedom should be abolished. In particular, the impact assessment did not assess the loss of benefits of contractual freedom, nor benefits of late payments. For example, late payments might be a form of trade credit that is also valuable to sellers, who can use it as a tool to sustain the growth of business partners in financial difficulty and to maintain profitable business relationships. Sellers may choose to finance their customers through trade credit because they can be better informed about their credibility than financial intermediaries.

Amendamentul 184
Brando Benifei

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În cazul în care contractul prevede o procedură de recepție sau de verificare, în conformitate cu alineatul (2), durata maximă a procedurii respective nu depășește ***30 de*** zile calendaristice de la data primirii bunurilor sau a serviciilor de către debitor, chiar dacă bunurile sau serviciile respective sunt furnizate înainte de emiterea ***facturii sau a unei cereri*** de plată ***echivalente***. În acest caz, debitorul inițiază procedura de recepție sau de verificare imediat după primirea de la creditor a bunurilor și/sau serviciilor care fac obiectul tranzacției comerciale. Termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la efectuarea acestei proceduri.	3. În cazul în care contractul prevede o procedură de recepție sau de verificare, în conformitate cu alineatul (2), durata maximă a procedurii respective nu depășește ***15*** zile calendaristice de la data primirii bunurilor sau a serviciilor de către debitor, chiar dacă bunurile sau serviciile respective sunt furnizate înainte de emiterea ***documentului*** de plată. În acest caz, debitorul inițiază procedura de recepție sau de verificare imediat după primirea de la creditor a bunurilor și/sau serviciilor care fac obiectul tranzacției comerciale. Termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la efectuarea acestei proceduri.

Or. it

Amendamentul 185
Virginie Joron, Jean-Lin Lacapelle

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3a. Prin derogare de la alineatul (1), părțile pot conveni în mod explicit asupra unui termen de plată mai lung, cu condiția ca această prelungire să nu fie vădit inechitabilă pentru creditor sau cu condiția ca acest termen să fie justificat în mod obiectiv de caracteristicile specifice ale activității economice.

Or. fr

Justificare

Statele membre ar trebui să mențină posibilitatea ca părțile interesate să adopte prin contract termene mai lungi (care să nu depășească un plafon de 90 de zile, de exemplu), atât pentru produsele care, prin natura lor, necesită mult timp pentru a fi vândute (bijuterii, utilaje, produse electronice etc.), cât și pentru produsele a căror vânzare are un puternic caracter sezonier (jucării în afara perioadei Crăciunului, echipamente de schi în timpul verii etc.).

Amendamentul 186
Maria Grapini

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(3 a) Cu toate acestea, termene de plată mai lungi pot fi definite prin acorduri reciproce între părțile care sunt angajate în producția și vânzarea cu amănuntul a produselor culturale cu mișcare lentă, cu cicluri de operare unice și rotație a stocurilor de bunuri.

Or. ro

Amendamentul 187
Sandro Gozi

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Termenul de plată prevăzut la alineatul (1) ***este termenul maxim de plată și*** nu aduce atingere unui termen mai scurt care ***poate fi prevăzut*** în dreptul intern.	4. Termenul de plată prevăzut la alineatul (1) nu aduce atingere unui termen mai scurt ***sau termenelor derogatorii mai lungi, în conformitate cu alineatul (1a),*** care ***pot fi prevăzute*** în dreptul intern.

Or. en

Amendamentul 188
Eugen Jurzyca

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Termenul de plată prevăzut la alineatul (1) ***este termenul maxim de plată și*** nu aduce atingere unui termen mai scurt care poate fi prevăzut în dreptul intern.	4. Termenul de plată prevăzut la alineatul (1) nu aduce atingere unui termen mai scurt care poate fi prevăzut în dreptul intern.

Or. en

Amendamentul 189
Laurence Sailliet, Geoffroy Didier

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Termenul de plată prevăzut la alineatul (1) ***este termenul maxim de plată și*** nu aduce atingere unui termen mai scurt care poate fi prevăzut în dreptul intern.	4. Termenul de plată prevăzut la alineatul (1) nu aduce atingere unui termen mai scurt care poate fi prevăzut în dreptul intern.

Or. en

Amendamentul 190
Anne Sander, Geoffroy Didier

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Termenul de plată prevăzut la alineatul (1) este termenul maxim de plată și nu aduce atingere unui termen mai scurt care poate fi prevăzut în dreptul intern.	4. Termenul de plată prevăzut la alineatul (1) este termenul maxim de plată și nu aduce atingere unui termen mai scurt care poate fi prevăzut în dreptul intern. ***Se poate conveni, de asemenea, asupra unui termen de plată la nivel național, prin acorduri sectoriale, astfel încât să se țină seama de caracteristicile specifice ale activității economice, în cazul vânzărilor cu caracter sezonier sau al unei rate scăzute de rotație a stocurilor de marfă.***

Or. fr

Amendamentul 191
Claude Gruffat, Malte Gallée
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4a. Statele membre se asigură că o întreprindere care este creditor în sensul articolului 2 punctul 9 are posibilitatea de a obține, în urma unei cereri adresate autorității publice care nu a plătit suma datorată în termenul maxim de plată stabilit la alineatul (1), compensarea sumei datorate cu orice sumă restantă pe care creditorul o are față de aceeași autoritate publică.

Or. en

Amendamentul 192
Stéphanie Yon-Courtin, Morten Løkkegaard

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4a. Prin derogare de la alineatul (1), dreptul intern poate prevedea, prin acord sectorial, termene de plată mai lungi în anumite sectoare economice, cu condiția ca aceste termene mai lungi să fie justificate de motive economice obiective, specifice sectoarelor respective, cum ar fi caracteristicile activității economice, în cazul vânzărilor sezoniere sau în cazul unei rotații scăzute a stocurilor de bunuri.

Or. en

Justificare

Due to the specific nature of some products(books, jewelry, watchmaking, leather goods, toys, snow sport goods etc..) and method of financing (hospital facilities), these sectors are subject to two major constraints that structure their entire production and distribution chain: the seasonal nature of sales, with very high peaks of activity over short periods of the year; and secondly, a low inventory turnover rate which results in long periods of in-store stocking, reaching several hundred days. As sales of these goods are made late after their delivery date, it is essential to maintain the possibility for sectors characterized by these constraints to contractually provide for longer payment terms, in order to meet the cash flow needs of retailers, particularly very small businesses, and to enable manufacturers to smooth out their production over a full year and thus maintain a stable employment rate.

Amendamentul 193
Carlo Fidanza

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4a. În cazul în care contractul prevede aprobarea facturării de către autoritatea publică care face achiziția, aprobarea necesară se consideră obținută în mod corespunzător dacă, în termen de 15 zile de la transmiterea documentației solicitate, autoritatea publică care face achiziția nu ridică nicio obiecție.

Or. en

Amendamentul 194
Geoffroy Didier, Laurence Sailliet

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4a. Totuși, termene de plată mai lungi pot fi definite prin acorduri reciproce între părțile care sunt angajate în producția și vânzarea cu amănuntul de produse culturale cu circulație lentă, cu cicluri de funcționare unice și cu o rată scăzută de rotație a stocurilor de bunuri.

Or. en

Amendamentul 195
Deirdre Clune

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4 a. Totuși, termene de plată mai lungi pot fi definite prin acorduri reciproce între părțile care sunt angajate în producția și vânzarea cu amănuntul de produse culturale cu circulație lentă, cu cicluri de funcționare unice și cu o rată scăzută de rotație a stocurilor de bunuri.

Or. en

Justificare

Most books, apart from bestsellers, stay on bookshop shelves for 6 to 12 months or even longer before selling. This means that a bookshop's stock rotates (i.e., the entire stock is sold) less frequently than in other retail sectors (on average every 3.43 months) and, therefore, bookshops do not make an immediate profit on the books they stock. If one compares this to the trade in perishable goods, where stock rotation is by nature much quicker, the difference

between a slow-moving product (book) and a faster-moving product becomes evident. Payment and invoicing obligations should, therefore, also be differentiated. Book publishers, in turn, rely on a healthy network of booksellers to display the wealth of titles that underpin Europe's cultural diversity and that make book publishing the largest cultural industry in the EU. Longer payment terms also reflect the long-term investments that publishers make on authors, who get paid in advance but might need months or years to become successful, and require the exposure of their books in the highest possible number of outlets.

Amendamentul 196
Alessandra Basso, Marco Campomenosi, Antonio Maria Rinaldi, Isabella Tovaglieri

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4a. De asemenea, termenul de plată prevăzut la alineatul (1) nu aduce atingere normelor naționale privind gruparea facturilor primite de către debitor de la același creditor pe parcursul unei perioade limitate de timp.

Or. en

Amendamentul 197
Stelios Kouloglou

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4a. Statele membre stimulează controlul plăților prin asigurarea infrastructurii necesare pentru implementarea facturării electronice pentru toate întreprinderile.

Or. en

Amendamentul 198
Virginie Joron, Jean-Lin Lacapelle

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4a. Niciun mijloc de plată pentru bunuri sau servicii nu trebuie să fie utilizat pentru a modifica în mod nejustificat termenul de plată.

Or. fr

Amendamentul 199
Andreas Schwab, Christian Doleschal, Geoffroy Didier, Barbara Thaler, Marion Walsmann, Lara Comi, Maria da Graça Carvalho

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4a. Dispozițiile privind refuzul de plată în cazul unor bunuri sau servicii neconforme rămân neschimbate.

Or. en

Justificare

Se asigură claritatea juridică în ceea ce privește drepturile de garanție națională existente. De asemenea, întreprinderile trebuie să aibă în continuare posibilitatea de a refuza plata în cazul în care bunurile sau serviciile comandate prezintă defecte.

Amendamentul 200
Carlo Fidanza

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 4 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4b. Se evită întârzierile legate de emiterea facturilor pentru lucrări și servicii în cadrul contractelor de execuție

în desfășurare care implică autoritățile publice. Nu se stabilesc clauze sau practici de facturare care să impună o frecvență de facturare mai mare decât de două ori pe lună.

Or. en

Amendamentul 201
Stéphanie Yon-Courtin, Dita Charanzová, Catharina Rinzema, Morten Løkkegaard, Svenja Hahn

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 4 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4b. De asemenea, termenul de plată stabilit la alineatul (1) nu aduce atingere normelor naționale privind gruparea facturilor primite de către debitor de la același creditor pe parcursul unei perioade limitate de timp.

Or. en

Justificare

Unele state membre prevăd norme care permit întreprinderilor să grupeze facturile primite pe o perioadă scurtă de timp și să le plătească în cadrul unei singure tranzacții.

Amendamentul 202
Geoffroy Didier, Laurence Sailliet

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 4 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4b. Alineatul (1) nu se aplică sectorului cărților.

Or. en

Justificare

The firm 30-day period provided for in article 3§1 should not apply to the book trade. The 30-day deadline set out in article 3 of the draft regulation jeopardizes the preservation of the diversity of the publishing offer in the book trade. As books are not consumer goods like any other, due to their cultural dimension, some titles require more time on store shelves for customers to discover them, and therefore a longer rotation cycle.In the event of shortened and capped payment terms, the impact on retailers' cash flow, particularly bookshops, would be substantial, which could lead retailers to reduce their purchases from book suppliers (publishing houses).As a result, fewer and shorter-lived works would be displayed on retail shelves, replaced by more easily accessible titles. The result could be an increased concentration of sales on titles by authors with a high profile, and a consequent weakening of cultural diversity.

Amendamentul 203
Martina Dlabajová, Dita Charanzová

Propunere de regulament
Articolul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 3a
	Termene de plată între întreprinderi
	1. În cazul tranzacțiilor comerciale între întreprinderi, termenul maxim de plată este de 30 de zile calendaristice începând din ziua în care cererea de plată a fost primită de către debitor, cu condiția ca bunurile sau serviciile să fi fost primite de către debitor. Termenele de plată pot fi prelungite dincolo de limita de 30 de zile calendaristice, cu condiția ca în contract să fie inclusă o justificare suficientă și un acord comun al părților în acest sens, fără nicio ambiguitate. Cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse, același termen de plată se aplică atât în mod regulat, cât și în mod neregulat la furnizarea de produse agricole și alimentare neperisabile, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE)

2019/633.

2. Legislațiile naționale ale statelor membre pot prevedea proceduri de recepție sau de verificare numai în cazurile în care natura specifică a bunurilor sau serviciilor le impune. În acest caz, în contract se includ informații detaliate privind procedura de recepție sau de verificare, inclusiv durata acesteia.

3. În cazul în care contractul include o procedură de recepție sau de verificare, în conformitate cu alineatul (2), durata maximă a procedurii nu trebuie să depășească 30 de zile calendaristice începând cu data la care debitorul primește bunurile sau serviciile, inclusiv în cazurile în care aceste bunuri sau servicii sunt furnizate înainte de efectuarea cererii de plată. Perioadele de verificare pot depăși 30 de zile calendaristice, cu condiția ca o justificare suficientă și un acord reciproc al părților să fie stipulate în mod clar și fără echivoc în contract. Procedura de recepție sau de verificare este inițiată de către debitor imediat după primirea bunurilor și/sau a serviciilor care fac obiectul tranzacției comerciale. Termenul maxim de plată este de 30 de zile calendaristice începând cu data la care a avut loc această procedură, cu excepția termenelor diferite convenite în conformitate cu alineatul (1).

4. Termenul de plată prevăzut la alineatul (1) nu aduce atingere niciunui termen mai scurt prevăzut de legislația națională a statelor membre.

Or. en

Amendamentul 204
Tom Vandenkendelaere

Propunere de regulament
Articolul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 3a
	Termene de plată între întreprinderi
	1. În tranzacțiile comerciale între întreprinderi, termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente din partea debitorului, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. În cazul în care acest lucru este justificat și convenit între părți în contract în termeni clari și inechivoci, termenele de plată pot depăși 30 de zile calendaristice. Această prelungire nu poate reprezenta o practică neloială. Acest termen se aplică tranzacțiilor între întreprinderi. Același termen de plată se aplică, de asemenea, furnizării de produse agricole și alimentare neperisabile în mod regulat și neregulat, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) a doua liniuță și la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) a doua liniuță din Directiva (UE) 2019/633, cu excepția cazului în care statele membre prevăd un termen de plată mai scurt pentru astfel de produse.
	2. O procedură de recepție sau de verificare poate fi prevăzută în dreptul intern numai în cazul în care acest lucru este necesar datorită naturii specifice a bunurilor sau serviciilor. În acest caz, contractul descrie detaliile procedurii de recepție sau de verificare, inclusiv durata acesteia.
	3. În cazul în care contractul prevede o procedură de recepție sau de verificare, în conformitate cu alineatul (2), durata maximă a procedurii respective nu depășește 30 de zile calendaristice de la data primirii bunurilor sau a serviciilor de către debitor, chiar dacă bunurile sau serviciile respective sunt furnizate înainte de emiterea facturii sau a unei cereri de

plată echivalente. În cazul în care acest lucru este justificat și este convenit între părți în contract în termeni clari și inechivoci, perioadele de verificare pot depăși 30 de zile calendaristice. Această prelungire nu poate reprezenta o practică neloială. Debitorul inițiază procedura de recepție sau de verificare imediat după primirea de la creditor a bunurilor și/sau serviciilor care fac obiectul tranzacției comerciale. Termenul de plată nu depășește 30 de zile calendaristice de la efectuarea acestei proceduri, cu excepția unor condiții diferite convenite în temeiul articolului 4 alineatul (1).

4. Termenul de plată prevăzut la alineatul (1) este termenul maxim de plată și nu aduce atingere unui termen mai scurt care poate fi prevăzut în dreptul intern.

Or. en

Amendamentul 205
Christel Schaldemose

Propunere de regulament
Articolul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 3a
	Termene de plată în tranzacțiile între întreprinderi
	1. În tranzacțiile comerciale între întreprinderi, termenul de plată nu depășește 30 de zile de la data primirii facturii sau a unei cereri de plată echivalente din partea debitorului, cu condiția ca debitorul să fi primit bunurile sau serviciile. În cazul în care sunt justificate în mod obiectiv și sunt convenite între părți în contract în termeni clari și inechivoci, termenele de plată pot depăși 30 de zile. Această prelungire nu poate reprezenta o practică

neloială.

2. O procedură de recepție sau de verificare poate fi prevăzută în dreptul intern. În acest caz, contractul descrie detaliile procedurii de recepție sau de verificare, inclusiv durata acesteia.

3. În cazul în care contractul prevede o procedură de recepție sau de verificare, în conformitate cu alineatul (2), durata maximă a acestei proceduri nu trebuie să depășească 30 de zile de la data primirii bunurilor sau serviciilor de către debitor, cu excepția cazului în care există o justificare obiectivă și părțile au convenit în contract în termeni clari și fără echivoc.

4. Termenul de plată prevăzut la alineatul (1) nu aduce atingere unui termen mai scurt care poate fi prevăzut în dreptul intern.

Or. en

Amendamentul 206
Andreas Schwab, Christian Doleschal, Geoffroy Didier, Barbara Thaler, Marion Walsmann, Arba Kokalari

Propunere de regulament
Articolul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 4	***eliminat***
Plăți către subcontractanți în cadrul achizițiilor publice	
1. Pentru contractele de achiziții publice de lucrări care intră în domeniul de aplicare al Directivelor 2014/23/UE, 2014/24/UE, 2014/25/UE și 2009/81/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului[56], contractanții furnizează autorităților contractante sau entităților contractante în sensul directivelor respective dovezi că, dacă este cazul, și-au plătit subcontractanții direcți implicați în	

executarea contractului în termenele și în condițiile stabilite în prezentul regulament. Dovezile pot lua forma unei declarații scrise a contractantului și sunt furnizate de contractant autorității contractante sau entității contractante înainte sau cel târziu odată cu orice cerere de plată.

2. În cazul în care autoritatea contractantă sau entitatea contractantă nu a primit dovezile prevăzute la alineatul (1) sau deține informații privind întârzierea în efectuarea plăților de către contractantul principal către subcontractanții săi direcți, autoritatea contractantă sau entitatea contractantă notifică fără întârziere acest lucru autorității de asigurare a respectării legii din statul său membru.

---

[56] Directiva 2009/81/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind coordonarea procedurilor privind atribuirea anumitor contracte de lucrări, de furnizare de bunuri și de prestare de servicii de către autoritățile sau entitățile contractante în domeniile apărării și securității și de modificare a Directivelor 2004/17/CE și 2004/18/CE.

Or. en

Justificare

Legislația privind achizițiile publice ar trebui să fie reglementată exclusiv de Directiva 2014/23/UE, 2014/24/UE sau 2014/25/UE privind achizițiile publice. Fragmentarea legislației privind achizițiile publice prin diverse dispoziții în diferite acte juridice ar trebui să fie respinsă ferm.

Amendamentul 207
Svenja Hahn, Nicola Beer, Andreas Glück, Moritz Körner, Jan-Christoph Oetjen, Catharina Rinzema

Propunere de regulament
Articolul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 4	***eliminat***
Plăți către subcontractanți în cadrul achizițiilor publice	
1. Pentru contractele de achiziții publice de lucrări care intră în domeniul de aplicare al Directivelor 2014/23/UE, 2014/24/UE, 2014/25/UE și 2009/81/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului[56], contractanții furnizează autorităților contractante sau entităților contractante în sensul directivelor respective dovezi că, dacă este cazul, și-au plătit subcontractanții direcți implicați în executarea contractului în termenele și în condițiile stabilite în prezentul regulament. Dovezile pot lua forma unei declarații scrise a contractantului și sunt furnizate de contractant autorității contractante sau entității contractante înainte sau cel târziu odată cu orice cerere de plată.	
2. În cazul în care autoritatea contractantă sau entitatea contractantă nu a primit dovezile prevăzute la alineatul (1) sau deține informații privind întârzierea în efectuarea plăților de către contractantul principal către subcontractanții săi direcți, autoritatea contractantă sau entitatea contractantă notifică fără întârziere acest lucru autorității de asigurare a respectării legii din statul său membru.	
[56] Directiva 2009/81/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind coordonarea procedurilor privind atribuirea anumitor contracte de lucrări, de furnizare de bunuri și de prestare de servicii de către autoritățile sau entitățile contractante în domeniile apărării și securității și de modificare a Directivelor 2004/17/CE și 2004/18/CE.	

Or. en

Justificare

Nu ar trebui să se introducă norme speciale suplimentare împovărătoare pentru sectorul construcțiilor, care este deja foarte reglementat. Articolul propus nu este adecvat scopului, deoarece nu reflectă realitatea relațiilor legate de lucrările publice.

Amendamentul 208
Antonius Manders

Propunere de regulament
Articolul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 4	***eliminat***
Plăți către subcontractanți în cadrul achizițiilor publice	
1. Pentru contractele de achiziții publice de lucrări care intră în domeniul de aplicare al Directivelor 2014/23/UE, 2014/24/UE, 2014/25/UE și 2009/81/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului[56], contractanții furnizează autorităților contractante sau entităților contractante în sensul directivelor respective dovezi că, dacă este cazul, și-au plătit subcontractanții direcți implicați în executarea contractului în termenele și în condițiile stabilite în prezentul regulament. Dovezile pot lua forma unei declarații scrise a contractantului și sunt furnizate de contractant autorității contractante sau entității contractante înainte sau cel târziu odată cu orice cerere de plată.	
2. În cazul în care autoritatea contractantă sau entitatea contractantă nu a primit dovezile prevăzute la alineatul (1) sau deține informații privind întârzierea în efectuarea plăților de către contractantul principal către subcontractanții săi direcți, autoritatea contractantă sau entitatea contractantă notifică fără întârziere acest lucru	

autorității de asigurare a respectării legii din statul său membru.

---

[56] Directiva 2009/81/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind coordonarea procedurilor privind atribuirea anumitor contracte de lucrări, de furnizare de bunuri și de prestare de servicii de către autoritățile sau entitățile contractante în domeniile apărării și securității și de modificare a Directivelor 2004/17/CE și 2004/18/CE.

Or. en

Justificare

Problema achizițiilor publice trebuie tratată separat de prezentul Regulament privind întârzierile în efectuarea plăților.

Amendamentul 209
Claude Gruffat, Malte Gallée
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Pentru contractele de achiziții publice de lucrări care intră în domeniul de aplicare al Directivelor 2014/23/UE, 2014/24/UE, 2014/25/UE și 2009/81/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului[56], contractanții furnizează autorităților contractante sau entităților contractante în sensul directivelor respective dovezi că, dacă este cazul, și-au plătit subcontractanții direcți implicați în executarea contractului în termenele și în condițiile stabilite în prezentul regulament. Dovezile ***pot lua*** forma unei declarații scrise a contractantului și sunt furnizate de contractant autorității contractante sau entității contractante înainte sau cel târziu odată cu orice cerere de plată.	1. Pentru contractele de achiziții publice de lucrări care intră în domeniul de aplicare al Directivelor 2014/23/UE, 2014/24/UE, 2014/25/UE și 2009/81/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului[56], contractanții furnizează autorităților contractante sau entităților contractante în sensul directivelor respective dovezi că, dacă este cazul, și-au plătit subcontractanții direcți implicați în executarea contractului în termenele ***prevăzute la articolul 3 din prezentul regulament*** și în condițiile stabilite în prezentul regulament. Dovezile ***iau*** forma unei declarații scrise a contractantului***, care include un document oficial care să ateste data primirii plății de către***

subcontractant, și sunt furnizate de contractant autorității contractante sau entității contractante înainte sau cel târziu odată cu orice cerere de plată ***către autoritatea contractantă sau entitatea contractantă***.

[56] Directiva 2009/81/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind coordonarea procedurilor privind atribuirea anumitor contracte de lucrări, de furnizare de bunuri și de prestare de servicii de către autoritățile sau entitățile contractante în domeniile apărării și securității și de modificare a Directivelor 2004/17/CE și 2004/18/CE.

[56] Directiva 2009/81/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind coordonarea procedurilor privind atribuirea anumitor contracte de lucrări, de furnizare de bunuri și de prestare de servicii de către autoritățile sau entitățile contractante în domeniile apărării și securității și de modificare a Directivelor 2004/17/CE și 2004/18/CE.

Or. en

Amendamentul 210
Maria Grapini

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Pentru contractele de achiziții publice de lucrări care intră în domeniul de aplicare al Directivelor 2014/23/UE, 2014/24/UE, 2014/25/UE și 2009/81/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului[56] , contractanții furnizează autorităților contractante sau entităților contractante în sensul directivelor respective dovezi că, dacă este cazul, și-au plătit subcontractanții direcți implicați în executarea contractului în termenele și în condițiile stabilite în prezentul regulament. Dovezile ***pot lua*** forma unei declarații scrise a contractantului și sunt furnizate de contractant autorității contractante sau entității contractante înainte sau cel târziu odată cu orice cerere de plată.	(1) Pentru contractele de achiziții publice de lucrări care intră în domeniul de aplicare al Directivelor 2014/23/UE, 2014/24/UE, 2014/25/UE și 2009/81/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului[56] , contractanții furnizează autorităților contractante sau entităților contractante în sensul directivelor respective dovezi că, dacă este cazul, și-au plătit subcontractanții direcți implicați în executarea contractului în termenele și în condițiile stabilite în prezentul regulament. Dovezile ***iau*** forma unei declarații scrise a contractantului ***însoțită de un document valabil de dovadă a plății*** și sunt furnizate de contractant autorității contractante sau entității contractante înainte sau cel târziu odată cu orice cerere de plată. ***Statele membre pot prevedea ca autoritățile***

publice să plătească direct subcontractanții în contractele publice.

[56] Directiva 2009/81/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind coordonarea procedurilor privind atribuirea anumitor contracte de lucrări, de furnizare de bunuri și de prestare de servicii de către autoritățile sau entitățile contractante în domeniile apărării și securității și de modificare a Directivelor 2004/17/CE și 2004/18/CE.

[56] Directiva 2009/81/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind coordonarea procedurilor privind atribuirea anumitor contracte de lucrări, de furnizare de bunuri și de prestare de servicii de către autoritățile sau entitățile contractante în domeniile apărării și securității și de modificare a Directivelor 2004/17/CE și 2004/18/CE.

Or. ro

Amendamentul 211
Virginie Joron, Jean-Lin Lacapelle

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Pentru contractele de achiziții publice de lucrări care intră în domeniul de aplicare al Directivelor 2014/23/UE, 2014/24/UE, 2014/25/UE și 2009/81/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului[56], contractanții furnizează autorităților contractante sau entităților contractante în sensul directivelor respective dovezi că, dacă este cazul, și-au plătit subcontractanții direcți implicați în executarea contractului în termenele și în condițiile stabilite în prezentul regulament. Dovezile pot lua forma unei declarații scrise a contractantului și sunt furnizate de contractant autorității contractante sau entității contractante înainte sau cel târziu odată cu orice cerere de plată.	1. Pentru contractele de achiziții publice de lucrări care intră în domeniul de aplicare al Directivelor 2014/23/UE, 2014/24/UE, 2014/25/UE și 2009/81/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului[56], contractanții furnizează autorităților contractante sau entităților contractante în sensul directivelor respective dovezi că, dacă este cazul, și-au plătit subcontractanții direcți implicați în executarea contractului în termenele și în condițiile stabilite în prezentul regulament. Dovezile pot lua forma unei declarații scrise a contractantului și sunt furnizate de contractant autorității contractante sau entității contractante înainte sau cel târziu odată cu orice cerere de plată. ***Statele membre pot prevedea ca autoritățile publice să plătească în mod direct subcontractanții direcți în cadrul contractelor de achiziții publice.***

[56] Directiva 2009/81/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind coordonarea procedurilor privind atribuirea anumitor contracte de lucrări, de furnizare de bunuri și de prestare de servicii de către autoritățile sau entitățile contractante în domeniile apărării și securității și de modificare a Directivelor 2004/17/CE și 2004/18/CE.

[56] Directiva 2009/81/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind coordonarea procedurilor privind atribuirea anumitor contracte de lucrări, de furnizare de bunuri și de prestare de servicii de către autoritățile sau entitățile contractante în domeniile apărării și securității și de modificare a Directivelor 2004/17/CE și 2004/18/CE.

Or. fr

Amendamentul 212
Róża Thun und Hohenstein

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Pentru contractele de achiziții publice de lucrări care intră în domeniul de aplicare al Directivelor 2014/23/UE, 2014/24/UE, 2014/25/UE și 2009/81/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului[56], contractanții furnizează autorităților contractante sau entităților contractante în sensul directivelor respective dovezi că, dacă este cazul, și-au plătit subcontractanții direcți implicați în executarea contractului în termenele și în condițiile stabilite în prezentul regulament. Dovezile pot lua forma unei declarații scrise a contractantului și sunt furnizate de contractant autorității contractante sau entității contractante înainte sau cel târziu odată cu orice cerere de plată.	1. Pentru contractele de achiziții publice de lucrări care intră în domeniul de aplicare al Directivelor 2014/23/UE, 2014/24/UE, 2014/25/UE și 2009/81/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului[56], contractanții furnizează autorităților contractante sau entităților contractante în sensul directivelor respective dovezi că, dacă este cazul, și-au plătit subcontractanții direcți implicați în executarea contractului***, pentru sarcinile pe care subcontractanții direcți le-au îndeplinit în conformitate cu specificațiile contractului sau ale ofertei,*** în termenele și în condițiile stabilite în prezentul regulament. Dovezile pot lua forma unei declarații scrise a contractantului și sunt furnizate de contractant autorității contractante sau entității contractante înainte sau cel târziu odată cu orice cerere de plată ***ulterioară***.

[56] Directiva 2009/81/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind coordonarea procedurilor privind atribuirea anumitor contracte de lucrări, de

[56] Directiva 2009/81/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind coordonarea procedurilor privind atribuirea anumitor contracte de lucrări, de

furnizare de bunuri și de prestare de servicii de către autoritățile sau entitățile contractante în domeniile apărării și securității și de modificare a Directivelor 2004/17/CE și 2004/18/CE.	furnizare de bunuri și de prestare de servicii de către autoritățile sau entitățile contractante în domeniile apărării și securității și de modificare a Directivelor 2004/17/CE și 2004/18/CE.
	Or. en

Amendamentul 213
Laura Ballarín Cereza, Tsvetelina Penkova

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Pentru contractele de achiziții publice de lucrări care intră în domeniul de aplicare al Directivelor 2014/23/UE, 2014/24/UE, 2014/25/UE și 2009/81/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului[56], contractanții furnizează autorităților contractante sau entităților contractante în sensul directivelor respective dovezi că***, dacă este cazul,*** și-au plătit subcontractanții direcți implicați în executarea contractului în termenele ***și în condițiile*** stabilite ***în*** prezentul regulament. Dovezile ***pot lua*** forma unei declarații scrise ***a contractantului*** și sunt furnizate de contractant autorității contractante sau entității contractante înainte sau cel târziu odată cu orice cerere de plată.	1. Pentru contractele de achiziții publice de lucrări care intră în domeniul de aplicare al Directivelor 2014/23/UE, 2014/24/UE, 2014/25/UE și 2009/81/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului[56], contractanții furnizează autorităților contractante sau entităților contractante în sensul directivelor respective dovezi că și-au plătit subcontractanții direcți implicați în executarea contractului în termenele stabilite ***la articolul 3 din*** prezentul regulament. Dovezile ***iau*** forma unei declarații scrise***, care va include un certificat care să ateste data primirii plății de către subcontractant,*** și sunt furnizate de contractant autorității contractante sau entității contractante înainte sau cel târziu odată cu orice cerere de plată.
[56] Directiva 2009/81/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind coordonarea procedurilor privind atribuirea anumitor contracte de lucrări, de furnizare de bunuri și de prestare de servicii de către autoritățile sau entitățile contractante în domeniile apărării și securității și de modificare a Directivelor 2004/17/CE și 2004/18/CE.	[56] Directiva 2009/81/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind coordonarea procedurilor privind atribuirea anumitor contracte de lucrări, de furnizare de bunuri și de prestare de servicii de către autoritățile sau entitățile contractante în domeniile apărării și securității și de modificare a Directivelor 2004/17/CE și 2004/18/CE.

Or. en

Amendamentul 214
Carlo Fidanza

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. Statele membre se asigură că, pentru contractele de achiziții publice menționate la alineatul (1), autoritățile contractante introduc în anunțul de participare un criteriu de penalizare pentru cele șase întreprinderi vizate de măsurile menționate la articolul 14 alineatul (1) litera (d), care nu au fost atacate în termenii stabiliți prin lege sau care au fost confirmate în cadrul căii de atac jurisdicționale sau administrative. Autoritățile de asigurare a respectării legii garantează accesul autorităților contractante la bazele lor de date.

Or. it

Amendamentul 215
Brando Benifei

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. Statele membre se asigură că, pentru contractele de achiziții publice menționate la alineatul (1), autoritățile contractante introduc în anunțul de participare un criteriu de penalizare pentru întreprinderile vizate de măsurile menționate la articolul 14 alineatul (1) litera (d), care nu au fost atacate în termenii stabiliți prin lege sau care au fost confirmate în cadrul căii de atac

jurisdicționale sau administrative. Autoritățile de asigurare a respectării legii garantează accesul autorităților contractante la bazele lor de date.

Or. it

Amendamentul 216
Virginie Joron, Jean-Lin Lacapelle

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. Statele membre pot prevedea ca o întreprindere care este creditor în sensul articolului 2 punctul (9) din prezentul regulament să poată solicita autorității contractante care nu a plătit suma datorată în termenul menționat la articolul 3 din prezentul regulament să compenseze această sumă datorată întreprinderii prin scăderea unei valori echivalente din suma datorată de întreprindere autorităților publice din alte motive.

Or. fr

Amendamentul 217
Claude Gruffat, Malte Gallée
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. Statele membre se asigură că, în cazul contractelor de achiziții publice de lucrări menționate la alineatul (1), autoritățile contractante includ în anunțul de participare un criteriu al dezavantajelor pentru întreprinderile

cărora li s-au adresat măsurile menționate la articolul 14 alineatul (1) litera (d) și care nu au fost contestate în termenele prevăzute de legislația relevantă sau nu au fost confirmate printr-o cale de atac judiciară sau administrativă.

Or. en

Amendamentul 218
Maria Grapini

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2 a) În cazul în care o entitate contractantă nu respectă termenele de plată pentru subcontractanți în mod repetat, va fi respinsă la participarea la o nouă licitație pentru achiziții publice.

Or. ro

Amendamentul 219
Adam Bielan

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. Prezentul articol se aplică fără a se aduce atingere drepturilor creditorului, care pot fi prevăzute în dreptul intern.

Or. en

Amendamentul 220
Claude Gruffat, Malte Gallée
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2b. Pentru contractele de achiziții publice de lucrări care intră în domeniul de aplicare al Directivelor 2014/23/UE, 2014/24/UE, 2014/25/UE și 2009/81/CE, statele membre se asigură că o întreprindere care este creditor în sensul articolului 2 punctul 9 poate obține, în urma unei cereri adresate autorității contractante care nu a plătit suma datorată în termenul maxim de plată prevăzut la articolul 3 alineatul (1), compensarea sumei datorate cu orice sumă restantă pe care creditorul o are față de aceeași autoritate publică.

Or. en

Amendamentul 221
Maria Grapini

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2 b) Statele membre garantează dreptul de a compensa datoriile fiscale și de asigurări sociale cu orice sume restante datorate unor întreprinderi mici și mijlocii (IMM-uri) din cauza întârzierii plății de către autoritățile publice în achizițiile publice. Statele membre scutesc IMM-urile de la plata impozitelor, inclusiv asupra lucrărilor întreprinse sau serviciilor prestate, până la primirea plății.

Or. ro

Amendamentul 222
Carlo Fidanza

Propunere de regulament
Articolul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 4a.
	Compensarea cu sumele datorate entităților publice
	În cazul contractelor de achiziții publice de lucrări care intră în domeniul de aplicare al Directivelor 2014/23/UE, 2014/24/UE, 2014/25/UE și 2009/81/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului, statele membre se asigură că întreprinderea, care se identifică drept creditor în sensul articolului 2 punctul 9 din prezentul regulament, poate solicita autorității contractante care nu a achitat suma datorată în termenul prevăzut la articolul 3 din prezentul regulament, compensarea între suma datorată și obligațiile pe care o autoritate publică le are, indiferent cu ce titlu, față de creditorul în cauză.

Or. it

Amendamentul 223
Brando Benifei

Propunere de regulament
Articolul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 4a.
	Compensarea cu sumele datorate entităților publice
	În cazul contractelor de achiziții publice de lucrări care intră în domeniul de aplicare al Directivelor 2014/23/UE, 2014/24/UE, 2014/25/UE și 2009/81/CE

ale Parlamentului European și ale Consiliului, statele membre se asigură că întreprinderea, care se identifică drept creditor în sensul articolului 2 punctul 9 din prezentul regulament, poate solicita autorității contractante care nu a achitat suma datorată în termenul prevăzut la articolul 3 din prezentul regulament, compensarea între suma datorată și obligațiile pe care o autoritate publică le are, indiferent cu ce titlu, față de creditorul în cauză.

Or. it